

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/*AND SUBSIDIARIES***

**LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/
*CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS***

31 DESEMBER/*DECEMBER* 2004, 2003 DAN/*AND* 2002

**SURAT PERNYATAAN DIREKSI
TENTANG
TANGGUNG JAWAB ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2004,
2003 DAN 2002
PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN**

Kami yang bertanda tangan di bawah ini:

1. Nama : Sigit Pramono
Alamat kantor : Jend. Sudirman Kav. 1, Jakarta 10220, Indonesia
Nomor telepon : 2511947
Alamat rumah : Jl. Anggrek Lestari Indah Blok M12 A-B, Lebak Lestari, Jakarta Selatan
Jabatan : Direktur Utama
2. Nama : Arwin Rasyid
Alamat kantor : Jend. Sudirman Kav. 1, Jakarta 10220, Indonesia
Nomor telepon : 5728894
Alamat rumah : Jl. Simprug Golf XIV / D-1 Kebayoran Lama, Jakarta Selatan
Jabatan : Wakil Direktur Utama

menyatakan bahwa:

1. Kami bertanggung jawab atas penyusunan dan penyajian laporan keuangan konsolidasian PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dan anak perusahaan;
2. Laporan keuangan konsolidasian PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dan anak perusahaan telah disusun dan disajikan sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia;
3. a. Semua informasi dalam laporan keuangan konsolidasian PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dan anak perusahaan telah dimuat secara lengkap dan benar;
b. Laporan keuangan konsolidasian PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dan anak perusahaan tidak mengandung informasi atau fakta material yang tidak benar, dan tidak menghilangkan informasi atau fakta material;
4. Kami bertanggung jawab atas sistem pengendalian intern PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk.

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sebenarnya.

**DIRECTORS' STATEMENT
REGARDING
THE RESPONSIBILITY FOR THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS AS AT 31 DECEMBER 2004,
2003 AND 2002
PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
AND SUBSIDIARIES**

We, the undersigned:

1. Name : Sigit Pramono
Office address : Jend. Sudirman Kav. 1, Jakarta 10220, Indonesia
Telephone : 2511947
Residential address : Jl. Anggrek Lestari Indah Blok M12 A-B, Lebak Lestari, Jakarta Selatan
Title : President Director
2. Name : Arwin Rasyid
Office address : Jend. Sudirman Kav. 1, Jakarta 10220, Indonesia
Telephone : 5728894
Residential address : Jl. Simprug Golf XIV / D-1 Kebayoran Lama, Jakarta Selatan
Title : Vice President Director

declare that:

1. We are responsible for the preparation and the presentation of the consolidated financial statements of PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk and subsidiaries;
2. The consolidated financial statements of PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk and subsidiaries have been prepared and presented in accordance with accounting principles generally accepted in Indonesia;
3. a. All information has been fully and correctly disclosed in the consolidated financial statements of PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk and subsidiaries;
b. The consolidated financial statements of PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk and subsidiaries do not contain false material information or facts, nor do they not omit material information or facts;
4. We are responsible for the internal control system of PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk.

This is our declaration, which has been made truthfully.

Atas nama dan mewakili Direksi/For and on behalf of the Directors







Sigit Pramono
Direktur Utama/President Director

Arwin Rasyid
Wakil Direktur Utama/Vice President Director

**LAPORAN AUDITOR INDEPENDEN
KEPADA PARA PEMEGANG SAHAM**

**INDEPENDENT AUDITORS' REPORT
TO THE SHAREHOLDERS OF**

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

Kami telah mengaudit neraca konsolidasian PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk ("BNI") dan anak perusahaan tanggal 31 Desember 2004, 2003 dan 2002, serta laporan laba rugi, laporan perubahan ekuitas dan laporan arus kas konsolidasian untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2004 dan untuk periode enam bulan yang berakhir 31 Desember 2003 dan 30 Juni 2003 dan untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2002. Laporan keuangan konsolidasian adalah tanggung jawab manajemen BNI dan anak perusahaan. Tanggung jawab kami terletak pada pernyataan pendapat atas laporan keuangan konsolidasian berdasarkan audit kami.

Sehubungan dengan Kuasi-Reorganisasi pada tanggal 30 Juni 2003 seperti dijelaskan pada Catatan 47 atas laporan keuangan konsolidasian, kami telah mengaudit neraca konsolidasian PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dan anak perusahaan tanggal 30 Juni 2003, serta laporan laba rugi, laporan perubahan ekuitas dan laporan arus kas konsolidasian untuk periode enam bulan yang berakhir pada tanggal 30 Juni 2003. Laporan kami, bertanggal 10 Nopember 2003, menyatakan pendapat wajar tanpa pengecualian dengan paragraf penjelasan sehubungan pengaruh memburuknya keadaan ekonomi di Indonesia saat ini terhadap PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dan anak perusahaan.

Kami melaksanakan audit berdasarkan standar auditing yang ditetapkan Ikatan Akuntan Indonesia. Standar tersebut mengharuskan kami merencanakan dan melaksanakan audit agar memperoleh keyakinan memadai bahwa laporan keuangan bebas dari salah saji material. Suatu audit meliputi pemeriksaan, atas dasar pengujian, bukti-bukti yang mendukung jumlah-jumlah dan pengungkapan dalam laporan keuangan. Audit juga meliputi penilaian atas prinsip akuntansi yang digunakan dan estimasi signifikan yang dibuat oleh manajemen, serta penilaian terhadap penyajian laporan keuangan secara keseluruhan. Kami yakin bahwa audit kami memberikan dasar memadai untuk menyatakan pendapat.

We have audited the accompanying consolidated balance sheets of PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk ("BNI") and subsidiaries as at 31 December 2004, 2003 and 2002, and the related consolidated statements of income, changes in equity and cash flows for the year ended 31 December 2004 and for the six month periods ended 31 December 2003 and 30 June 2003 and for the year ended 31 December 2002. These consolidated financial statements are the responsibility of the management of BNI and subsidiaries. Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audits.

In relation to the Quasi-Reorganisation, as discussed in Note 47 to the consolidated financial statements, we previously audited the accompanying consolidated balance sheet of PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk and subsidiaries as at 30 June 2003, and the related consolidated statements of income, changes in equity and cash flows for the six month period ended 30 June 2003. Our report, dated 10 November 2003, expressed an unqualified opinion with an explanatory paragraph describing the effects the adverse economic conditions prevailing in Indonesia have had on PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk and subsidiaries.

We conducted our audits in accordance with auditing standards established by the Indonesian Institute of Accountants. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance that the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements. We believe that our audits provide a reasonable basis for our opinion.

Menurut pendapat kami, laporan keuangan konsolidasian yang disebut di atas menyajikan secara wajar, dalam semua hal yang material, posisi keuangan konsolidasian BNI dan anak perusahaan tanggal 31 Desember 2004, 2003 dan 2002, dan hasil usaha, serta arus kas konsolidasian untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2004, dan untuk periode enam bulan yang berakhir 31 Desember 2003 dan 30 Juni 2003 dan untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2002 sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia.

Seperti dijelaskan pada Catatan 48 atas laporan keuangan konsolidasian, saldo proforma yang terdapat pada laporan laba rugi konsolidasian dan laporan arus kas konsolidasian tahun 2003 disajikan dalam laporan keuangan konsolidasian ini hanya untuk kemudahan pembaca saja. Audit kami telah mencakup saldo proforma dan menurut pendapat kami saldo proforma telah disusun sesuai dengan pendekatan yang diungkapkan dalam Catatan 48 atas laporan keuangan konsolidasian.

Seperti dijelaskan pada Catatan 50 atas laporan keuangan konsolidasian, karena memburuknya kondisi perekonomian di Indonesia, banyak kasus yang mengandung ketidakpastian yang signifikan dalam mengevaluasi kondisi keuangan dan kemampuan debitur BNI untuk membayar hutangnya. Sebagai konsekuensinya, estimasi BNI terhadap penyisihan kerugian atas aktiva produktif pada tanggal 31 Desember 2004 mencerminkan akibat dari kondisi perekonomian sejauh dapat ditentukan dan diperkirakan secara memadai.

Audit kami dilaksanakan untuk menyatakan pendapat atas laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan. Informasi keuangan tambahan BNI, induk perusahaan saja, pada dan untuk tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2004, yang terlampir pada lampiran 6/1 sampai 6/9, disajikan untuk tujuan analisa tambahan dan bukan merupakan bagian yang diharuskan dari laporan keuangan konsolidasian. Informasi keuangan tambahan tersebut telah tercakup dalam prosedur audit yang kami lakukan atas audit laporan keuangan konsolidasian dan menurut pendapat kami, dalam segala hal yang material, telah disajikan secara wajar, dalam hubungannya dengan laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan.

In our opinion, the consolidated financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the consolidated financial position of BNI and subsidiaries as at 31 December 2004, 2003 and 2002, and consolidated results of their operations, and cash flows for the year ended 31 December 2004 and for the six month periods ended 31 December 2003 and 30 June 2003 and for the year ended 31 December 2002 in conformity with accounting principles generally accepted in Indonesia.

As discussed in Note 48 to the consolidated financial statements, the 2003 proforma balances of the consolidated statement of income and the consolidated statement of cash flows are presented in the consolidated financial statements for the convenience of the reader only. Our audit covered these proforma balances and in our opinion, the proforma balances have been compiled following the approach stated in Note 48 to the consolidated financial statements.

As discussed in Note 50 to the consolidated financial statements, because of the nature of the economic conditions prevailing in Indonesia, in many cases a significant measure of uncertainty attaches to any evaluation of the financial condition and debt servicing capacity of BNI's borrowers. Consequently, BNI's estimate of the allowance for possible losses on earning assets required at 31 December 2004 reflects the effect of economic conditions to the extent they can be reasonably determined and estimated.

Our audit was conducted to form an opinion on the consolidated financial statements taken as a whole. The supplementary financial information on schedules 6/1 to 6/9 in respect of BNI, parent company only, as at and for the year ended 31 December 2004, is presented for the purposes of additional analysis and is not a required part of the consolidated financial statements. Such supplementary financial information has been subjected to auditing procedures applied in the audit of the consolidated financial statements and in our opinion, is fairly stated in all material respects in relation to the consolidated financial statements taken as a whole.

JAKARTA
23 Maret/March 2005



Drs Haryanto Sahari

Surat Izin Praktek Akuntan Publik/License of Public Accountant No. 98.1.0286

The accompanying consolidated financial statements are not intended to present the consolidated financial position, results of operations, and cash flows in accordance with accounting principles and practices generally accepted in countries and jurisdictions other than Indonesia. Accordingly the accompanying consolidated balance sheets and related consolidated statements of income, and cash flows and their utilisation are not designed for those who are not informed about Indonesian accounting principles, procedures and practices.

The standards, procedures and practices utilised in Indonesia to audit such consolidated financial statements may differ from those generally accepted in countries and jurisdictions other than Indonesia.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

NERACA KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah,
kecuali nilai nominal per saham)

CONSOLIDATED BALANCE SHEETS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah,
except par value per share)

	Catatan/ Notes	2004	2003	2002	
AKTIVA					ASSETS
Kas	3	2,353,575	2,155,535	2,034,681	Cash
Giro pada Bank Indonesia	4	10,957,785	7,839,694	5,764,968	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain setelah dikurangi penyisihan kerugian sebesar Rp 5.029 (2003: Rp 4.673; 2002: Rp 2.857)	2d,2j,5	497,854	462,599	409,258	Current accounts with other banks net of allowance for possible losses of Rp 5,029 (2003: Rp 4,673; 2002: Rp 2,857)
Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia setelah dikurangi penyisihan kerugian sebesar Rp 79.577 (2003: Rp 80.774; 2002: Rp 97.870)	2e,2j,6	10,640,326	12,913,459	12,458,041	Placements with other banks and Bank Indonesia net of allowance for possible losses of Rp 79,577 (2003: Rp 80,774; 2002: Rp 97,870)
Surat-surat berharga setelah dikurangi penyisihan kerugian sebesar Rp 40.416 (2003: Rp 43.377; 2002: Rp 32.960)	2f,2j,7	11,742,912	11,275,607	11,988,377	Marketable securities net of allowance for possible losses of Rp 40,416 (2003: Rp 43,377; 2002: Rp 32,960)
Surat berharga yang dibeli dengan janji dijual kembali setelah dikurangi pendapatan bunga ditangguhkan sebesar Rp 937 (2003, 2002: Rp Nihil)		49,688	-	-	Securities purchased under agreement to resell net of unearned interest income of Rp 937 (2003, 2002: Rp Nil)
Wesel ekspor dan tagihan lainnya setelah dikurangi penyisihan kerugian sebesar Rp 164.064 (2003: Rp 1.429.215; 2002: Rp 345.454)	2g,2j,8	692,197	2,094,627	836,394	Bills and other receivables net of allowance for possible losses of Rp 164,064 (2003: Rp 1,429,215; 2002: Rp 345,454)
Tagihan derivatif setelah dikurangi penyisihan kerugian sebesar Rp 3.828 (2003: Rp 1.020; 2002: Rp 17.029)	2h,2j,9	379,008	498,276	448,306	Derivative receivables net of allowance for possible losses of Rp 3,828 (2003: Rp 1,020; 2002: Rp 17,029)
Pinjaman yang diberikan setelah dikurangi penyisihan kerugian sebesar Rp 3.130.045 (2003: Rp 2.421.710; 2002: Rp 1.592.864)	2i,2j,10				Loans net of allowance for possible losses of Rp 3,130,045 (2003: Rp 2,421,710; 2002: Rp 1,592,864)
- Pihak yang mempunyai hubungan istimewa	2w	721,441	704,870	775,752	Related parties -
- Pihak ketiga		54,016,165	43,281,692	35,422,966	Third parties -
Tagihan akseptasi setelah dikurangi penyisihan kerugian sebesar Rp 22.617 (2003: Rp 38.596; 2002: Rp 9.649)	2j,2k	1,681,753	1,506,157	955,292	Acceptance receivables net of allowance for possible losses of Rp 22,617 (2003: Rp 38,596; 2002: Rp 9,649)
Obligasi Pemerintah	2l,11	33,733,492	40,267,327	47,222,531	Government Bonds
Penyertaan setelah dikurangi penyisihan kerugian sebesar Rp 1.243.180 (2003: Rp 2.203.479; 2002: Rp 1.481.222)	2j,2m,12				Investments net of allowance for possible losses of Rp 1,243,180 (2003: Rp 2,203,479; 2002: Rp 1,481,222)
- Penyertaan sementara dalam rangka <i>debt to equity swaps</i>	12a	955,536	1,098,097	1,433,800	Temporary investments from - <i>debt to equity swaps</i>
- Penyertaan jangka panjang	12b	121,374	122,142	104,499	Long term investments -
Aktiva tetap setelah dikurangi akumulasi penyusutan sebesar Rp 1.651.763 (2003: Rp 1.407.826; 2002: Rp 1.127.862)	2n,13	4,812,742	4,569,253	2,564,197	Fixed assets net of accumulated depreciation of Rp 1,651,763 (2003: Rp 1,407,826; 2002: Rp 1,127,862)
Aktiva pajak tangguhan	2t,20c	1,278	923	142,701	Deferred tax asset
Biaya dibayar di muka dan aktiva lain-lain	2o,14	3,124,458	2,696,612	3,061,394	Prepayments and other assets
JUMLAH AKTIVA	37	<u>136,481,584</u>	<u>131,486,870</u>	<u>125,623,157</u>	TOTAL ASSETS

Catatan atas laporan keuangan konsolidasian merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

NERACA KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah,
kecuali nilai nominal per saham)

CONSOLIDATED BALANCE SHEETS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah,
except par value per share)

	Catatan/ Notes	2004	2003	2002	
KEWAJIBAN DAN EKUITAS					LIABILITIES AND EQUITY
KEWAJIBAN					LIABILITIES
Kewajiban segera	15	1,234,205	1,050,662	1,255,992	Obligations due immediately
Simpanan nasabah	2p,16				Deposits from customers
- Pihak yang mempunyai hubungan istimewa	2w	153,583	123,123	164,550	Related parties -
- Pihak ketiga		104,860,851	105,134,873	96,825,749	Third parties -
Simpanan dari bank lain	17	3,783,153	1,684,687	2,421,737	Deposits from other banks
Kewajiban derivatif	2h,9	125,093	53,939	64,378	Derivative payables
Kewajiban akseptasi	2k	1,703,647	1,547,014	999,659	Acceptance payables
Surat berharga yang diterbitkan	2q,18	2,113,457	2,228,225	2,875,983	Marketable securities issued
Pinjaman yang diterima	19	4,383,123	5,026,177	8,068,281	Borrowings
Hutang pajak	20a	52,917	72,405	101,176	Tax payable
Penyisihan kerugian atas transaksi pada rekening administratif	2j	219,896	166,848	351,776	Allowance for possible losses on off balance sheet transactions
Biaya yang masih harus dibayar dan kewajiban lain-lain	2u,21	2,680,162	2,311,381	2,956,036	Accruals and other liabilities
Pinjaman subordinasi	22	<u>2,285,090</u>	<u>2,065,575</u>	<u>1,300,346</u>	Subordinated debt
Jumlah kewajiban		<u>123,595,177</u>	<u>121,464,909</u>	<u>117,385,663</u>	Total liabilities
HAK MINORITAS	36	<u>28,106</u>	<u>5,672</u>	<u>6,891</u>	MINORITY INTEREST
EKUITAS					EQUITY
Modal saham - nilai nominal Rp 7.500 (2003: Rp 7.500, 2002: Rp 500) per saham untuk saham Seri A Dwiwarna dan saham Seri B dan Rp 375 (2003: Rp 375, 2002: Rp 25) per saham untuk saham Seri C					Share capital - par value per share Rp 7,500 (2003: Rp 7,500, 2002: Rp 500) for Class A Dwiwarna share and Class B and Rp 375 (2003: Rp 375, 2002: Rp 25) for Class C shares
Modal dasar - 1 saham Seri A Dwiwarna (2003, 2002: 1 saham), 289.341.866 saham Seri B (2003: 289.341.866 saham, 2002: 4.340.127.999 saham) dan 34.213.162.660 saham Seri C (2003: 34.213.162.660 saham, 2002: 253.197.440.000 saham)					Authorized - 1 Class A Dwiwarna share (2003, 2002: 1 share), 289,341,866 Class B shares (2003: 289,341,866 shares, 2002: 4,340,127,999 shares) and 34,213,162,660 Class C shares (2003: 34,213,162,660 shares, 2002: 253,197,440,000 shares)
Modal ditempatkan dan disetor penuh - 1 saham Seri A Dwiwarna (2003, 2002: 1 saham), 289.341.866 saham Seri B (2003: 289.341.866 saham, 2002: 4.340.127.999 saham) dan 12.992.345.533 saham Seri C (2003: 12.992.345.533 saham, 2002: 194.885.183.000 saham)	23	7,042,194	7,042,194	7,042,194	Issued and fully paid - 1 Class A Dwiwarna share (2003, 2002: 1 share), 289,341,866 Class B shares (2003: 289,341,866 shares, 2002: 4,340,127,999 shares) and 12,992,345,533 Class C shares (2003: 12,992,345,533 shares, 2002: 194,885,183,000 shares)
Tambahan modal disetor	23	2,525,661	2,525,661	56,893,508	Additional paid up capital
Selisih penilaian kembali aktiva tetap	13	-	-	1,190,598	Fixed assets revaluation reserve
Laba/(rugi) yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual	2f	80,539	(5,717)	10,998	Unrealised gains/(losses) available for sale securities
Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan	2c	(3,242)	13,284	16,917	Cumulative translation adjustments
Cadangan umum dan wajib	25	77,059	21,025	203,131	General and legal reserves
Saldo laba/(akumulasi kerugian) *)	47	<u>3,136,090</u>	<u>419,842</u>	<u>(57,126,743)</u>	Retained earnings/(accumulated losses) *)
Jumlah ekuitas		<u>12,858,301</u>	<u>10,016,289</u>	<u>8,230,603</u>	Total equity
JUMLAH KEWAJIBAN DAN EKUITAS		<u><u>136,481,584</u></u>	<u><u>131,486,870</u></u>	<u><u>125,623,157</u></u>	TOTAL LIABILITIES AND EQUITY

*) Setelah akumulasi kerugian sebesar Rp 58.905.232 juta dieliminasi melalui kuasi-reorganisasi tanggal 30 Juni 2003 (lihat Catatan 47).

After accumulated losses of Rp 58,905,232 million eliminated through quasi-reorganisation as at 30 June 2003 (refer to Note 47).

Catatan atas laporan keuangan konsolidasian merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KONSOLIDASIAN
UNTUK PERIODE YANG BERAKHIR
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah,
kecuali laba bersih per saham)

CONSOLIDATED STATEMENTS OF INCOME
FOR THE PERIOD ENDED
(Expressed in million Rupiah,
except earnings per share)

Catatan/ Notes	31 Desember/ December	1 Juli/ July-	1 Januari/ January-	31 Desember/December			
	2004 (12 bulan/ months) (diaudit/ audited)	2003 (6 bulan/ months) (diaudit/ audited)	30 Juni/ June 2003 (6 bulan/ months) (diaudit/ audited)	2003 ¹ (12 bulan/ months) (proforma/ proforma)	2002 (12 bulan/ months) (diaudit/ audited)		
PENDAPATAN/(BEBAN) BUNGA						INTEREST INCOME/(EXPENSE)	
Pendapatan bunga	2r,27	11,586,286	6,283,890	6,658,127	12,942,017	14,377,056	Interest income
Pendapatan provisi dan komisi	2s	318,401	149,067	128,290	277,357	198,466	Fee and commission income
		<u>11,904,687</u>	<u>6,432,957</u>	<u>6,786,417</u>	<u>13,219,374</u>	<u>14,575,522</u>	
Beban bunga	2r,28	(4,679,787)	(3,400,196)	(4,412,403)	(7,812,599)	(10,068,115)	Interest expense
Beban provisi dan komisi		(340,191)	(251,796)	(152,647)	(404,443)	(382,658)	Fee and commission expense
		<u>(5,019,978)</u>	<u>(3,651,992)</u>	<u>(4,565,050)</u>	<u>(8,217,042)</u>	<u>(10,450,773)</u>	
Pendapatan bunga bersih	37	<u>6,884,709</u>	<u>2,780,965</u>	<u>2,221,367</u>	<u>5,002,332</u>	<u>4,124,749</u>	Net interest income
PENDAPATAN OPERASIONAL LAINNYA							OTHER OPERATING INCOME
Keuntungan selisih kurs		221,720	84,342	84,924	169,266	212,097	Foreign exchange gains
Provisi dan komisi atas transaksi ekspor impor		116,402	40,319	52,841	93,160	107,256	Trade finance fees and commissions
Laba/(rugi) surat berharga		646,494	(81,663)	471,937	390,274	74,564	Gains/(losses) on marketable securities
Provisi dan komisi jasa perbankan lainnya		1,144,747	542,242	404,097	946,339	738,709	Fees and commissions for other banking services
Lain-lain	29	730,451	168,657	340,089	508,746	522,063	Others
	37	<u>2,859,814</u>	<u>753,897</u>	<u>1,353,888</u>	<u>2,107,785</u>	<u>1,654,689</u>	
BEBAN OPERASIONAL LAINNYA							OTHER OPERATING EXPENSES
Gaji tenaga kerja dan tunjangan Umum dan administrasi	2u,30	(2,195,090)	(865,188)	(575,739)	(1,440,927)	(1,209,796)	Salaries and employees' benefits
Penyisihan kerugian atas aktiva produktif	31	(1,582,438)	(765,998)	(556,242)	(1,322,240)	(1,188,165)	General and administrative
Lain-lain		(2,127,939)	(1,137,438)	(1,828,379)	(2,965,817)	(517,891)	Allowance for possible losses on earning assets
		<u>(683,451)</u>	<u>(450,724)</u>	<u>(165,516)</u>	<u>(616,240)</u>	<u>(388,334)</u>	Others
		<u>(6,588,918)</u>	<u>(3,219,348)</u>	<u>(3,125,876)</u>	<u>(6,345,224)</u>	<u>(3,304,186)</u>	
LABA OPERASIONAL BERSIH		<u>3,155,605</u>	<u>315,514</u>	<u>449,379</u>	<u>764,893</u>	<u>2,475,252</u>	NET OPERATING INCOME
(BEBAN)/PENDAPATAN BUKAN OPERASIONAL - BERSIH		<u>(16,341)</u>	<u>104,262</u>	<u>101,153</u>	<u>205,415</u>	<u>35,401</u>	NON OPERATING (EXPENSES)/ INCOME - NET
LABA SEBELUM PAJAK PENGHASILAN		<u>3,139,264</u>	<u>419,776</u>	<u>550,532</u>	<u>970,308</u>	<u>2,510,653</u>	INCOME BEFORE TAX
PAJAK PENGHASILAN	20b	<u>(530)</u>	<u>-</u>	<u>(141,778)</u>	<u>(141,778)</u>	<u>(2,607)</u>	INCOME TAX
LABA SETELAH PAJAK PENGHASILAN		<u>3,138,734</u>	<u>419,776</u>	<u>408,754</u>	<u>828,530</u>	<u>2,508,046</u>	INCOME AFTER TAX
HAK MINORITAS ATAS (LABA)/RUGI BERSIH ANAK PERUSAHAAN	36	<u>(2,644)</u>	<u>66</u>	<u>517</u>	<u>583</u>	<u>418</u>	MINORITY INTEREST IN NET (INCOME)/LOSS OF SUBSIDIARIES
LABA BERSIH	37	<u>3,136,090</u>	<u>419,842</u>	<u>409,271</u>	<u>829,113</u>	<u>2,508,464</u>	NET INCOME
LABA BERSIH PER SAHAM DASAR (Jumlah penuh)	2v,33	<u>236</u>	<u>32</u>	<u>31</u>	<u>63</u>	<u>189</u>	BASIC EARNINGS PER SHARE (Full amount)

¹ Lihat Catatan 48

¹ Refer to Note 48

Catatan atas laporan keuangan konsolidasian merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**LAPORAN KONSOLIDASIAN PERUBAHAN EKUITAS
UNTUK PERIODE YANG BERAKHIR**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
FOR THE PERIOD ENDED**
(Expressed in million Rupiah)

	Catatan/ <i>Notes</i>	Modal saham/ <i>Share capital</i>	Tambahannya modal disetor/ <i>Additional paid up capital</i>	Selisih penilaian kembali aktiva tetap/ <i>Fixed assets revaluation reserve</i>	Laba yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual/ <i>Unrealised gains available for sale securities</i>	Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan/ <i>Cumulative translation adjustments</i>	Cadangan umum dan wajib/ <i>General and legal reserves</i>	Akumulasi kerugian/ <i>Accumulated losses</i>	Jumlah ekuitas/ <i>Total equity</i>	
Saldo 1 Januari 2002		7,042,194	56,893,508	1,190,598	-	27,623	27,465	(58,383,991)	6,797,397	<i>Balance as at 1 January 2002</i>
Pembentukan cadangan wajib	24	-	-	-	-	-	175,666	(175,666)	-	<i>Allocation to legal reserve</i>
Dividen	24	-	-	-	-	-	-	(878,330)	(878,330)	<i>Dividend</i>
Tantiem dan bonus	24	-	-	-	-	-	-	(197,220)	(197,220)	<i>Tantiem and bonuses</i>
Laba yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual	2f	-	-	-	10,998	-	-	-	10,998	<i>Unrealised gains available for sale securities</i>
Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan	2c	-	-	-	-	(10,706)	-	-	(10,706)	<i>Cumulative translation adjustments</i>
Laba bersih tahun berjalan		-	-	-	-	-	-	2,508,464	2,508,464	<i>Net income for the year</i>
Saldo 31 Desember 2002		<u>7,042,194</u>	<u>56,893,508</u>	<u>1,190,598</u>	<u>10,998</u>	<u>16,917</u>	<u>203,131</u>	<u>(57,126,743)</u>	<u>8,230,603</u>	<i>Balance as at 31 December 2002</i>

Catatan atas laporan keuangan konsolidasian merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**LAPORAN KONSOLIDASIAN PERUBAHAN EKUITAS
UNTUK PERIODE YANG BERAKHIR**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
FOR THE PERIOD ENDED**
(Expressed in million Rupiah)

	Catatan/ <i>Notes</i>	Modal saham/ <i>Share capital</i>	Tambahan modal disetor/ <i>Additional paid up capital</i>	Selisih penilaian kembali aktiva tetap/ <i>Fixed assets revaluation reserve</i>	Laba yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual/ <i>Unrealised gains available for sale securities</i>	Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan/ <i>Cumulative translation adjustments</i>	Cadangan umum dan wajib/ <i>General and legal reserves</i>	Cadangan khusus/ <i>Specific reserve</i>	Saldo laba/ (Akumulasi kerugian)/ <i>Retained earnings/ (Accumulated losses)</i>	Kenaikan penilaian kembali nilai wajar aktiva bersih/ <i>Revaluation uplift in the fair value of the net assets</i>	Jumlah ekuitas/ <i>Total equity</i>	
Saldo 1 Januari 2003		7,042,194	56,893,508	1,190,598	10,998	16,917	203,131	-	(57,126,743)	-	8,230,603	<i>Balance as at 1 January 2003</i>
Pembentukan cadangan wajib	24	-	-	-	-	-	250,846	-	(250,846)	-	-	<i>Allocation to legal reserve</i>
Pembentukan cadangan khusus	26	-	-	-	-	-	-	382,541	(382,541)	-	-	<i>Allocation to specific reserve</i>
Dividen	24	-	-	-	-	-	-	-	(1,254,323)	-	(1,254,323)	<i>Dividend</i>
Tantiem dan bonus	24	-	-	-	-	-	-	-	(300,050)	-	(300,050)	<i>Tantiem and bonuses</i>
Laba yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual	2f	-	-	-	47,662	-	-	-	-	-	47,662	<i>Unrealised gains available for sale securities</i>
Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan	2c	-	-	-	-	(14,539)	-	-	-	-	(14,539)	<i>Cumulative translation adjustments</i>
Laba bersih periode berjalan		-	-	-	-	-	-	-	409,271	-	409,271	<i>Net income for the period</i>
Saldo 30 Juni 2003 - sebelum kuasi-reorganisasi	47	7,042,194	56,893,508	1,190,598	58,660	2,378	453,977	382,541	(58,905,232)	-	7,118,624	<i>Balance as at 30 June 2003 - before quasi-reorganisation</i>
Kenaikan penilaian kembali nilai wajar aktiva bersih	47	-	-	-	-	-	-	-	-	2,472,634	2,472,634	<i>Revaluation uplift in the fair value of the net assets</i>
Penyesuaian kuasi-reorganisasi	47	-	(54,367,847)	(1,190,598)	(58,660)	-	(432,952)	(382,541)	58,905,232	(2,472,634)	-	<i>Quasi-reorganisation adjustments</i>
Saldo 30 Juni 2003 - setelah kuasi-reorganisasi	47	<u>7,042,194</u>	<u>2,525,661</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>2,378</u>	<u>21,025</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>9,591,258</u>	<i>Balance as at 30 June 2003 - after quasi-reorganisation</i>

Catatan atas laporan keuangan konsolidasian merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**LAPORAN KONSOLIDASIAN PERUBAHAN EKUITAS
UNTUK PERIODE YANG BERAKHIR**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
FOR THE PERIOD ENDED**
(Expressed in million Rupiah)

	<u>Catatan/ Notes</u>	<u>Modal saham/ Share capital</u>	<u>Tambahan modal disetor/ Additional paid up capital</u>	<u>Selisih penilaian kembali aktiva tetap/ Fixed assets revaluation reserve</u>	<u>Rugi yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual/ Unrealised losses available for sale securities</u>	<u>Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan/ Cumulative translation adjustments</u>	<u>Cadangan umum dan wajib/ General and legal reserves</u>	<u>Saldo laba/ Retained earnings</u>	<u>Jumlah ekuitas/ Total equity</u>	
Saldo 1 Juli 2003		7,042,194	2,525,661	-	-	2,378	21,025	-	9,591,258	Balance as at 1 July 2003
Rugi yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual	2f	-	-	-	(5,717)	-	-	-	(5,717)	Unrealised losses available for sale securities
Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan	2c	-	-	-	-	10,906	-	-	10,906	Cumulative translation adjustments
Laba bersih periode berjalan		-	-	-	-	-	-	419,842	419,842	Net income for the period
Saldo 31 Desember 2003		<u>7,042,194</u>	<u>2,525,661</u>	<u>-</u>	<u>(5,717)</u>	<u>13,284</u>	<u>21,025</u>	<u>419,842</u>	<u>10,016,289</u>	Balance as at 31 December 2003

Catatan atas laporan keuangan konsolidasian merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**LAPORAN KONSOLIDASIAN PERUBAHAN EKUITAS
UNTUK PERIODE YANG BERAKHIR**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
FOR THE PERIOD ENDED**
(Expressed in million Rupiah)

	Catatan/ Notes	Modal saham/ Share capital	Tambahan modal disetor/ Additional paid up capital	Selisih penilaian kembali aktiva tetap/ Fixed assets revaluation reserve	Laba/(rugi) yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual/ Unrealised gain/(losses) available for sale securities	Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan/ Cumulative translation adjustments	Cadangan umum dan wajib/ General and legal reserves	Saldo laba/ Retained earnings	Jumlah ekuitas/ Total equity	
Saldo 1 Januari 2004		7,042,194	2,525,661	-	(5,717)	13,284	21,025	419,842	10,016,289	Balance as at 1 January 2004
Pembentukan cadangan wajib	24	-	-	-	-	-	55,517	(55,517)	-	Allocation to legal reserve
Pembentukan cadangan umum		-	-	-	-	-	517	-	517	Allocation to general reserve
Dividen	24	-	-	-	-	-	-	(314,909)	(314,909)	Dividend
Tantiem dan bonus	24	-	-	-	-	-	-	(49,416)	(49,416)	Tantiem and bonuses
Laba yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual	2f	-	-	-	86,256	-	-	-	86,256	Unrealised gains available for sale securities
Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan	2c	-	-	-	-	(16,526)	-	-	(16,526)	Cumulative translation adjustments
Laba bersih tahun berjalan		-	-	-	-	-	-	3.136.090	3.136.090	Net income for the year
Saldo 31 Desember 2004		<u>7.042.194</u>	<u>2.525.661</u>	<u>-</u>	<u>80.539</u>	<u>(3.242)</u>	<u>77.059</u>	<u>3.136.090</u>	<u>12.858.301</u>	Balance as at 31 December 2004

Catatan atas laporan keuangan konsolidasian merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN
UNTUK PERIODE YANG BERAKHIR**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS
FOR THE PERIOD ENDED**
(Expressed in million Rupiah)

	31 Desember/ December 2004	1 Juli/ July- 31 Desember/ December 2003	1 Januari/ January- 30 Juni/ June 2003	31 Desember/December	
	(12 bulan/ months) (diaudit/ audited)	(6 bulan/ months) (diaudit/ audited)	(6 bulan/ months) (diaudit/ audited)	2003 ¹⁾ (12 bulan/ months) (proforma/ proforma)	2002 (12 bulan/ months) (diaudit/ audited)
Arus kas dari kegiatan operasi:					
Bunga, provisi dan komisi	12,205,109	6,531,289	6,283,953	12,815,242	15,949,588
Bunga dan pembiayaan lainnya yang dibayar	(5,055,252)	(3,705,201)	(4,590,099)	(8,295,300)	(10,617,305)
Pendapatan operasional lainnya	2,000,444	777,815	964,069	1,741,884	2,173,547
Keuntungan/(kerugian) selisih kurs - bersih	618,239	(336,714)	188,429	(148,285)	(34,576)
Beban operasional lainnya (Beban)/pendapatan bukan operasional - bersih	(4,159,482)	(4,312,934)	(1,379,037)	(5,691,971)	(2,944,518)
	(21,181)	100,396	83,600	183,996	(12,286)
 Laba/(rugi) sebelum perubahan dalam aktiva dan kewajiban operasi	 5,587,877	 (945,349)	 1,550,915	 605,566	 4,514,450
 Perubahan dalam aktiva dan kewajiban operasi:					
- Penurunan/(kenaikan) aktiva operasi:					
- Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia	2,273,133	(6,545,005)	6,089,587	(455,418)	3,644,154
- Surat-surat berharga	403,740	7,246,218	(10,087,355)	(2,841,137)	(1,004,745)
- Surat berharga yang dibeli dengan janji dijual kembali	(49,688)	-	-	-	-
- Wesel ekspor dan tagihan lainnya	1,402,430	(1,132,993)	(1,081,647)	(2,214,640)	1,897,651
- Pinjaman yang diberikan	(12,976,553)	(4,029,732)	(3,010,633)	(7,040,365)	(7,704,586)
- Tagihan akseptasi	(175,596)	(203,971)	(346,894)	(550,865)	(87,622)
- Biaya dibayar di muka dan aktiva lain-lain	(746,011)	1,483,240	(1,001,011)	482,229	(909,226)
- Kenaikan/(penurunan) kewajiban operasi:					
- Kewajiban segera	183,543	(117,675)	(87,655)	(205,330)	491,124
- Simpanan nasabah	(243,562)	7,978,494	289,203	8,267,697	(3,484,407)
- Simpanan dari bank lain	2,098,466	(249,128)	(487,922)	(737,050)	412,320
- Kewajiban akseptasi	156,633	249,294	298,061	547,355	112,167
- Hutang pajak	(19,488)	(38,413)	9,642	(28,771)	(19,298)
- Biaya yang masih harus dibayar dan kewajiban lain-lain	638,499	134,755	(538,879)	(404,124)	(660,134)
- Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan	(16,526)	1,848	(8,236)	(6,388)	2,541
 Kas bersih (digunakan untuk)/diperoleh dari kegiatan operasi	 (1,483,103)	 3,831,583	 (8,412,824)	 (4,581,241)	 (2,795,611)

Cash flows from operating activities:

*Interest, fees and commissions
Payments of interest and other financing charges
Other operating income
Foreign exchange gains/(losses) - net
Other operating expenses
Non operating (expense)/income - net*

Income/(loss) before changes in operating assets and liabilities

Changes in operating assets and liabilities:

Decrease/(increase) in operating assets:

Placements with other banks and Bank Indonesia

Marketable securities

Securities purchased under agreement to resell

Bills and other receivables

Loans

Acceptance receivables

Prepayments and other assets

Increase/(decrease) in operating liabilities:

Obligations due immediately

Deposits from customers

Deposits from other banks

Acceptance payables

Tax payable

Accruals and other liabilities

Cumulative translation adjustments

Net cash (used in)/provided from operating activities

¹⁾ Lihat Catatan 48

¹⁾ Refer to Note 48

Catatan atas laporan keuangan konsolidasian merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN
UNTUK PERIODE YANG BERAKHIR**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS
FOR THE PERIOD ENDED**
(Expressed in million Rupiah)

	1 Juli/ July-	1 Januari/ January-	31 Desember/December			
	31 Desember/ December	30 Juni/ June	2003 ¹⁾			
	2004	2003	2003 ¹⁾	2002		
	(12 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(12 bulan/ months)		
	(diaudit/ audited)	(diaudit/ audited)	(diaudit/ audited)	(proforma/ proforma)	(diaudit/ audited)	
Arus kas dari kegiatan investasi:					Cash flows from investing activities:	
Penjualan Obligasi Pemerintah	6,386,697	2,598,868	8,886,027	11,484,895	6,763,183	<i>Sale of Government Bonds</i>
Penambahan aktiva tetap	(620,970)	(554,139)	(277,201)	(831,340)	(604,495)	<i>Acquisition of fixed assets</i>
Hasil penjualan aktiva tetap	134,180	10,989	66,569	77,558	11,167	<i>Proceeds from sale of fixed assets</i>
Penambahan saham anak perusahaan dan perusahaan asosiasi	(19,250)	(13,736)	(2,695)	(16,431)	-	<i>Acquisition of shares in subsidiary and associated companies</i>
Hasil penjualan saham anak perusahaan dan perusahaan asosiasi	26,563	37,294	-	37,294	1,628	<i>Proceeds from sale of shares in subsidiary and associated companies</i>
	<u>5,907,220</u>	<u>2,079,276</u>	<u>8,672,700</u>	<u>10,751,976</u>	<u>6,171,483</u>	Net cash provided from investing activities
Arus kas dari kegiatan pendanaan:						Cash flows from financing activities:
(Penurunan)/kenaikan surat berharga yang diterbitkan	(114,768)	220,001	(792,000)	(571,999)	(61,800)	<i>(Decrease)/increase in marketable securities issued</i>
Penurunan pinjaman yang diterima	(643,054)	(1,850,204)	(1,123,400)	(2,973,604)	(3,005,169)	<i>Decrease in borrowings</i>
Penerimaan dari penerbitan pinjaman subordinasi	-	878,112	-	878,112	1,300,712	<i>Proceeds from issuance of subordinated debt</i>
Pembayaran dividen	(314,909)	(1,254,323)	-	(1,254,323)	(878,330)	<i>Payment of dividends</i>
	<u>(1,072,731)</u>	<u>(2,006,414)</u>	<u>(1,915,400)</u>	<u>(3,921,814)</u>	<u>(2,644,587)</u>	Net cash used in financing activities
Kenaikan/(penurunan) bersih kas dan setara kas	3,351,386	3,904,445	(1,655,524)	2,248,921	731,285	Net (decrease)/increase in cash and cash equivalents
Kas dan setara kas pada awal tahun	10,457,828	6,553,383	8,208,907	8,208,907	7,477,622	Cash and cash equivalents at the beginning of the year
Kas dan setara kas pada akhir tahun	13,809,214	10,457,828	6,553,383	10,457,828	8,208,907	Cash and cash equivalents at the end of the year
Kas dan setara kas terdiri dari:						Cash and cash equivalents consist of:
Kas	2,353,575	2,155,535	1,836,378	2,155,535	2,034,681	<i>Cash</i>
Giro pada Bank Indonesia	10,957,785	7,839,694	4,324,924	7,839,694	5,764,968	<i>Current accounts with Bank Indonesia</i>
Giro pada bank lain	497,854	462,599	392,081	462,599	409,258	<i>Current accounts with other banks</i>
Jumlah kas dan setara kas	13,809,214	10,457,828	6,553,383	10,457,828	8,208,907	Total cash and cash equivalents
Aktivitas yang tidak mempengaruhi arus kas:						Activities not affecting cash flows:
Konversi pinjaman yang diberikan ke penyertaan sementara	-	-	421,879	421,879	1,164,287	<i>Conversion from loans to temporary investments</i>
Pertukaran aset dengan Obligasi Pemerintah	-	-	2,316,642	2,316,642	-	<i>Bonds to assets swap</i>
Penghapusbukuan pinjaman yang diberikan	1,621,217	2,751,157	540,317	3,291,474	4,140,702	<i>Loan write-off</i>
Kenaikan penilaian kembali nilai wajar aktiva bersih	-	2,472,634	-	2,472,634	-	<i>Revaluation uplift in the fair value of the net assets</i>
Penghapusbukuan penyertaan sementara	1,082,791	-	-	-	-	<i>Equity participation write off</i>
Penghapusbukuan penyertaan jangka panjang	3,925	-	-	-	-	<i>Long term investments write off</i>
Penghapusbukuan wesel ekspor dan tagihan lainnya	1,514,188	-	-	-	-	<i>Bills and other receivables write off</i>

¹⁾ Lihat Catatan 48

¹⁾ Refer to Note 48

Catatan atas laporan keuangan konsolidasian merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

1. UMUM

a. Pendirian dan informasi umum Bank

PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk ("BNI") mulanya didirikan di Indonesia sebagai bank sentral dengan nama "Bank Negara Indonesia" berdasarkan Peraturan Pemerintah Pengganti Undang-Undang No. 2 tahun 1946 tanggal 5 Juli 1946. Selanjutnya, berdasarkan Undang-Undang No. 17 tahun 1968, BNI ditetapkan menjadi "Bank Negara Indonesia 1946", dan statusnya menjadi bank umum milik negara.

Berdasarkan Peraturan Pemerintah No. 19 tahun 1992, tanggal 29 April 1992, telah dilakukan penyesuaian bentuk hukum BNI menjadi perusahaan perseroan (Persero). Penyesuaian bentuk hukum menjadi Persero, dinyatakan dalam Akta No. 131, tanggal 31 Juli 1992, dibuat di hadapan Muhani Salim, S.H., yang telah diumumkan dalam Berita Negara Republik Indonesia No. 73 tanggal 11 September 1992 Tambahan No. 1A. Anggaran Dasar BNI telah mengalami beberapa kali perubahan dengan perubahan terakhir dengan Akta No. 27 tanggal 17 Desember 2003, dibuat di hadapan Fathiah Helmi, S.H. notaris di Jakarta berdasarkan keputusan Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa tanggal 15 Desember 2003 antara lain mengenai perubahan Pasal 4:

1. Perubahan 14 saham Seri B dengan nilai nominal Rp 500 (jumlah penuh) yang dimiliki Republik Indonesia menjadi 14 saham Seri A Dwiwarna dengan nilai nominal sebesar Rp 500 (jumlah penuh).
2. Peningkatan nilai nominal saham dengan cara menggabungkan 15 saham menjadi 1 saham (*Reverse Stock Split*), dengan perincian:
 - a. Saham Seri A Dwiwarna dengan nilai nominal Rp 500 (jumlah penuh) menjadi Rp 7.500 (jumlah penuh);
 - b. Saham Seri B dengan nilai nominal Rp 500 (jumlah penuh) menjadi Rp 7.500 (jumlah penuh);
 - c. Saham Seri C dengan nilai nominal Rp 25 (jumlah penuh) menjadi Rp 375 (jumlah penuh).
3. Peningkatan modal dasar BNI dari sebesar Rp 8.500.000.000.000 (jumlah penuh) menjadi Rp 15.000.000.000.000 (jumlah penuh).

1. GENERAL

a. Establishment and general information of the Bank

PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk ("BNI") was originally established in Indonesia as a central bank under the name "Bank Negara Indonesia" based on Government Regulation in Lieu of Law No. 2 of 1946 dated 5 July 1946. Subsequently, by virtue of Law No. 17 of 1968, BNI became "Bank Negara Indonesia 1946", and changed its status to state owned commercial bank.

Based on Government Regulation No. 19 of 1992, dated 29 April 1992, BNI changed its status to a limited liability corporation (Persero). BNI's deed of establishment as a limited liability corporation is covered by notarial deed No. 131, dated 31 July 1992 of Muhani Salim, S.H. and was published in Supplement No. 1A of the State Gazette No. 73 dated 11 September 1992. BNI's Articles of Association have been amended from time to time, latest by notarial deed No. 27 dated 17 December 2003, of Fathiah Helmi, S.H., a notary in Jakarta, based on the Extraordinary General Shareholders' Meeting on 15 December 2003 related to changes of Article 4:

1. *Conversion of 14 Class B shares with par value of Rp 500 (full amount) owned by the Republic of Indonesia into 14 Class A Dwiwarna shares with par value of Rp 500 (full amount).*
2. *Increase in par value of shares by combining 15 shares into 1 share (Reverse Stock Split), as follows:*
 - a. *Class A Dwiwarna share with par value of Rp 500 (full amount) into Rp 7,500 (full amount);*
 - b. *Class B shares with par value of Rp 500 (full amount) into Rp 7,500 (full amount);*
 - c. *Class C shares with par value of Rp 25 (full amount) into Rp 375 (full amount).*
3. *Increase of BNI's authorised capital from Rp 8,500,000,000,000 (full amount) into Rp 15,000,000,000,000 (full amount).*

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

1. UMUM (lanjutan)

a. Pendirian dan informasi umum Bank (lanjutan)

Perubahan ini telah disetujui oleh Menteri Kehakiman dan Hak Asasi Manusia melalui suratnya No. C-29647H.01.04.TH.2003 tertanggal 19 Desember 2003 dan telah diumumkan dalam Berita Negara Republik Indonesia No. 9 tanggal 30 Januari 2004 Tambahan No. 1152.

Berdasarkan pasal 3 Anggaran Dasar BNI, ruang lingkup kegiatan BNI adalah melakukan usaha di bidang perbankan, termasuk melakukan kegiatan berdasarkan prinsip syariah. Kantor Pusat BNI berlokasi di Jl. Jend. Sudirman Kav. 1, Jakarta. Sampai dengan tanggal 31 Desember 2004, BNI memiliki 12 kantor wilayah yang membawahi 918 kantor cabang dan cabang pembantu domestik, dan 25 kantor cabang syariah. Selain itu, jaringan BNI juga meliputi lima kantor cabang luar negeri yaitu Singapura, Hong Kong, Tokyo, London dan New York. Pada tahun 2003, BNI telah menutup Cabang Cayman Islands dan telah menerima surat persetujuan penutupan cabang dari Cayman Islands Monetary Authority dan memberitahukan kepada Bank Indonesia.

Pada tanggal 28 Oktober 1996, BNI melakukan penawaran umum perdana atas 1.085.032.000 saham Seri B dengan nilai nominal sebesar Rp 500 (jumlah penuh) setiap saham dan harga penawaran sebesar Rp 850 (jumlah penuh) setiap saham kepada masyarakat di Indonesia. Saham yang ditawarkan tersebut mulai diperdagangkan di Bursa Efek Jakarta dan Surabaya pada tanggal 25 Nopember 1996.

Pada tanggal 30 Juni 1999, BNI melakukan Penawaran Umum Terbatas I dalam rangka penerbitan Hak Memesan Efek Terlebih Dahulu sebanyak 151.904.480.000 saham Seri C dengan nilai nominal sebesar Rp 25 (jumlah penuh) setiap saham. Setiap pemegang 1 saham lama berhak membeli 35 saham baru dengan harga Rp 347,58 (jumlah penuh) per saham. Dari penawaran umum ini, BNI meningkatkan modal sahamnya sebanyak 683.916.500 lembar saham seri C yang diterbitkan kepada masyarakat umum pada tanggal 21 Juli 1999 dan terdaftar di Bursa Efek Jakarta dan Surabaya dan sebanyak 151.220.563.500 lembar saham seri C yang diterbitkan kepada Pemerintah Indonesia pada tanggal 7 April dan 30 Juni 2000 melalui program rekapitalisasi berdasarkan Peraturan Pemerintah No. 52 tahun 1999.

1. GENERAL (continued)

a. Establishment and general information of the Bank (continued)

These amendments were approved by the Minister of Justice and Human Rights through its letter No. C-29647H.01.04.TH.2003 dated 19 December 2003 and was published in Supplement No. 1152 of the State Gazette No. 9 dated 30 January 2004.

According to Article 3 of the Articles of Association, BNI's objective is to conduct commercial banking activities, including banking activities based on syariah principles. BNI's head office is located in Jl. Jend. Sudirman Kav. 1, Jakarta. As at 31 December 2004, BNI has 12 regional offices, covering 918 domestic branches and sub-branches and 25 syariah branches. In addition, BNI's network also includes five overseas branches in Singapore, Hong Kong, Tokyo, London and New York. BNI closed the Cayman Islands branch in 2003 and received the approval letter to close the branch from the Cayman Islands Monetary Authority and has notified Bank Indonesia.

On 28 October 1996, BNI undertook a public offering of 1,085,032,000 Class B shares with a par value per share of Rp 500 (full amount) and offering price of Rp 850 (full amount) per share to the Indonesian public. The shares began trading on the Jakarta and Surabaya Stock Exchanges on 25 November 1996.

On 30 June 1999, BNI undertook a Rights Issue I of 151,904,480,000 Class C shares with a par value per share of Rp 25 (full amount). Each shareholder of one old share was entitled to buy 35 new shares for Rp 347.58 (full amount) per share. As result of this rights issue, BNI increased its capital by 683,916,500 Class C shares issued to the public on 21 July 1999 and listed on the Jakarta and Surabaya Stock Exchanges and by 151,220,563,500 Class C shares issued to the Government of Indonesia on 7 April and 30 June 2000 through the recapitalisation program under Government Regulation No. 52 year 1999.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

1. UMUM (lanjutan)

a. Pendirian dan informasi umum Bank (lanjutan)

Pada tanggal 30 Maret 2000, Menteri Keuangan menyetujui rekapitalisasi BNI sebesar Rp 61,8 triliun, yang meningkat sebesar Rp 9 triliun dibandingkan dengan jumlah yang ditetapkan dalam Peraturan Pemerintah No. 52 tahun 1999. Sehubungan dengan peningkatan rekapitalisasi tersebut, yang telah disetujui melalui Peraturan Pemerintah No. 32 tahun 2000, BNI menerbitkan tambahan saham seri C sebanyak 44.946.404.500 lembar tanpa Hak Memesan Efek Terlebih Dahulu.

Pada tanggal 20 Juli 2001, modal saham BNI berkurang sebanyak 1.965.701.500 lembar saham seri C sehubungan dengan pengembalian kelebihan dana rekapitalisasi kepada Pemerintah Indonesia. Pengembalian obligasi tersebut telah disetujui oleh pemegang saham dalam Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa pada tanggal 25 Juni 2001.

b. Anak Perusahaan

BNI mempunyai kepemilikan langsung pada anak perusahaan berikut:

Nama perusahaan/ Company's name	Kegiatan usaha/ Business activity	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership			Tahun beroperasi komersial/ Year commercial operations commenced	Jumlah Aktiva/Total Assets		
		2004	2003	2002		2004	2003	2002
PT BNI Multi Finance	Pembiayaan/ <i>Financing</i>	99.98%	99.98%	99.99%	1983	452,526	445,788	515,159
PT BNI Securities	Sekuritas/ <i>Securities</i>	99.85%	99.85%	99.85%	1995	364,142	322,312	248,587
PT BNI Life Insurance (dahulu/ previously PT Asuransi Jiwa BNI Jiwasraya)	Asuransi jiwa/ <i>Life insurance</i>	59.78%	42.26%	14.72%	1997	326,537	186,769	145,100
PT BNI Nomura Jafco Manajemen Ventura	Modal ventural/ <i>Venture capital</i>	51.00%	51.00%	51.00%	1997	10,082	10,154	13,903
PT BNI Ventura Satu	Modal ventural/ <i>Venture capital</i>	51.00%	51.00%	51.00%	1997	3,348	3,171	3,089

Semua anak perusahaan BNI berkedudukan di Jakarta.

PT BNI Multi Finance

Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa PT BNI Multi Finance tanggal 26 September 2003 telah menyetujui penerbitan saham baru yang menyebabkan persentase kepemilikan BNI pada perusahaan ini menurun dari 99,99% menjadi 99,98%.

1. GENERAL (continued)

a. Establishment and general information of the Bank (continued)

On 30 March 2000, the Minister of Finance approved BNI's recapitalisation amounting to Rp 61.8 trillion, which was Rp 9 trillion higher than the amount stated in the Government Regulation No. 52 year 1999. As a result of the increase in the recapitalisation amount, which was approved by Government Regulation No. 32 year 2000, BNI issued 44,946,404,500 additional Class C shares without pre-emptive rights.

On 20 July 2001, BNI's capital was reduced by 1,965,701,500 Class C shares as a result of the refund of excess recapitalisation funds to the Government of Indonesia. The refund was approved by the shareholders at the Extraordinary General Shareholders' Meeting on 25 June 2001.

b. Subsidiaries

BNI has direct ownership in the following subsidiaries:

All of the subsidiaries of BNI listed above are domiciled in Jakarta.

PT BNI Multi Finance

The Extraordinary General Shareholders' Meeting of PT BNI Multi Finance dated 26 September 2003 approved to issue new shares which diluted BNI's percentage of ownership from 99.99% to 99.98%.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

1. UMUM (lanjutan)

b. Anak Perusahaan (lanjutan)

PT BNI Life Insurance (dahulu PT Asuransi Jiwa BNI Jiwasraya)

Pada bulan Desember 2004, BNI telah meningkatkan penertiannya pada PT BNI Life Insurance (dahulu PT Asuransi Jiwa BNI Jiwasraya) dari 42,26% menjadi 59,78% dan telah dikonsolidasi sejak itu.

PT BNI Nomura Jafco Manajemen Ventura

Para Pemegang Saham PT BNI Nomura Jafco Manajemen Ventura memutuskan untuk menghentikan kegiatan perusahaan sejak tanggal 28 Februari 2003 dan menjadi perusahaan yang tidak aktif (*dormant company*).

PT BNJI Ventura Satu

Berdasarkan Rapat Umum Pemegang Saham PT BNJI Ventura Satu tanggal 22 Juni 2001, para pemegang saham menyetujui untuk melikuidasi perusahaan. Sesuai dengan Akta Pendirian PT BNJI Ventura Satu, perusahaan didirikan dengan jangka waktu sampai dengan 31 Desember 2003.

c. Dewan Komisaris dan Direksi

Pada tanggal 31 Desember 2004, susunan Dewan Komisaris dan Direksi BNI adalah sebagai berikut:

Dewan Komisaris

Komisaris Utama
Wakil Komisaris Utama
Komisaris
Komisaris
Komisaris
Komisaris
Komisaris

Bapak/Mr. Zaki Baridwan
Bapak/Mr. Irwan Sofjan
Bapak/Mr. Agus Haryanto
Bapak/Mr. Arif Arryman
Bapak/Mr. Achjar Iijas
Bapak/Mr. Yap Tjay Soen
Ibu/Ms. Felia Salim

Direksi

Direktur Utama
Wakil Direktur Utama
Direktur
Direktur
Direktur
Direktur
Direktur
Direktur
Direktur
Direktur
Direktur

Bapak/Mr. Sigit Pramono
Bapak/Mr. Arwin Rasyid
Bapak/Mr. Ignatius Supomo
Bapak/Mr. Fero Poerbonegoro
Bapak/Mr. Achmad Baiquni
Bapak/Mr. Tjahjana Tjakrawinata
Bapak/Mr. Bien Subiantoro
Bapak/Mr. Achil Ridwan Djayadinigrat
Bapak/Mr. Kemal Ranadireksa
Bapak/Mr. Suroto Moehadji

Pada tanggal 31 Desember 2004, BNI dan anak perusahaan mempunyai karyawan sejumlah 18.603 karyawan (2003: 17.475 dan 2002: 14.598) termasuk 1.728 karyawan honorer (2003: 3.677 dan 2002: 2.869).

1. GENERAL (continued)

b. Subsidiaries (continued)

PT BNI Life Insurance (previously PT Asuransi Jiwa BNI Jiwasraya)

In December 2004, BNI increased its investment in PT BNI Life Insurance (previously PT Asuransi Jiwa BNI Jiwasraya) from 42.26% to 59.78% and was consolidated from that date.

PT BNI Nomura Jafco Manajemen Ventura

The shareholders of PT BNI Nomura Jafco Manajemen Ventura has ceased its activities since 28 February 2003 and is now a dormant company.

PT BNJI Ventura Satu

Based on the Annual General Shareholders' Meeting of PT BNJI Ventura Satu dated 22 June 2001, the shareholders approved to liquidate the company. According to the Articles of Association of PT BNJI Ventura Satu, the company had a limited legal lifespan until 31 December 2003.

c. Board of Commissioners and Directors

As at 31 December 2004, the members of BNI's Boards of Commissioners and Directors are as follows:

Board of Commissioners

President Commissioner
Vice President Commissioner
Commissioner
Commissioner
Commissioner
Commissioner
Commissioner

Board of Directors

President Director
Vice President Director
Director
Director
Director
Director
Director
Director
Director
Director
Director

As at 31 December 2004, BNI and subsidiaries have 18,603 employees (2003: 17,475 and 2002: 14,598) including 1,728 temporary staff (2003: 3,677 and 2002: 2,869).

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002**
(Expressed in million Rupiah)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI

Laporan keuangan konsolidasian BNI dan anak perusahaan telah disusun oleh Direksi dan diselesaikan pada tanggal 23 Maret 2005.

Berikut ini adalah kebijakan akuntansi penting yang diterapkan dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk ("BNI") dan anak perusahaan yang sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia dan Peraturan No. VIII.G.7. tentang "Pedoman Penyajian Laporan Keuangan" yang terdapat dalam Lampiran Keputusan Ketua Bapepam No. KEP-06/PM/2000 tanggal 13 Maret 2000.

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian disusun dengan dasar harga perolehan dan konsep akrual, kecuali dinyatakan secara khusus.

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan penerimaan dan pengeluaran kas yang dikelompokkan atas dasar kegiatan operasi, investasi dan pendanaan. Untuk tujuan laporan arus kas konsolidasian, kas dan setara kas mencakup kas, giro pada Bank Indonesia dan giro pada bank lain.

Seluruh angka dalam laporan keuangan konsolidasian ini, kecuali dinyatakan secara khusus, dibulatkan menjadi jutaan Rupiah yang terdekat.

b. Prinsip-prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan BNI dan anak perusahaan dimana BNI mempunyai penyertaan saham dengan hak suara lebih dari 50%, baik langsung maupun tidak langsung, serta apabila BNI memiliki 50% atau kurang saham dengan hak suara tetapi dapat dibuktikan adanya pengendalian. Anak perusahaan dikonsolidasi sejak tanggal pengendalian telah beralih kepada BNI secara efektif dan tidak dikonsolidasi sejak tanggal pelepasan.

Pengaruh signifikan dari seluruh transaksi dan saldo antara perusahaan-perusahaan yang dikonsolidasikan telah dieliminasi dalam penyajian laporan keuangan konsolidasian.

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

BNI and subsidiaries' consolidated financial statements were prepared by the Directors and completed on 23 March 2005.

Presented below are the significant accounting policies adopted in preparing the consolidated financial statements of PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk ("BNI") and subsidiaries which are in conformity with accounting principles generally accepted in Indonesia and Regulation No. VIII.G.7. regarding "Financial Statements Presentation Guidelines" included in the Appendix of the Decree of the Chairman of the Capital Market Supervisory Board No. KEP-06/PM/2000 dated 13 March 2000.

a. Basis of preparation of the consolidated financial statements

The consolidated financial statements have been prepared on the basis of historical costs and the accrual concept, unless otherwise stated.

In the consolidated statements of cash flows cash receipts and payments are classified on the basis of operating, investing and financing activities. For the purpose of the consolidated statements of cash flows, cash and cash equivalents include cash, current accounts with Bank Indonesia and current accounts with other banks.

Figures in the consolidated financial statements are rounded to and stated in millions of Rupiah unless otherwise stated.

b. Principles of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of BNI and subsidiaries in which BNI directly or indirectly has ownership of more than 50% of the voting rights, or, if equal or less than 50% of the voting rights, BNI has the ability to control the entity. Subsidiaries are consolidated from the date when effective control is transferred to BNI and are no longer consolidated from the date of disposal.

The significant effect of all transactions and balances between consolidated companies has been eliminated in preparing the consolidated financial statements.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)

b. Prinsip-prinsip konsolidasi (lanjutan)

Kebijakan akuntansi yang dipakai dalam penyajian laporan keuangan konsolidasian telah diterapkan secara konsisten oleh anak perusahaan, kecuali dinyatakan secara khusus.

c. Penjabaran mata uang asing

Transaksi dalam mata uang asing dijabarkan ke mata uang Rupiah dengan menggunakan kurs yang berlaku pada tanggal transaksi. Pada tanggal neraca, aktiva dan kewajiban moneter dalam mata uang asing dijabarkan dengan kurs pada tanggal neraca.

Keuntungan dan kerugian dari selisih kurs yang timbul dari transaksi dalam mata uang asing dan penjabaran aktiva dan kewajiban moneter dalam mata uang asing, diakui pada laporan laba rugi.

Laporan keuangan kantor cabang luar negeri dijabarkan dalam Rupiah dengan kurs sebagai berikut:

- Aktiva dan kewajiban serta komitmen dan kontinjensi - menggunakan kurs pada tanggal neraca.
- Pendapatan, beban, laba rugi - menggunakan kurs rata-rata yang berlaku pada bulan yang bersangkutan.

Selisih yang timbul dari proses penjabaran laporan keuangan tersebut disajikan pada bagian ekuitas sebagai "selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan".

Berikut ini adalah kurs mata uang asing utama yang digunakan untuk penjabaran dalam Rupiah pada tanggal 31 Desember 2004, 2003 dan 2002 yang menggunakan kurs tengah berdasarkan Reuters (pukul 16:00 Waktu Indonesia Barat).

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Dolar Amerika Serikat	9,285	8,425	8,950	United States Dollar
Euro	12,660	10,629	9,367	Euros
Dolar Hong Kong	1,194	1,086	1,148	Hong Kong Dollar
Pound Sterling Inggris	17,908	15,057	14,405	British Pound Sterling
Yen Jepang	91	79	75	Japanese Yen

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)

b. Principles of consolidation (continued)

The accounting policies adopted in preparing the consolidated financial statements have been consistently applied by the subsidiaries, unless otherwise stated.

c. Foreign currency translation

Transactions denominated in foreign currencies are converted into Rupiah at the exchange rate prevailing at the date of the transaction. At balance sheet date, monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated at the exchange rates prevailing at balance sheet date.

Exchange gains and losses arising on transactions in foreign currencies and on the translation of foreign currency monetary assets and liabilities are recognised in the statement of income.

The financial statements of overseas branches were translated into Rupiah, using the following exchange rates:

- Assets and liabilities, commitments and contingencies - at the exchange rates prevailing at balance sheet date.
- Revenues, expenses, gains and losses - at the average monthly exchange rates.

The resulting translation adjustment is presented in the equity section as "cumulative translation adjustments".

Below are the major exchange rates used for translation into Rupiah at 31 December 2004, 2003 and 2002 using the middle rate based on Reuters (at 16:00 hours Western Indonesian Time).

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)

d. Giro pada bank lain

Giro pada bank lain dinyatakan sebesar saldo giro dikurangi dengan penyisihan kerugian.

e. Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia

Penempatan pada bank lain dinyatakan sebesar saldo penempatan dikurangi penyisihan kerugian.

Penempatan pada Bank Indonesia dinyatakan sebesar saldo penempatan.

f. Surat-surat berharga

Surat-surat berharga yang dimiliki terdiri dari Sertifikat Bank Indonesia, unit penyertaan reksa dana, sertifikat deposito yang dapat diperdagangkan, surat berharga komersial yang diperdagangkan di pasar uang, obligasi yang diperdagangkan di bursa efek, termasuk pembelian Obligasi Pemerintah, serta Obligasi Pemerintah dalam rangka program rekapitalisasi yang diklasifikasikan sebagai surat berharga untuk diperdagangkan.

Surat-surat berharga yang dimiliki diklasifikasikan ke dalam kelompok untuk diperdagangkan, dimiliki hingga jatuh tempo atau tersedia untuk dijual.

Surat-surat berharga yang diklasifikasikan ke dalam kelompok untuk diperdagangkan dinyatakan berdasarkan nilai wajar. Keuntungan atau kerugian yang belum direalisasi akibat perubahan nilai wajar dilaporkan dalam laporan laba rugi.

Surat-surat berharga yang diklasifikasikan ke dalam kelompok dimiliki hingga jatuh tempo dinyatakan berdasarkan biaya perolehan setelah ditambah atau dikurangi dengan saldo premi atau diskonto yang belum diamortisasi dan disajikan bersih setelah dikurangi penyisihan kerugian untuk penurunan bersifat permanen. Amortisasi premi atau diskonto dilakukan berdasarkan metode garis lurus sejak surat berharga dibeli sampai dengan tanggal jatuh tempo.

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)

d. Current accounts with other banks

Current accounts with other banks are stated at the outstanding balances less allowance for possible losses.

e. Placements with other banks and Bank Indonesia

Placements with other banks are stated at the outstanding balance less allowance for possible losses.

Placements with Bank Indonesia are stated at the outstanding balance.

f. Marketable securities

Marketable securities consist of Certificates of Bank Indonesia, mutual fund units, negotiable certificates of deposits, commercial paper traded in the money market, bonds traded on the stock exchange, including Government Bonds purchased, and Government Bonds from the recapitalisation program classified as trading securities.

Marketable securities are classified as either trading, held to maturity or available for sale.

Marketable securities classified as trading are stated at fair value. Unrealised gains or losses from changes in fair values are credited or charged to the statement of income.

Marketable securities classified as held to maturity are stated at cost, adjusted for unamortised premiums or discounts and are presented net of an allowance for possible losses for permanent impairment. Amortisation of premiums or discounts is based on the straight line method over the period from purchase date until maturity.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)

f. Surat-surat berharga (lanjutan)

Surat-surat berharga yang diklasifikasikan ke dalam kelompok tersedia untuk dijual dinyatakan berdasarkan nilai wajar. Keuntungan atau kerugian yang belum direalisasi akibat perubahan nilai wajar disajikan pada bagian ekuitas. Keuntungan atau kerugian yang telah direalisasi atau pada saat dijual dilaporkan dalam laporan laba rugi.

Nilai wajar ditentukan berdasarkan harga pasar yang berlaku.

Laba dan rugi yang direalisasi dari penjualan surat-surat berharga dihitung berdasarkan metode identifikasi spesifik dan dikreditkan/dibebankan dalam laporan laba rugi tahun yang bersangkutan.

g. Wesel ekspor dan tagihan lainnya

Wesel ekspor dan tagihan lainnya terdiri atas tagihan dari *letter of credit* dan dokumen-dokumen kepada importir dan eksportir.

Wesel ekspor dan tagihan lainnya dinyatakan sebesar saldonya dikurangi penyisihan kerugian.

h. Instrumen keuangan derivatif

Dalam melakukan usaha bisnisnya, BNI melakukan transaksi instrumen keuangan derivatif seperti kontrak berjangka mata uang asing, *foreign currency swaps*, dan *interest rate swaps*. Instrumen keuangan derivatif dinilai dan dibukukan di neraca pada nilai wajar dengan menggunakan harga pasar. Derivatif dicatat sebagai aktiva apabila memiliki nilai wajar positif dan sebagai kewajiban apabila memiliki nilai wajar negatif.

Keuntungan atau kerugian yang terjadi dari perubahan nilai wajar diakui dalam laporan laba rugi.

BNI menggunakan instrumen *interest rate swap* untuk keperluan lindung nilai kewajiban tertentu dengan tingkat bunga tetap, dimana BNI menerapkan akuntansi lindung nilai atas nilai wajar.

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)

f. Marketable securities (continued)

Marketable securities classified as available for sale are stated at fair value. Unrealised gains or losses from changes in fair value are presented in the equity section. Gains or losses which are realised or incurred when the securities are sold are credited or charged to the statement of income.

Fair values are determined on the basis of quoted market prices.

Realised gains and losses from selling marketable securities are calculated based on a specific identification method and credited/charged to the current year statement of income.

g. Bills and other receivables

Bills and other receivables consist of receivables from importers and exporters in relation to letters of credit and documents.

Bills and other receivables are stated at their outstanding balance less allowance for possible losses.

h. Derivative financial instruments

In the normal course of business, BNI enters into transactions involving derivative financial instruments such as foreign currency forward contracts, foreign currency swaps and interest rate swaps. Derivative instruments are valued and recorded on balance sheet at fair value using market rates. Derivatives are carried as assets when the fair value is positive and as liabilities when the fair value is negative.

Gains or losses as a result of fair value changes are recognised in the statement of income.

BNI utilises interest rate swaps to hedge certain fixed rate liabilities, for which BNI applies fair value hedge accounting.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)

h. Instrumen keuangan derivatif (lanjutan)

Laba dan rugi atas nilai wajar yang memenuhi persyaratan lindung nilai diperhitungkan atas dasar masing-masing laba dan rugi (perubahan nilai wajar) sesuai dengan penyesuaian terhadap nilai tercatat baik instrumen lindung nilai dan aktiva/kewajiban yang dilindungi tanpa ada pengaruh yang menyeluruh terhadap laporan laba rugi.

i. Pinjaman yang diberikan

Pinjaman yang diberikan dinyatakan sebesar saldo pinjaman dikurangi dengan penyisihan kerugian. Pinjaman yang diberikan dalam rangka pembiayaan bersama (pinjaman sindikasi) dinyatakan sebesar pokok pinjaman sesuai dengan porsi risiko yang ditanggung oleh BNI.

Pinjaman yang direstrukturisasi dinyatakan sebesar saldo pinjaman dikurangi dengan penyisihan kerugian yang juga memperhitungkan nilai tunai penerimaan kas masa depan setelah restrukturisasi.

Pinjaman yang diberikan dihapusbukukan ketika tidak terdapat prospek yang realistis mengenai pengembalian pinjaman atau hubungan normal antara BNI dan debitur telah berakhir. Pinjaman yang tidak dapat dilunasi dihapusbukukan dengan mendebit penyisihan kerugian. Pelunasan kemudian atas pinjaman yang telah dihapusbukukan sebelumnya, dikreditkan ke dalam penyisihan kerugian pinjaman di neraca.

Pinjaman yang dibeli dari Badan Penyehatan Perbankan Nasional ("BPPN")

Selama tahun 2002 dan 2003, BNI membeli pinjaman dari BPPN. Perlakuan akuntansi atas pinjaman ini mengacu pada Peraturan Bank Indonesia No. 4/7/PBI/2002 tanggal 27 September 2002 tentang "Prinsip kehati-hatian dalam rangka pembelian kredit oleh bank dari BPPN".

Selisih antara pokok pinjaman dan harga beli, jika ada, dibukukan sebagai penyisihan kerugian pinjaman apabila BNI tidak membuat perjanjian pinjaman baru dengan debitur, dan dibukukan sebagai pendapatan ditangguhkan apabila BNI membuat perjanjian baru dengan debitur.

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)**

h. Derivative financial instruments (continued)

The gains and losses on a qualifying fair value hedge are accounted for on the basis that the respective gain and loss (that is the change in fair value) adjusts accordingly the carrying amount of both the hedging instrument and hedged assets/liabilities with no overall impact to the statement of income.

i. Loans

Loans are stated at their outstanding balance less allowance for possible losses. Loans under joint financing (syndicated loans) are stated at the principal amount according to the risk portion assumed by BNI.

Restructured loans are stated at their outstanding balance less allowance for possible losses which i.a. takes into account the net present value of the total future cash receipts after restructuring.

Loans are written off when there is no realistic prospect of collection or when BNI's normal relationship with the borrowers has ceased to exist. When loans are deemed uncollectible, they are written off against the related allowance for possible losses. Subsequent recoveries are credited to the allowance for possible losses in the balance sheet.

Loans purchased from the Indonesian Bank Restructuring Agency ("IBRA")

During the year 2002 and 2003, BNI purchased loans from IBRA. The accounting treatment for these loans follows Bank Indonesia Regulation No. 4/7/PBI/2002 dated 27 September 2002 regarding "Prudential Principles for credits purchased by banks from IBRA".

The difference between the outstanding loan principal and purchase price, if any, is booked as an allowance for possible losses if BNI does not enter into a new loan agreement with the borrowers, and as deferred income if BNI does enter into a new loan agreement with borrowers.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)

i. Pinjaman yang diberikan (lanjutan)

Pinjaman yang dibeli dari Badan Penyehatan Perbankan Nasional ("BPPN") (lanjutan)

Pinjaman yang dibeli dari BPPN digolongkan dalam kualitas lancar dalam jangka waktu 1 tahun sejak saat pembelian. Penilaian kualitas pinjaman yang diberikan setelah jangka waktu 1 tahun sejak saat pembelian didasarkan pada analisa arus kas dan kemampuan membayar debitor.

Penerimaan pembayaran dari debitor diakui terlebih dahulu sebagai pengurang pokok pinjaman dan kelebihan penerimaan pembayaran diakui sebagai pendapatan bunga. Koreksi atas penyisihan kerugian pinjaman atau pendapatan ditangguhkan hanya dapat dilakukan apabila BNI telah menerima pembayaran sebesar harga beli.

Pendapatan bunga atas pinjaman yang dibeli dari BPPN diakui pada saat pendapatan tersebut diterima (*cash basis*).

Pinjaman harus dihapusbukukan apabila dalam masa 5 tahun sejak tanggal pembelian, pinjaman belum dilunasi.

j. Penyisihan kerugian atas aktiva produktif

Aktiva produktif terdiri dari giro pada bank lain, penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia, surat-surat berharga, wesel ekspor dan tagihan lainnya, tagihan derivatif, pinjaman yang diberikan, tagihan akseptasi, penyertaan, serta komitmen dan kontinjensi pada transaksi rekening administratif yang mempunyai risiko kredit.

Penyisihan kerugian atas aktiva produktif ditentukan berdasarkan kriteria Bank Indonesia sesuai dengan Peraturan Bank Indonesia No. 31/148/KEP/DIR tanggal 12 Nopember 1998 yang mengklasifikasikan aktiva produktif menjadi lima kategori dengan minimum persentase penyisihan kerugian sebagai berikut:

Klasifikasi	Persentase penyisihan kerugian/ <i>Percentage of allowance for possible losses</i>		Classification
Lancar	Minimum	1.00%	<i>Pass</i>
Dalam perhatian khusus	Minimum	5.00%	<i>Special mention</i>
Kurang lancar	Minimum	15.00%	<i>Substandard</i>
Diragukan	Minimum	50.00%	<i>Doubtful</i>
Macet		100.00%	<i>Loss</i>

2. *SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)*

i. *Loans (continued)*

Loans purchased from the Indonesian Bank Restructuring Agency ("IBRA") (continued)

Loans purchased from IBRA are classified as pass for a period of 1 year from the date of purchase. The assessment of the credit quality after 1 year is based on an analysis of debtors' cash flows and repayment ability.

Any receipts from borrowers are deducted from the outstanding loan principal first, and any excess is recognised as interest income. The allowance for loan losses or deferred income is only adjusted once BNI has received the original purchase price.

Interest income on loans purchased from IBRA is recognised only to the extent that interest is received in cash.

Loans must be written off, if they cannot be recovered, within 5 years from the date of purchase.

j. *Allowance for possible losses on earning assets*

Earning assets include current accounts with other banks, placements with other banks and Bank Indonesia, marketable securities, bills and other receivables, derivative receivables, loans, acceptance receivables, investments, and commitments and contingencies arising from off balance sheet transactions which carry credit risk.

The allowances for possible losses on earning assets have been determined using Bank Indonesia criteria in accordance with Bank Indonesia regulation No. 31/148/KEP/DIR dated 12 November 1998 which classifies earning assets into five categories with the following minimum percentages of allowance for possible losses:

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)

j. Penyisihan kerugian atas aktiva produktif (lanjutan)

j. Allowance for possible losses on earning assets
(continued)

Persentase di atas berlaku untuk aktiva produktif dan komitmen dan kontinjensi, dikurangi nilai agunan, sesuai dengan ketentuan Bank Indonesia kecuali aktiva produktif dan komitmen dan kontinjensi yang dikategorikan sebagai lancar dan dalam perhatian khusus, dimana persentasenya berlaku langsung untuk saldo aktiva produktif dan komitmen dan kontinjensi.

The above percentages are applied to earning assets and commitments and contingencies, less collateral value, in accordance with Bank Indonesia rules except for earning assets and commitments and contingencies categorised as pass and special mention, where the rates are applied directly to the outstanding balance of earning assets and commitments and contingencies.

Sejak tahun 2003, penyisihan kerugian atas penyertaan sementara dalam rangka *debt to equity swaps* ditentukan berdasarkan kriteria Bank Indonesia sesuai dengan peraturan Bank Indonesia No. 5/10/PBI/2003 tanggal 11 Juni 2003 tentang "Prinsip Kehati-hatian Dalam Kegiatan Penyertaan Modal". Dalam peraturan tersebut klasifikasi penyertaan sementara dalam rangka *debt to equity swaps* dinilai sebagai berikut:

Since 2003, the allowance for possible losses on temporary investments from debt to equity swaps has been determined using Bank Indonesia criteria set out in regulation No. 5/10/PBI/2003 dated 11 June 2003 "Principles of Prudence in Investment Activities". The regulation describes principles concerning the classification of temporary investments from debt to equity swaps as follows:

Klasifikasi	Batas waktu/ <i>Period since acquisition</i>	Classification
Lancar	Kurang dari 1 tahun/ <i>Less than 1 year</i>	<i>Pass</i>
Kurang lancar	1 – 4 tahun/ <i>years</i>	<i>Substandara</i>
Diragukan	4 – 5 tahun/ <i>years</i>	<i>Doubtful</i>
Macet	Apabila penyertaan modal sementara belum ditarik kembali setelah 5 tahun meskipun debitur telah memenuhi laba kumulatif pada saat itu/ <i>If the temporary investment has not been liquidated after 5 years irrespective of the investee's financial position at that time</i>	<i>Loss</i>

Penyisihan kerugian atas pinjaman yang diberikan dibentuk berdasarkan review dan evaluasi berkala atas risiko masing-masing debitur untuk pinjaman korporasi dan menengah dan berdasarkan jumlah portofolio untuk pinjaman ritel.

Allowances for possible losses on loans are provided based on regular reviews and evaluation of individual exposures for corporate and middle market loans and on a portfolio basis for retail loans.

Aktiva produktif dengan kolektibilitas lancar dan dalam perhatian khusus, sesuai dengan peraturan Bank Indonesia, digolongkan sebagai aktiva produktif tidak bermasalah. Sedangkan untuk aktiva produktif dengan kolektibilitas kurang lancar, diragukan dan macet digolongkan sebagai aktiva produktif bermasalah.

Earning assets classified as pass and special mention, in accordance with Bank Indonesia regulations, are considered performing. Non performing earning assets consist of assets classified as substandard, doubtful and loss.

Penyisihan kerugian pinjaman terdiri dari penyisihan khusus dan umum.

The allowance for loan losses consists of specific and general provisions.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)

j. Penyisihan kerugian atas aktiva produktif (lanjutan)

Penyisihan khusus terhadap pinjaman bermasalah didasari atas kemampuan peminjam dalam membayar hutang dan kecukupan jaminan. Jaminan tidak diperhitungkan dalam menentukan penyisihan khusus atas pinjaman dalam kategori dalam perhatian khusus.

Penyisihan khusus dibuat jika kemampuan membayar diidentifikasi kurang baik dan menurut pertimbangan Direksi estimasi kemampuan membayar peminjam berada di bawah jumlah pokok dan bunga pinjaman yang belum terbayar.

Penyisihan umum dimaksudkan untuk kerugian yang belum teridentifikasi namun diperkirakan mungkin terjadi berdasarkan pengalaman masa lalu, dari keseluruhan portofolio pinjaman. Dalam menentukan tingkat penyisihan umum, Direksi mengacu pada peraturan Bank Indonesia.

Penyisihan kerugian atas komitmen dan kontinjensi pada transaksi rekening administratif disajikan sebagai kewajiban di neraca.

k. Tagihan dan kewajiban akseptasi

Tagihan dan kewajiban akseptasi dinyatakan sebesar nilai nominal.

Penyisihan kerugian disajikan sebagai pengurang dari akun tagihan akseptasi.

l. Obligasi Pemerintah

Obligasi Pemerintah dalam rangka program recapitalisasi yang diklasifikasikan sebagai surat berharga dimiliki hingga jatuh tempo dinyatakan sebesar nilai nominalnya.

m. Penyertaan

Penyertaan merupakan penanaman dana dalam bentuk saham pada perusahaan non-publik yang bergerak di bidang jasa keuangan (kecuali yang dilakukan oleh anak perusahaan bukan bank) yang tidak melalui pasar modal untuk tujuan jangka panjang, serta investasi sementara dalam rangka *debt to equity swaps*.

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)**

**j. Allowance for possible losses on earning assets
(continued)**

Specific provisions for non performing loans are calculated based on the borrower's debt servicing capacity and adequacy of collateral. Collateral is not taken into account in determining specific provisions for loans classified as special mention.

Specific provisions are made as soon as the debt servicing of the loan is questionable and the Directors consider that the estimated recovery from the borrower is likely to fall short of the amount of principal and interest outstanding.

General provisions are maintained for losses that are not yet identified but can reasonably be expected to arise, based on historical experience, from the existing overall loan portfolio. In determining the level of general provisions, the Directors use Bank Indonesia regulations.

Allowances for possible losses on commitments and contingencies arising from off balance sheet transactions are presented in the liability section of the balance sheet.

k. Acceptance receivables and payables

Acceptance receivables and payables are stated at nominal value.

Acceptance receivables are recorded net of an allowance for possible losses.

l. Government Bonds

Government Bonds from the recapitalisation program classified as held to maturity securities are stated at nominal value.

m. Investments

Investments represent investments in non-publicly-listed companies engaged in the financial services industry (except for investments in non-bank subsidiaries) held for the long term, and temporary investments in companies as a result of debt to equity swaps.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)

m. Penyertaan (lanjutan)

m. Investments (continued)

Penyertaan jangka panjang

Long term investments

Investasi dimana BNI mempunyai persentase kepemilikan 20% sampai dengan 50% dicatat dengan metode ekuitas. Dengan metode ini, investasi dicatat sebesar biaya perolehan dan disesuaikan dengan bagian BNI atas laba atau rugi bersih perusahaan asosiasi sesuai dengan jumlah persentase kepemilikan dan dikurangi dengan penerimaan dividen sejak tanggal perolehan.

Investments where BNI has an ownership interest of 20% to 50% are recorded based on the equity method. Under this method, investments are stated at cost and adjusted for BNI's share of net income or losses of the investees and deducted by dividends earned since the date of acquisition.

Untuk investasi dengan persentase kepemilikan di bawah 20% dicatat dengan metode biaya. Dengan metode ini, investasi dicatat sebesar biaya perolehan dikurangi dengan penyisihan kerugian.

Investments with an ownership interest below 20% are recorded based on the cost method. Under this method, investments are carried at cost reduced by an allowance for possible losses.

Penyertaan sementara

Temporary investments

Penyertaan sementara berasal dari hasil *debt to equity swaps* pada perusahaan dicatat sebesar biaya perolehan, tanpa mempertimbangkan persentase kepemilikan, dikurangi dengan penyisihan kerugian.

Temporary investments in companies arising from debt to equity swaps are recorded at cost, regardless of the ownership interest, reduced by an allowance for possible losses.

n. Aktiva tetap dan penyusutan

n. Fixed assets and depreciation

Aktiva tetap dicatat sebesar harga perolehan, kecuali aktiva tetap tertentu telah dinilai kembali berdasarkan peraturan perundangan, dikurangi akumulasi penyusutan. Selisih penilaian kembali aktiva tetap dikreditkan ke "selisih penilaian kembali aktiva tetap" yang disajikan pada bagian ekuitas.

Fixed assets are recorded at cost, except for certain fixed assets which are revalued in accordance with government regulations, less accumulated depreciation. Differences resulting from the revaluation of such fixed assets are credited to the "fixed assets revaluation reserve" presented in the equity section.

Kecuali tanah, semua aktiva tetap disusutkan berdasarkan metode garis lurus selama estimasi masa manfaat aktiva sebagai berikut:

Fixed assets, except land, are depreciated using the straight line method over their expected useful lives as follows:

	<u>Tahun/ Years</u>	
Bangunan	14 - 15	Buildings
Perlengkapan kantor dan kendaraan bermotor	3 - 5	Office equipment and motor vehicles

Biaya pemeliharaan dan perbaikan dicatat sebagai beban pada saat terjadinya. Pengeluaran yang memperpanjang masa manfaat aktiva dikapitalisasi dan disusutkan.

Maintenance and repair costs are charged as an expense when incurred. Expenditure which extends the future life of assets is capitalised and depreciated.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)

n. Aktiva tetap dan penyusutan (lanjutan)

Apabila nilai tercatat aktiva lebih besar dari nilai yang dapat diperoleh kembali, nilai tercatat aktiva diturunkan menjadi sebesar nilai yang dapat diperoleh kembali, yang ditentukan sebagai nilai tertinggi antara harga jual neto dan nilai pakai.

Apabila aktiva tetap tidak digunakan lagi atau dijual, maka nilai perolehan dan akumulasi penyusutannya dihapuskan dari laporan keuangan. Keuntungan atau kerugian yang terjadi diakui dalam laporan laba rugi.

o. Agunan yang diambil alih

Agunan yang diambil alih diakui sebesar nilai bersih yang dapat direalisasi. Selisih antara nilai agunan yang diambil alih dengan sisa pokok pinjaman, jika ada, dibebankan ke laporan laba rugi tahun berjalan. Selisih antara nilai buku agunan yang diambil alih dan hasil penjualannya diakui sebagai keuntungan atau kerugian.

p. Simpanan nasabah

Giro dan tabungan dinyatakan sebesar nilai kewajiban.

Deposito berjangka dinyatakan sebesar nilai nominal.

Sertifikat deposito dinyatakan sebesar nilai nominal dikurangi dengan bunga yang belum diamortisasi.

q. Surat berharga yang diterbitkan

Surat berharga yang diterbitkan dicatat sebesar jumlah kas yang diterima dikurangi jumlah pembelian kembali. Surat berharga yang diterbitkan yang kemudian dibeli kembali dikurangi dari saldo tercatat dan perbedaan antara harga beli kembali dan nilai nominal dibebankan pada laporan laba rugi tahun berjalan.

r. Pendapatan dan beban bunga

Pendapatan dan beban bunga diakui berdasarkan konsep akrual. Pendapatan bunga atas pinjaman yang diberikan atau aktiva produktif lainnya yang diklasifikasikan sebagai bermasalah diakui pada saat pendapatan tersebut diterima (*cash basis*).

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)**

n. Fixed assets and depreciation (continued)

When the carrying amount of an asset is greater than its estimated recoverable amount, it is written down to its recoverable amount, which is determined as the higher of net selling price or value in use.

When assets are retired or disposed of, their costs and the related accumulated depreciation are eliminated from the financial statements. The resulting gains or losses are recognised in the statement of income.

o. Foreclosed collateral

Foreclosed collateral is recognised at its net realisable value. Differences between the value of foreclosed collateral and the remaining loan principal, if any, are charged to the current year statement of income. Any difference between the book value of foreclosed collateral and proceeds from its sale is recognised as a gain or loss.

p. Deposits from customers

Current accounts and savings are stated at the payable amount.

Time deposits are stated at their nominal value.

Certificates of deposits are stated at their nominal value less unamortised interest.

q. Marketable securities issued

Marketable securities issued are recorded at the amount of cash received less repurchased amounts. Marketable securities issued which are subsequently repurchased are deducted from the outstanding balance and the difference between the repurchase price and the nominal amount is recognised in the current year statement of income.

r. Interest income and expense

Interest income and expense are recognised on an accrual basis. Interest income on loans or other earning assets which are classified as non performing is recognised only to the extent that interest is received in cash.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)

r. Pendapatan dan beban bunga (lanjutan)

Pada saat pinjaman diklasifikasikan sebagai bermasalah, bunga yang telah diakui tetapi belum tertagih akan dibatalkan pengakuannya. Selanjutnya bunga yang dibatalkan tersebut diakui sebagai tagihan kontinjensi.

Penerimaan tunai atas pinjaman yang diklasifikasikan sebagai diragukan atau macet dipergunakan terlebih dahulu untuk mengurangi pokok pinjaman. Kelebihan penerimaan dari pokok pinjaman diakui sebagai pendapatan bunga dalam laporan laba rugi.

s. Pendapatan provisi dan komisi

Pendapatan provisi dan komisi yang jumlahnya signifikan yang berkaitan langsung dengan kegiatan pinjaman, atau pendapatan provisi dan komisi yang berhubungan dengan jangka waktu tertentu, diamortisasi berdasarkan metode garis lurus sesuai dengan jangka waktu kontrak. Untuk pinjaman yang dilunasi sebelum jatuh temponya, saldo pendapatan provisi dan komisi ditangguhkan, diakui pada saat pinjaman dilunasi. Pendapatan provisi dan komisi lainnya diakui pada saat terjadinya transaksi.

t. Perpajakan

Semua perbedaan temporer antara jumlah tercatat aktiva dan kewajiban dengan dasar pengenaan pajaknya diakui sebagai pajak tangguhan dengan metode kewajiban (*liability method*). Tarif pajak yang berlaku saat ini dipakai untuk menentukan pajak tangguhan.

Aktiva pajak tangguhan diakui apabila besar kemungkinan bahwa jumlah laba fiskal pada masa mendatang akan memadai untuk dapat dikompensasi.

Koreksi terhadap kewajiban perpajakan diakui saat surat ketetapan pajak diterima atau jika mengajukan keberatan, pada saat keputusan atas keberatan tersebut telah ditetapkan.

u. Imbalan kerja

Imbalan kerja jangka pendek

Imbalan kerja jangka pendek diakui pada saat terhutang kepada karyawan berdasarkan metode akrual.

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)**

r. Interest income and expense (continued)

When a loan is classified as non performing, any interest income previously recognised and accrued but not yet collected is reversed against interest income. The reversed interest income is recognised as a contingent receivable.

Cash receipts from loans which are classified as doubtful or loss are applied to the loan principal first. The excess of cash receipts over loan principal on these loans is recognised as interest income in the statement of income.

s. Fee and commission income

Significant fee and commission income directly related to lending activities, or fee and commission income which relates to a specific period, is amortised using the straight line method over the term of the underlying contract. Unamortised fees and commissions relating to loans settled prior to maturity are recognised at the settlement date. Other fees and commissions are recognised at the transaction date.

t. Taxation

Deferred income tax is provided using the liability method, for all temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying values for financial reporting purposes. Currently enacted tax rates are used to determine deferred income tax.

A deferred tax asset is recognised to the extent that it is probable that future taxable profits will be available against which the asset can be utilised.

Amendments to taxation obligations are recorded when an assessment is received or, if appealed against, when the results of the appeal are determined.

u. Employee benefits

Short-term employee benefits

Short-term employee benefits are recognised when they accrue to the employees.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)

u. Imbalan kerja (lanjutan)

Imbalan kerja jangka panjang dan imbalan pasca kerja

Imbalan kerja jangka panjang dan imbalan pasca kerja, seperti pensiun, cuti berimbalan jangka panjang, uang pisah, uang penghargaan, dan imbalan lainnya, dihitung berdasarkan Peraturan Perusahaan dan Undang-Undang Ketenagakerjaan No. 13/2003 ("UU 13/2003").

Sehubungan dengan imbalan pensiun, Bank memiliki program pensiun manfaat pasti dan program pensiun iuran pasti.

Program pensiun manfaat pasti didanai melalui pembayaran kepada Dana Pensiun BNI, yang ditentukan dengan perhitungan aktuaris secara berkala. Program manfaat pasti merupakan program pensiun yang menetapkan jumlah imbalan pensiun yang akan diterima oleh karyawan pada saat pensiun, yang biasanya tergantung pada satu faktor atau lebih, seperti umur, masa kerja, dan jumlah kompensasi.

Program pensiun iuran pasti untuk karyawan tetap yang memenuhi syarat. Iuran tahunan Bank diakui sebagai beban dalam laporan laba rugi konsolidasian tahun berjalan.

v. Laba per saham

Laba bersih per saham dasar dihitung dengan membagi laba bersih dengan rata-rata tertimbang jumlah saham biasa yang beredar pada tahun yang bersangkutan.

Laba bersih per saham dilusian dihitung dengan membagi laba bersih dengan rata-rata tertimbang jumlah saham biasa yang beredar pada tahun yang bersangkutan, yang disesuaikan untuk mengasumsikan konversi efek berpotensi saham biasa yang sifatnya dilutif. Laba bersih disesuaikan untuk menghilangkan pengaruh beban bunga dari efek berpotensi saham biasa yang sifatnya dilutif selama tahun yang bersangkutan.

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)

u. Employee benefits (continued)

Long-term and post employment benefits

Long-term and post employment employee benefits, such as pension, long service leave, severance pay, service pay and other benefits, are calculated in accordance with the Company's Regulation and Labour Law No. 13/2003 ("Law 13/2003").

In relation to pension benefits, the Bank has defined benefit and contribution pension plans.

The defined benefit plan is funded through payments to Dana Pensiun BNI, determined by periodic actuarial calculations. A defined benefit plan is a pension plan that defines an amount of pension benefit that an employee will receive on retirement, usually dependent on one or more factors such as age, years of service, and compensation.

The defined contribution plan covers certain qualified permanent employees. The Bank's annual contribution is charged to the current year consolidated statement of income.

v. Earnings per share

Basic earnings per share is computed by dividing net income by the weighted average number of ordinary shares outstanding during the year.

Diluted earnings per share is computed by dividing net income by the weighted average number of ordinary shares outstanding during the year, adjusted to assume conversion of all dilutive potential ordinary shares. Net income is adjusted to eliminate interest expense of the dilutive potential ordinary shares during the year.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)

w. Transaksi dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa

w. Transactions with related parties

BNI dan anak perusahaan melakukan transaksi dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa. Definisi pihak yang mempunyai hubungan istimewa yang dipakai adalah sesuai dengan yang diatur dalam PSAK No. 7 "Pengungkapan Pihak-pihak yang Mempunyai Hubungan Istimewa".

BNI and subsidiaries enter into transactions with related parties. The definition of related parties used is in accordance with PSAK No. 7 "Related Party Disclosures".

Transaksi antara BNI dan anak perusahaan dengan Pemerintah Indonesia termasuk setiap entitas yang dikendalikan oleh Pemerintah dan antara BNI dan perusahaan-perusahaan yang dimiliki oleh BNI dari hasil *debt to equity swaps*, tidak diungkapkan sebagai transaksi dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa.

Transactions between BNI and subsidiaries and the Government of Indonesia, including any entities controlled by the Government, and between BNI and entities owned by BNI as a result of debt to equity swaps, are not considered and therefore not disclosed as transactions with related parties.

Jenis transaksi dan saldo dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa, apakah dilaksanakan dengan atau tidak dengan syarat atau kondisi normal yang sama untuk pihak-pihak yang tidak mempunyai hubungan istimewa, diungkapkan dalam laporan keuangan.

The nature of transactions and balances of accounts with related parties, whether or not transacted at normal terms and conditions similar to those with non related parties, are disclosed in the financial statements.

x. Kuasi-reorganisasi

x. Quasi-reorganisation

Berdasarkan PSAK 51 (Revisi 2003) "Akuntansi Kuasi-Reorganisasi", kuasi-reorganisasi merupakan prosedur akuntansi yang mengatur Bank untuk merestrukturisasi ekuitasnya dengan menghilangkan defisit dan menilai kembali seluruh aktiva dan kewajibannya, tanpa melalui reorganisasi secara hukum.

Based on PSAK 51 (Revised 2003) "Accounting for Quasi-Reorganisation", a quasi-reorganisation is an accounting procedure which provides for the Bank's restructuring of its equity by eliminating its deficit and revaluing all its assets and liabilities, without going through a legal reorganisation.

Aktiva dan kewajiban dinilai kembali sebesar nilai wajarnya dan dapat menghasilkan peningkatan atau penurunan aktiva bersih dibandingkan dengan nilai tercatat sebelum penilaian kembali. Saldo akumulasi kerugian dieliminasi dengan urutan prioritas sebagai berikut:

Assets and liabilities are revalued using fair values and this revaluation could result in an increase or decrease of net assets compared to the carrying book value before revaluation. The accumulated losses are eliminated in a particular order as follows:

1. cadangan umum;
2. cadangan khusus;
3. selisih penilaian aktiva dan kewajiban (termasuk didalamnya selisih revaluasi aktiva tetap) dan selisih penilaian sejenisnya (misalnya selisih penilaian efek tersedia untuk dijual dan *other comprehensive income*);
4. tambahan modal setoran dan sejenisnya;
5. modal saham.

1. *general reserve;*
2. *special reserves;*
3. *differences from revaluations of assets and liabilities (including fixed assets revaluation surplus), and other differences (such as: changes in fair values of available for sale securities and other comprehensive income);*
4. *additional paid up capital;*
5. *share capital.*

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)

x. Kuasi-reorganisasi (lanjutan)

Penentuan nilai wajar aktiva dan kewajiban Bank dalam rangka kuasi-reorganisasi ini dilakukan berdasarkan nilai pasar. Apabila nilai pasar tidak tersedia atau tidak menggambarkan nilai wajar yang sebenarnya, estimasi nilai wajar dilakukan dengan mempertimbangkan harga aktiva sejenis, atau dengan model arus kas diskontoan.

y. Penggunaan estimasi

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum mengharuskan Direksi untuk membuat estimasi dan asumsi yang mempengaruhi jumlah aktiva dan kewajiban serta pengungkapan komitmen dan kontinjensi pada tanggal laporan keuangan konsolidasian serta jumlah pendapatan dan beban selama periode pelaporan. Hasil yang sebenarnya mungkin berbeda dari jumlah yang diestimasi.

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)

x. Quasi-reorganisation (continued)

The determination of fair values for the Bank's assets and liabilities in relation to the quasi-reorganisation is based on market value. Where the market value is not available or does not reflect a true fair value, the estimated fair value is determined by considering the price of similar assets, or through discounted cash flow models.

y. Use of estimates

The preparation of consolidated financial statements in conformity with generally accepted accounting principles requires the Directors to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of commitments and contingencies at the date of the consolidated financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Actual results could differ from those estimates.

3. KAS

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Rupiah	2,282,330	2,092,232	1,954,145	<i>Indonesian Rupiah</i>
Mata uang asing	<u>71,245</u>	<u>63,303</u>	<u>80,536</u>	<i>Foreign currencies</i>
	<u><u>2,353,575</u></u>	<u><u>2,155,535</u></u>	<u><u>2,034,681</u></u>	

Saldo dalam mata uang Rupiah termasuk uang pada mesin ATM (*Automatic Teller Machines*) sejumlah Rp 941.077 pada tanggal 31 Desember 2004 (2003: Rp 452.893 dan 2002: Rp 478.866).

3. CASH

The Rupiah balance includes cash in ATMs (*Automatic Teller Machines*) amounting to Rp 941,077 at 31 December 2004 (2003: Rp 452,893 and 2002: Rp 478,866).

4. GIRO PADA BANK INDONESIA

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Rupiah	10,402,079	7,196,867	5,145,628	<i>Indonesian Rupiah</i>
Dolar Amerika Serikat	<u>555,706</u>	<u>642,827</u>	<u>619,340</u>	<i>United States Dollar</i>
	<u><u>10,957,785</u></u>	<u><u>7,839,694</u></u>	<u><u>5,764,968</u></u>	

Pada tanggal 31 Desember 2004, giro wajib minimum sebagai persentase simpanan pihak ketiga dalam Rupiah adalah sebesar 12,11% (2003: 8,18% dan 2002: 5,17%) dan Dolar Amerika Serikat adalah sebesar 3,02% (2003: 3,02% dan 2002: 3,05%).

4. CURRENT ACCOUNTS WITH BANK INDONESIA

As at 31 December 2004, the statutory reserves as a percentage of third party deposits in Rupiah is 12.11% (2003: 8.18% and 2002: 5.17%) and United States Dollars is 3.02% (2003: 3.02% and 2002: 3.05%).

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

5. GIRO PADA BANK LAIN

5. CURRENT ACCOUNTS WITH OTHER BANKS

a. Berdasarkan mata uang

a. By currency

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Rupiah	25,053	52,271	17,621	<i>Indonesian Rupiah</i>
Mata uang asing	<u>477,830</u>	<u>415,001</u>	<u>394,494</u>	<i>Foreign currencies</i>
	502,883	467,272	412,115	
Dikurangi:				Less:
Penyisihan kerugian	<u>(5,029)</u>	<u>(4,673)</u>	<u>(2,857)</u>	<i>Allowance for possible losses</i>
	<u><u>497,854</u></u>	<u><u>462,599</u></u>	<u><u>409,258</u></u>	

b. Berdasarkan kolektibilitas

b. By collectibility

Seluruh giro pada bank lain pada tanggal 31 Desember 2004, 2003 dan 2002 digolongkan sebagai lancar.

All current accounts with other banks as at 31 December 2004, 2003 and 2002 are classified as pass.

Direksi berpendapat bahwa jumlah penyisihan kerugian di atas telah memadai.

The Directors believe that the above allowance for possible losses is adequate.

6. PENEMPATAN PADA BANK LAIN DAN BANK INDONESIA

6. PLACEMENTS WITH OTHER BANKS AND BANK INDONESIA

Informasi mengenai jatuh tempo dan tingkat suku bunga diungkapkan pada Catatan 40 dan 41.

Information in respect of maturities and interest rates is disclosed in Notes 40 and 41.

a. Berdasarkan jenis dan mata uang

a. By type and currency

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Rupiah				<i>Indonesian Rupiah</i>
- Bank Indonesia - <i>call money</i>	2,762,240	4,916,822	3,686,665	<i>Bank Indonesia - call money -</i>
- <i>Call money</i>	1,244,500	415,000	605,000	<i>Call money -</i>
- Deposito berjangka	204,772	8,537	6,290	<i>Time deposits -</i>
- Sertifikat deposito	<u>700</u>	<u>1,830</u>	<u>1,330</u>	<i>Certificates of deposits -</i>
	<u>4,212,212</u>	<u>5,342,189</u>	<u>4,299,285</u>	
Mata uang asing				<i>Foreign currencies</i>
- <i>Call money</i>	4,625,816	6,456,332	6,741,507	<i>Call money -</i>
- Deposito berjangka	1,811,563	1,173,994	1,304,215	<i>Time deposits -</i>
- Sertifikat deposito	<u>70,312</u>	<u>21,718</u>	<u>210,904</u>	<i>Certificates of deposits -</i>
	<u>6,507,691</u>	<u>7,652,044</u>	<u>8,256,626</u>	
Jumlah	10,719,903	12,994,233	12,555,911	<i>Total</i>
Dikurangi:				Less:
Penyisihan kerugian	<u>(79,577)</u>	<u>(80,774)</u>	<u>(97,870)</u>	<i>Allowance for possible losses</i>
	<u><u>10,640,326</u></u>	<u><u>12,913,459</u></u>	<u><u>12,458,041</u></u>	

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

6. PENEMPATAN PADA BANK LAIN DAN BANK INDONESIA (lanjutan)

b. Berdasarkan kolektibilitas

Seluruh penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia pada tanggal 31 Desember 2004, 2003 dan 2002 digolongkan sebagai lancar.

Direksi berpendapat bahwa jumlah penyisihan kerugian di atas telah memadai.

6. PLACEMENTS WITH OTHER BANKS AND BANK INDONESIA (continued)

b. By collectibility

All placements with other banks and Bank Indonesia as at 31 December 2004, 2003 and 2002 are classified as pass.

The Directors believe that the above allowance for possible losses is adequate.

7. SURAT-SURAT BERTHARGA

Informasi mengenai jatuh tempo dan tingkat suku bunga diungkapkan pada Catatan 40 dan 41.

a. Berdasarkan jenis dan mata uang

7. MARKETABLE SECURITIES

Information in respect of maturities and interest rates is disclosed in Notes 40 and 41.

a. By type and currency

	2004		2003		2002		
	Nilai tercatat/ Carrying value	Harga pasar/ Market Price	Nilai tercatat/ Carrying value	Harga pasar/ Market price	Nilai tercatat/ Carrying Value	Harga pasar/ Market Price	
Dimiliki hingga jatuh tempo:							<i>Held to maturity:</i>
Rupiah							Indonesian Rupiah
- Sertifikat Bank Indonesia setelah dikurangi bunga yang belum diamortisasi sebesar Rp 7.611 (2003: Rp 13.652, 2002: Rp 8.768)	3,016,542	-	3,265,910	-	2,459,372	-	<i>Certificates of Bank Indonesia - net of unamortised interest of Rp 7,611 (2003: Rp 13,652, 2002: Rp 8,768)</i>
- Sertifikat Wadiah Bank Indonesia	70,000	-	121,000	-	125,000	-	<i>Wadiah Certificates of Bank Indonesia</i>
- Obligasi setelah dikurangi diskonto yang belum diamortisasi sebesar Rp 103 (2003: Rp 103, 2002: Rp 1.552)	<u>120,635</u>	120,890	<u>62,712</u>	61,655	<u>82,378</u>	71,160	<i>Bonds - net of unamortised discount of Rp 103 (2003: Rp 103, 2002: Rp 1,552)</i>
	<u>3,207,177</u>		<u>3,449,622</u>		<u>2,666,750</u>		
Mata uang asing							Foreign currencies
- Wesel	54,356	-	57,068	-	114,087	-	<i>Notes -</i>
- Obligasi setelah dikurangi diskonto yang belum diamortisasi sebesar Rp 13.861 (2003: Rp 7.552, 2002: Rp 9.505)	692,724	688,757	938,822	935,083	1,369,679	1,588,325	<i>Bonds - net of unamortised discount of Rp 13,861 (2003: Rp 7,552, 2002: Rp 9,505)</i>
- Efek hutang lainnya	429,007	431,161	642,198	655,030	559,858	558,596	<i>Other debt securities -</i>
- Credit Linked Notes	<u>232,125</u>	233,323	<u>126,375</u>	126,375	<u>179,000</u>	179,000	<i>Credit Linked Notes -</i>
	<u>1,408,212</u>		<u>1,764,463</u>		<u>2,222,624</u>		
Jumlah	4,615,389		5,214,085		4,889,374		<i>Total</i>
Dikurangi:							Less:
Penyisihan kerugian	<u>(40,416)</u>		<u>(43,377)</u>		<u>(32,960)</u>		<i>Allowance for possible losses</i>
Jumlah - bersih	<u>4,574,973</u>		<u>5,170,708</u>		<u>4,856,414</u>		<i>Total - net</i>

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

7. SURAT-SURAT BERHARGA (lanjutan)

7. MARKETABLE SECURITIES (continued)

a. Berdasarkan jenis dan mata uang (lanjutan)

a. By type and currency (continued)

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
	Nilai tercatat/ harga pasar/ <i>Carrying value/ market price</i>	Nilai tercatat/ harga pasar/ <i>Carrying value/ market price</i>	Nilai tercatat/ harga pasar/ <i>Carrying value/ market price</i>	
Tersedia untuk dijual:				<i>Available for sale:</i>
Rupiah				<i>Indonesian Rupiah</i>
- Obligasi Pemerintah	4,384,999	78,480	21,097	<i>Government Bonds -</i>
- Reksadana	409,036	318,211	310,980	<i>Mutual funds -</i>
- Obligasi	<u>131,891</u>	<u>286,974</u>	<u>164,576</u>	<i>Bonds -</i>
	<u>4,925,926</u>	<u>683,665</u>	<u>496,653</u>	
Mata uang asing				<i>Foreign currencies</i>
- Reksadana	30,180	24,709	-	<i>Mutual funds -</i>
- Obligasi	938,824	900,933	485,768	<i>Bonds -</i>
- Efek hutang lainnya	743,428	644,076	145,181	<i>Other debt securities -</i>
- <i>Credit Linked Notes</i>	<u>92,850</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<i>Credit Linked Notes -</i>
	<u>1,805,282</u>	<u>1,569,718</u>	<u>630,949</u>	
Jumlah	<u>6,731,208</u>	<u>2,253,383</u>	<u>1,127,602</u>	<i>Total</i>
Diperdagangkan:				<i>Trading:</i>
Rupiah				<i>Indonesian Rupiah</i>
- Obligasi Pemerintah	158,949	3,594,423	5,959,086	<i>Government Bonds -</i>
- Obligasi	66,142	25,446	38,322	<i>Bonds -</i>
- Reksadana	<u>211,640</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<i>Mutual funds -</i>
	<u>436,731</u>	<u>3,619,869</u>	<u>5,997,408</u>	
Mata uang asing				<i>Foreign currencies</i>
- Obligasi	-	156,854	6,953	<i>Bonds -</i>
- Efek hutang lainnya	<u>-</u>	<u>74,793</u>	<u>-</u>	<i>Other debt securities -</i>
	<u>-</u>	<u>231,647</u>	<u>6,953</u>	
Jumlah	<u>436,731</u>	<u>3,851,516</u>	<u>6,004,361</u>	<i>Total</i>
Jumlah surat-surat berharga	<u>11,742,912</u>	<u>11,275,607</u>	<u>11,988,377</u>	<i>Total marketable securities</i>

Surat-surat berharga dalam mata uang asing terdiri dari Dolar Amerika Serikat, Dolar Hong Kong, Yen Jepang dan Dolar Singapura.

Marketable securities in foreign currencies are denominated in United States Dollars, Hong Kong Dollars, Japanese Yen and Singapore Dollars.

Selama tahun 2004, BNI telah menjual Obligasi Pemerintah dengan nominal sebesar Rp 18.145.252 (2003: Rp 12.467.005 dan 2002: Rp 6.318.653). Jumlah tersebut termasuk penjualan Obligasi Pemerintah kepada reksa dana yang dikelola oleh pihak yang mempunyai hubungan istimewa, dengan nilai nominal sebesar Rp 8.815.215 (2003: Rp 6.789.333 dan 2002: Rp 448.983) dengan harga jual Rp 9.731.403 (2003: Rp 6.771.580 dan 2002: Rp 444.593).

During 2004, BNI sold Government Bonds with a nominal value of Rp 18,145,252 (2003: Rp 12,467,005 and 2002: Rp 6,318,653). This included the sale of Government Bonds to a mutual fund managed by a related party, with a nominal amount of Rp 8,815,215 (2003: Rp 6,789,333 and 2002: Rp 448,983) at a price of Rp 9,731,403 (2003: Rp 6,771,580 and 2002: Rp 444,593).

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

7. SURAT-SURAT BERHARGA (lanjutan)

a. Berdasarkan jenis dan mata uang (lanjutan)

Dalam rangka kuasi-reorganisasi per 30 Juni 2003, BNI telah melakukan penilaian kembali terhadap seluruh surat-surat berharga yang diklasifikasikan ke dalam kelompok dimiliki hingga jatuh tempo. Selisih penilaian kembali sejumlah Rp 50.589 telah dibukukan dan untuk tujuan kuasi-reorganisasi telah dieliminasi dengan akumulasi kerugian per tanggal 30 Juni 2003 (lihat Catatan 47).

b. Berdasarkan penerbit

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Pemerintah dan Bank Indonesia	8,294,527	7,427,378	9,243,089
Pemerintah dan bank sentral negara lain	565,190	525,155	578,431
Bank	861,000	1,241,496	389,788
Korporasi	<u>2,062,611</u>	<u>2,124,955</u>	<u>1,810,029</u>
	11,783,328	11,318,984	12,021,337
Dikurangi:			
Penyisihan kerugian	<u>(40,416)</u>	<u>(43,377)</u>	<u>(32,960)</u>
	<u>11,742,912</u>	<u>11,275,607</u>	<u>11,988,377</u>

c. Berdasarkan kolektibilitas

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Lancar	11,772,035	11,302,589	12,021,337
Diragukan	<u>11,293</u>	<u>16,395</u>	<u>-</u>
	11,783,328	11,318,984	12,021,337
Dikurangi:			
Penyisihan kerugian	<u>(40,416)</u>	<u>(43,377)</u>	<u>(32,960)</u>
	<u>11,742,912</u>	<u>11,275,607</u>	<u>11,988,377</u>

Direksi berpendapat bahwa jumlah penyisihan kerugian di atas telah memadai.

7. MARKETABLE SECURITIES (continued)

a. By type and currency (continued)

BNI revalued all marketable securities classified as held to maturity for the purpose of the quasi-reorganisation as of 30 June 2003. The revaluation difference of Rp 50,589 was recorded and eliminated with the accumulated losses as at 30 June 2003 for the purpose of the quasi-reorganisation (refer to Note 47).

b. By issuer

<i>Government and Bank Indonesia</i>	9,243,089
<i>Governments and central banks of other countries</i>	578,431
<i>Banks</i>	389,788
<i>Corporates</i>	1,810,029
	12,021,337
Less:	
<i>Allowance for possible losses</i>	(32,960)
	11,988,377

c. By collectibility

<i>Pass</i>	12,021,337
<i>Doubtful</i>	-
	12,021,337
Less:	
<i>Allowance for possible losses</i>	(32,960)
	11,988,377

The Directors believe that the above allowance for possible losses is adequate.

8. WESEL EKSPOR DAN TAGIHAN LAINNYA

Informasi mengenai jatuh tempo dan tingkat suku bunga diungkapkan pada Catatan 40 dan 41.

8. BILLS AND OTHER RECEIVABLES

Information in respect of maturities and interest rates is disclosed in Notes 40 and 41.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

8. WESEL EKSPOR DAN TAGIHAN LAINNYA (lanjutan)

8. *BILLS AND OTHER RECEIVABLES (continued)*

a. Berdasarkan jenis dan mata uang

a. *By type and currency*

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Rupiah				Indonesian Rupiah
- Tagihan lainnya	98,922	177,519	17,164	<i>Other receivables -</i>
Mata uang asing				Foreign currencies
- Wesel ekspor	632,272	1,949,770	883,771	<i>Export bills -</i>
- Tagihan lainnya	125,067	1,396,553	280,913	<i>Other receivables -</i>
	<u>757,339</u>	<u>3,346,323</u>	<u>1,164,684</u>	
Jumlah	856,261	3,523,842	1,181,848	<i>Total</i>
Dikurangi:				Less:
Penyisihan kerugian	<u>(164,064)</u>	<u>(1,429,215)</u>	<u>(345,454)</u>	<i>Allowance for possible losses</i>
	<u><u>692,197</u></u>	<u><u>2,094,627</u></u>	<u><u>836,394</u></u>	

Wesel ekspor dan tagihan lainnya dalam mata uang asing terdiri dari Dolar Amerika Serikat, Euro, Yen Jepang dan Dolar Singapura.

Bills and other receivables in foreign currencies are denominated in United States Dollars, Euros, Japanese Yen and Singapore Dollars.

Pada tanggal 31 Desember 2003, termasuk di dalam Tagihan lainnya adalah fasilitas *letter of credit* Texmaco Grup yang dijamin oleh BPPN dan setelah itu badan penggantinya, PT Perusahaan Pengelola Aset (Persero), sejak BPPN dibubarkan pada tanggal 27 Pebruari 2004, sebesar Rp 69.948 dan US\$ 80.573.454 atau setara dengan Rp 678.831. Pada tanggal 7 Januari 2004, Komite Kebijakan Sektor Keuangan ("KKSK") memutuskan penyelesaian tagihan tersebut di atas dengan hutang tertentu antara BNI dan BPPN atau badan penggantinya. Sebagai akibatnya, BNI mencatat hutang ke BPPN atau badan penggantinya sejumlah US\$ 22.198.072 (setara dengan Rp 187.019) pada tanggal 31 Desember 2003 yang dicatat pada akun "Biaya yang masih harus dibayar dan kewajiban lain-lain" (lihat Catatan 21). Pada tanggal 29 April 2004, sisa tagihan dari badan pengganti BPPN telah seluruhnya diselesaikan.

As at 31 December 2003, included in Other receivables was a letter of credit facility with Texmaco Group which was guaranteed by IBRA and subsequently its successor, PT Perusahaan Pengelola Aset (Persero), since IBRA was liquidated on 27 February 2004, amounting to Rp 69,948 and US\$ 80,573,454 or equivalent to Rp 678,831. On 7 January 2004, the Financial Sector Policy Committee ("KKSK") decided on the settlement of the above receivables and certain payables between BNI and IBRA or its successor. As a result of this, BNI recorded a liability to IBRA or its successor of US\$ 22,198,072 (equivalent to Rp 187,019) as at 31 December 2003, which was recorded in "Accruals and other liabilities" (refer to Note 21). On 29 April 2004, the remaining receivable from IBRA's successor has been settled in full.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

8. WESEL EKSPOR DAN TAGIHAN LAINNYA (lanjutan)

8. *BILLS AND OTHER RECEIVABLES (continued)*

b. Berdasarkan kolektibilitas

b. *By collectibility*

	2004	2003	2002	
Lancar	803,611	2,104,460	1,181,848	<i>Pass</i>
Dalam perhatian khusus	522	15,859	-	<i>Special mention</i>
Diragukan	-	27,850	-	<i>Doubtful</i>
Macet	52,128	1,375,673	-	<i>Loss</i>
	<u>856,261</u>	<u>3,523,842</u>	<u>1,181,848</u>	
Dikurangi:				Less:
Penyisihan kerugian	<u>(164,064)</u>	<u>(1,429,215)</u>	<u>(345,454)</u>	<i>Allowance for possible losses</i>
	<u>692,197</u>	<u>2,094,627</u>	<u>836,394</u>	

Pada tanggal 30 September 2003, BNI telah melaporkan kepada pihak berwajib mengenai adanya kemungkinan kecurangan yang menyangkut surat kredit ekspor yang didiskontokan pada cabang Kebayoran. BNI telah membentuk penyisihan kerugian penuh atas surat kredit ekspor yang didiskontokan tersebut sebesar Rp 1.502.038 (2003: Rp 1.316.148) atau setara dengan US\$ 85,24 juta dan EUR 56,11 juta untuk mengantisipasi kerugian yang mungkin timbul sebagai akibat kasus ini. Pada tanggal 31 Desember 2004, Direksi memutuskan untuk melakukan hapus buku sejumlah diatas. Kasus tersebut sedang diinvestigasi oleh BNI, pihak berwajib dan Bank Indonesia.

On 30 September 2003, BNI reported to the authorities the occurrence of a potential fraud involving discounted export letters of credit at the Kebayoran branch. BNI provided in full an amount of Rp 1,502,038 (2003: Rp 1,316,148) or equivalent to US\$ 85.24 million and EUR 56.11 million to cover any losses on these export letters of credit that may arise as a result of this incident. At 31 December 2004, the Directors approved to write off this balance. This case is still being investigated by BNI, law enforcement authorities and Bank Indonesia.

Direksi berpendapat bahwa jumlah penyisihan kerugian di atas telah memadai.

The Directors believe that the above allowance for possible losses is adequate.

9. TAGIHAN DAN KEWAJIBAN DERIVATIF

9. *DERIVATIVE RECEIVABLES AND PAYABLES*

Instrumen	Jumlah nosional/ <i>Notional amount</i> (Jumlah penuh/ <i>Full amount</i>)	2004		Instrumen
		Nilai wajar/ <i>Fair values</i>		
		Tagihan derivatif/ <i>Derivative receivables</i>	Kewajiban derivatif/ <i>Derivative payables</i>	
Kontrak berjangka	US\$ 131,430,200	6,315	3,433	<i>Foreign currency forwards</i>
Swap valuta asing	US\$ 251,925,159	13,279	11,386	<i>Foreign currency swaps</i>
Swap atas tingkat bunga	US\$ 86,940,000	51,909	17,101	<i>Interest rate swaps</i>
Swap valuta asing dan tingkat bunga	US\$ 270,000,000	311,333	87,475	<i>Foreign currency and interest rate swaps</i>
Swap valuta asing dan tingkat bunga	SGD 10,000,000	-	5,698	<i>Foreign currency and interest rate swaps</i>
		<u>382,836</u>	<u>125,093</u>	
Dikurangi:				Less:
Penyisihan kerugian		<u>(3,828)</u>	-	<i>Allowance for possible losses</i>
		<u>379,008</u>	<u>125,093</u>	

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN (lanjutan)

10. LOANS (continued)

a. Berdasarkan jenis dan mata uang

a. By type and currency

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Pihak yang mempunyai hubungan istimewa				<i>Related parties</i>
Rupiah				<i>Indonesian Rupiah</i>
- Modal kerja	702,752	686,044	747,157	<i>Working capital -</i>
- Investasi	<u>18,689</u>	<u>18,826</u>	<u>28,595</u>	<i>Investment -</i>
	<u>721,441</u>	<u>704,870</u>	<u>775,752</u>	
Pihak ketiga				<i>Third parties</i>
Rupiah				<i>Indonesian Rupiah</i>
- Modal kerja	21,116,895	16,689,570	12,172,183	<i>Working capital -</i>
- Investasi	9,490,592	8,636,318	6,986,404	<i>Investment -</i>
- Konsumsi	9,386,032	5,200,432	3,690,912	<i>Consumer -</i>
- Sindikasi	1,733,326	1,714,283	968,971	<i>Syndicated -</i>
- Program pemerintah	589,006	648,153	536,519	<i>Government programs -</i>
- Karyawan	<u>1,032,070</u>	<u>697,172</u>	<u>532,669</u>	<i>Employees -</i>
	<u>43,347,921</u>	<u>33,585,928</u>	<u>24,887,658</u>	
Mata uang asing				<i>Foreign currencies</i>
- Modal kerja	5,087,323	3,742,020	4,005,971	<i>Working capital -</i>
- Investasi	5,075,770	4,717,927	4,278,324	<i>Investment -</i>
- Sindikasi	<u>3,635,196</u>	<u>3,657,527</u>	<u>3,843,877</u>	<i>Syndicated -</i>
	<u>13,798,289</u>	<u>12,117,474</u>	<u>12,128,172</u>	
	57,146,210	45,703,402	37,015,830	
Dikurangi: Penyisihan kerugian	<u>(3,130,045)</u>	<u>(2,421,710)</u>	<u>(1,592,864)</u>	<i>Less: Allowance for possible losses</i>
	<u>54,016,165</u>	<u>43,281,692</u>	<u>35,422,966</u>	
	<u>54,737,606</u>	<u>43,986,562</u>	<u>36,198,718</u>	

Pinjaman yang diberikan dalam mata uang asing terutama terdiri dari Dolar Amerika Serikat, Euro, Yen Jepang dan Dolar Singapura.

Loans in foreign currencies are principally denominated in United States Dollars, Euros, Japanese Yen and Singapore Dollars.

Pada tanggal 31 Desember 2004, 2003 dan 2002, tidak terdapat pemberian pinjaman yang tidak memenuhi ketentuan Batas Maksimum Pemberian Kredit Bank Indonesia.

As at 31 December 2004, 2003 and 2002, there are no loans granted which do not comply with the Legal Lending Limit requirements of Bank Indonesia.

Pinjaman yang diberikan dijamin dengan agunan yang diikat dengan hipotik, hak tanggungan atau surat kuasa untuk menjual, deposito berjangka dan jaminan lain yang diterima.

Loans are generally collateralised by registered mortgages, powers of attorney to mortgage or sell, time deposits and by other guarantees.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN (lanjutan)

10. LOANS (continued)

b. Berdasarkan sektor ekonomi

b. By economic sector

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Rupiah				Indonesian Rupiah
- Perindustrian	15,670,951	12,553,514	9,240,016	Manufacturing -
- Perdagangan, restoran dan hotel	7,846,682	7,692,155	5,597,168	Trading, restaurants and hotels -
- Pertanian	1,863,609	1,608,903	1,787,735	Agriculture -
- Jasa dunia usaha	3,259,983	1,827,414	1,435,077	Business services -
- Konstruksi	2,117,472	1,434,621	991,706	Construction -
- Pengangkutan, pergudangan dan komunikasi	1,684,301	1,799,645	898,215	Transportation, warehousing and communications -
- Jasa pelayanan sosial	319,879	233,480	197,521	Social services -
- Pertambangan	240,191	98,189	38,118	Mining -
- Listrik, gas dan air	68,668	62,584	35,685	Electricity, gas and water -
- Lain-lain	<u>10,997,626</u>	<u>6,980,293</u>	<u>5,442,169</u>	Others -
	<u>44,069,362</u>	<u>34,290,798</u>	<u>25,663,410</u>	
Mata uang asing				Foreign currencies
- Perindustrian	7,949,959	6,762,244	6,837,445	Manufacturing -
- Perdagangan, restoran dan hotel	347,991	399,057	202,539	Trading, restaurants and hotels -
- Pertanian	690,906	414,689	217,332	Agriculture -
- Jasa dunia usaha	840,643	647,966	764,756	Business services -
- Konstruksi	54,630	30,373	16,312	Construction -
- Pengangkutan, pergudangan dan komunikasi	259,394	719,716	727,507	Transportation, warehousing and communications -
- Jasa pelayanan sosial	36,282	92,770	-	Social services -
- Pertambangan	557,993	322,739	122,270	Mining -
- Listrik, gas dan air	1,941,464	1,754,633	1,947,593	Electricity, gas and water -
- Lain-lain	<u>1,119,027</u>	<u>973,287</u>	<u>1,292,418</u>	Others -
	<u>13,798,289</u>	<u>12,117,474</u>	<u>12,128,172</u>	
Jumlah	57,867,651	46,408,272	37,791,582	Total
Dikurangi:				Less:
Penyisihan kerugian	<u>(3,130,045)</u>	<u>(2,421,710)</u>	<u>(1,592,864)</u>	Allowance for possible losses
	<u>54,737,606</u>	<u>43,986,562</u>	<u>36,198,718</u>	

c. Pinjaman bermasalah dan penyisihan kerugiannya berdasarkan sektor ekonomi

c. Non performing loans and allowance for possible losses by economic sector

	<u>2004</u>		<u>2003</u>		<u>2002</u>		
	<u>Pokok/ Principal</u>	<u>Penyisihan/ Allowance</u>	<u>Pokok/ Principal</u>	<u>Penyisihan/ Allowance</u>	<u>Pokok/ Principal</u>	<u>Penyisihan/ Allowance</u>	
Perindustrian	1,823,071	1,175,961	1,538,467	1,103,578	1,334,735	475,541	Manufacturing
Perdagangan, restoran dan hotel	211,436	173,179	377,476	182,164	78,443	21,671	Trading, restaurants and hotels
Pertanian	119,834	97,033	170,082	91,997	304,932	134,409	Agriculture
Jasa dunia usaha	92,831	77,245	228,662	140,745	51,172	27,423	Business services
Konstruksi	41,981	35,734	154,191	87,528	21,778	10,716	Construction
Pengangkutan, pergudangan dan komunikasi	38,309	21,153	14,794	4,329	12,305	2,983	Transportation, warehousing and communications
Jasa pelayanan sosial	7,691	6,021	4,034	2,221	1,097	414	Social services
Pertambangan	4,562	3,040	1,950	1,141	346	156	Mining
Listrik, gas dan air	-	-	-	-	11,188	4,461	Electricity, gas and water
Lain-lain	<u>324,346</u>	<u>226,331</u>	<u>149,445</u>	<u>64,187</u>	<u>95,567</u>	<u>36,980</u>	Others
	<u>2,664,061</u>	<u>1,815,697</u>	<u>2,639,101</u>	<u>1,677,890</u>	<u>1,911,563</u>	<u>714,754</u>	

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN (lanjutan)

10. LOANS (continued)

d. Berdasarkan kolektibilitas

d. By collectibility

	2004		2003		2002		
	Pokok/ Principal	Penyisihan/ Allowance	Pokok/ Principal	Penyisihan/ Allowance	Pokok/ Principal	Penyisihan/ Allowance	
Lancar	46,145,761	461,458	36,115,970	361,160	25,762,254	257,623	
Dalam perhatian khusus	9,057,829	852,890	7,653,201	382,660	10,117,765	620,487	Pass
Kurang lancar	1,357,084	552,154	1,288,167	536,199	1,628,600	506,474	Special mention
Diragukan	444,441	401,007	886,087	676,844	220,297	145,614	Substandard
Macet	862,536	862,536	464,847	464,847	62,666	62,666	Doubtful
	<u>57,867,651</u>	<u>3,130,045</u>	<u>46,408,272</u>	<u>2,421,710</u>	<u>37,791,582</u>	<u>1,592,864</u>	Loss

Pada tanggal 31 Desember 2004, rasio pinjaman bermasalah (NPL) - bruto terhadap total pinjaman yang diberikan adalah sebesar 4,60% (2003: 5,69% dan 2002: 5,06%).

As at 31 December 2004, the ratio of non performing loans (NPL) - gross to total loans is 4.60% (2003: 5.69% and 2002: 5.06%).

Termasuk dalam pinjaman yang diberikan adalah pinjaman yang dibeli dari BPPN (lihat Catatan 10g) sebagai berikut:

Included in loans are loans purchased from IBRA (refer to Note 10g) as follows:

	2004		2003		2002		
	Pokok/ Principal	Penyisihan/ Allowance	Pokok/ Principal	Penyisihan/ Allowance	Pokok/ Principal	Penyisihan/ Allowance	
Lancar	26,709	267	92,067	921	154,146	1,541	
Dalam perhatian khusus	73,973	1,119	26,515	1,326	-	-	Pass
Kurang lancar	13,384	1,424	-	-	-	-	Special mention
Diragukan	-	-	40,776	16,153	-	-	Substandard
Macet	172,016	172,016	140,454	140,454	-	-	Doubtful
	<u>286,082</u>	<u>174,826</u>	<u>299,812</u>	<u>158,854</u>	<u>154,146</u>	<u>1,541</u>	Loss

e. Pinjaman yang direstrukturisasi

e. Restructured loans

Pinjaman yang direstrukturisasi meliputi antara lain penjadwalan ulang pembayaran pokok pinjaman dan bunga, penyesuaian tingkat suku bunga, penghapusan tunggakan bunga, dan penambahan fasilitas pinjaman.

Restructured loans consist of loans with rescheduled principal and interest payments, adjusted interest rates, reduced overdue interest, or increased loan facilities.

	2004	2003	2002	
Pinjaman yang direstrukturisasi	9,364,846	8,894,905	10,067,160	Restructured loans
Dikurangi: Penyisihan kerugian	<u>(824,360)</u>	<u>(790,892)</u>	<u>(695,630)</u>	Less: Allowance for possible losses
	<u>8,540,486</u>	<u>8,104,013</u>	<u>9,371,530</u>	

Pinjaman yang direstrukturisasi berdasarkan kolektibilitas adalah sebagai berikut:

Restructured loans by collectibility are as follows:

	2004	2003	2002	
Lancar	3,136,048	2,449,791	721,278	Pass
Dalam perhatian khusus	4,905,438	4,991,270	7,814,082	Special mention
Kurang lancar	821,580	740,825	1,397,431	Substandard
Diragukan	154,579	614,624	134,369	Doubtful
Macet	347,201	98,395	-	Loss
	9,364,846	8,894,905	10,067,160	
Dikurangi: Penyisihan kerugian	<u>(824,360)</u>	<u>(790,892)</u>	<u>(695,630)</u>	Less: Allowance for possible losses
	<u>8,540,486</u>	<u>8,104,013</u>	<u>9,371,530</u>	

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN (lanjutan)

e. Pinjaman yang direstrukturisasi (lanjutan)

Pendapatan bunga yang telah diakui dalam laporan laba rugi untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2004 atas pinjaman yang direstrukturisasi di atas adalah sebesar Rp 248.293 (2003: Rp 293.644 dan 2002: Rp 835.474).

f. Kredit sindikasi

Pinjaman sindikasi merupakan pinjaman yang diberikan kepada debitur berdasarkan perjanjian pembiayaan bersama (sindikasi) dengan bank-bank lain.

Keikutsertaan BNI dalam pinjaman sindikasi dengan bank lain pada tanggal 31 Desember 2004 adalah sebesar Rp 5.368.522 (2003: Rp 5.371.810 dan 2002: Rp 4.812.848). Bagian BNI dalam pinjaman sindikasi, dimana BNI bertindak sebagai pimpinan sindikasi pada tanggal 31 Desember 2004 berkisar antara 27,20% sampai dengan 69,81% (2003: 27,20% sampai dengan 69,81% dan 2002: 27,20% sampai dengan 74,22%). Keikutsertaan BNI dalam pinjaman sindikasi, dimana lembaga keuangan lain bertindak sebagai pimpinan sindikasi pada tanggal 31 Desember 2004 berkisar antara 1,42% sampai dengan 37,50% (2003: 1,42% sampai dengan 37,50% dan 2002: 13,33% sampai dengan 35,18%).

g. Pinjaman yang dibeli dari BPPN

Sampai dengan 31 Desember 2004, BNI telah membeli sejumlah pinjaman dari BPPN dengan total harga pembelian sebesar Rp 849.195 dengan jumlah nilai pokok pinjaman sebesar Rp 3.640.515.

Dari total harga pembelian tersebut di atas sebesar Rp 384.749 dengan nilai pokok pinjaman sebesar Rp 1.315.391 dibeli melalui perantara pihak ketiga yang bukan merupakan pihak yang mempunyai hubungan istimewa (PT GMT Aset Manajemen dan PT Bakhtera Tjipta Sakti), dimana BNI tidak memiliki kendali atas kedua perusahaan tersebut. Sebesar Rp 1.118 dengan jumlah nilai pokok pinjaman sebesar Rp 8.482 dibeli secara langsung dari BPPN secara tunai. Sisanya dengan harga pembelian sebesar Rp 463.328 dengan jumlah nilai pokok pinjaman sebesar Rp 2.316.642 dibeli secara langsung dari BPPN melalui program *Government Bond asset swap*.

10. LOANS (continued)

e. Restructured loans (continued)

Interest income for the year ended 31 December 2004 on restructured loans recognised in the statement of income amounted to Rp 248,293 (2003: Rp 293,644 and 2002: Rp 835,474).

f. Syndicated loans

Syndicated loans represent loans provided to borrowers under syndication agreements with other banks.

BNI's participation in syndicated loans with other banks as at 31 December 2004 amounted to Rp 5,368,522 (2003: Rp 5,371,810 and 2002: Rp 4,812,848). BNI's share in syndicated loans, where BNI acts as the lead arranger as at 31 December 2004 ranged from 27.20% to 69.81% (2003: 27.20% to 69.81% and 2002: 27.20% to 74.22%). BNI's participation in syndicated loans, where another financial institution is the lead arranger as at 31 December 2004 ranged from 1.42% to 37.50% (2003: 1.42% to 37.50% and 2002: 13.33% to 35.18%).

g. Loans purchased from IBRA

Up to 31 December 2004, BNI had purchased loans from IBRA with a purchase price of Rp 849,195 representing total loan principal amounts of Rp 3,640,515.

The above total purchase price consists of Rp 384,749, representing total loan principal amounts of Rp 1,315,391, which were purchased through unrelated third party companies (PT GMT Aset Manajemen and PT Bakhtera Tjipta Sakti), which BNI does not control. An amount of Rp 1,118, representing a total loan principal amounts of Rp 8,482 was purchased directly from IBRA by cash. The remaining purchase price of Rp 463,328 representing total loan principal amounts of Rp 2,316,642, were purchased directly from IBRA through the Government Bond asset swap program.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN (lanjutan)

10. LOANS (continued)

g. Pinjaman yang dibeli dari BPPN (lanjutan)

g. Loans purchased from IBRA (continued)

Selama tahun 2004, tidak ada pokok pinjaman baru yang dibeli dari BPPN atau badan penggantinya.

In 2004, there are no new loans purchased from IBRA or its successor.

Selama tahun 2003, BNI telah membukukan pokok pinjaman baru sebesar Rp 2.517.063 (2002: Rp 185.446). Pinjaman pokok sebesar Rp 200.421 (2002: Rp 185.446) dibukukan berdasarkan penandatanganan perjanjian pinjaman baru, dimana pokok pinjaman adalah sebesar harga pembelian, yakni jumlah yang diperkirakan dapat ditagih ditambah dengan biaya-biaya yang dikeluarkan untuk membeli pinjaman. Pokok pinjaman sisanya sebesar Rp 2.316.642 (2002: Rp Nihil) dibukukan tanpa penandatanganan perjanjian pinjaman baru. Sesuai dengan peraturan Bank Indonesia, selisih antara pokok pinjaman dengan harga pembelian sejumlah Rp 1.853.314 dicatat sebagai penyisihan kerugian aktiva produktif. Saldo bersih sisa dari pinjaman ini adalah Rp 463.328 telah dibuat penyisihan penuh per tanggal 31 Desember 2003.

In 2003, BNI booked new loan principal amounts of Rp 2,517,063 (2002: Rp 185,446). Loan principal amounts of Rp 200,421 (2002: Rp 185,446) have been booked on the basis of signing new loan agreements, in which the loan principal equals the purchase price, which represents sustainable debt plus expenses incurred to purchase the loans. The remaining loan principal amounts of Rp 2,316,642 (2002: Rp Nil) has been booked without signing new loan agreements. In accordance with Bank Indonesia regulation, the difference between these loan principal amounts and purchase price, amounting to Rp 1,853,314, was recorded as an allowance for possible losses. In addition, the remaining net balance of these loans of Rp 463,328 has been fully provided at 31 December 2003.

Berikut adalah ikhtisar perubahan pinjaman yang dibeli dari BPPN selama periode dan tahun berjalan:

Below is the summary movement of loans purchased from IBRA during the period and year:

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Pokok pinjaman				Loan principal
Saldo awal	299,812	154,146	-	<i>Beginning balance</i>
Pembelian pinjaman dari BPPN selama periode/ tahun berjalan dan perjanjian pinjaman yang telah ditandatangani	-	2,517,063	185,446	<i>Loans purchased from IBRA during the period/year and new loan agreements signed</i>
Pelunasan pinjaman	(21,167)	(49,765)	(31,300)	<i>Loan repayments</i>
Penghapusan selama periode/tahun berjalan	-	(2,316,642)	-	<i>Write-offs during the period/year</i>
Penyesuaian karena penjabaran mata uang asing	<u>7,437</u>	<u>(4,990)</u>	<u>-</u>	<i>Foreign exchange translation adjustment</i>
Saldo akhir	<u><u>286,082</u></u>	<u><u>299,812</u></u>	<u><u>154,146</u></u>	<i>Ending balance</i>

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN (lanjutan)

10. LOANS (continued)

h. Penyisihan kerugian

h. Allowance for possible losses

Perubahan penyisihan kerugian adalah sebagai berikut:

Movements in the allowance for possible losses are as follows:

	31 Desember/	1 Juli/	1 Januari/	31 Desember/December		
	December/	July-	January-			
	2004	December/	30 Juni/	2003 ¹⁾	2002	
	(12 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	
Saldo awal	2,421,710	3,652,770	1,592,864	1,592,864	5,113,404	<i>Beginning balance</i>
Penambahan penyisihan kerugian selama periode/ tahun berjalan	1,777,631	1,234,919	510,805	1,745,724	307,492	<i>Increase in allowance for possible losses during the period/year</i>
Penerimaan kembali pinjaman yang telah dihapusbukukan	512,016	273,614	305,939	579,553	328,812	<i>Bad debt recoveries</i>
Penambahan penyisihan dari transaksi pembelian pinjaman dari BPPN yang berasal dari selisih antara pokok pinjaman dengan harga pembelian	-	-	1,853,314	1,853,314	-	<i>Increase in allowance for losses on loans purchased from IBRA arising from difference between loan principal and purchase price</i>
Penghapusan selama periode/ tahun berjalan	(1,621,217)	(2,751,157)	(540,317)	(3,291,474)	(4,140,702)	<i>Write-offs during the period/year</i>
Penyesuaian karena penjabaran mata uang asing	39,905	11,564	(69,835)	(58,271)	(16,142)	<i>Foreign exchange translation adjustment</i>
Saldo akhir	<u>3.130,045</u>	<u>2.421,710</u>	<u>3.652,770</u>	<u>2.421,710</u>	<u>1.592,864</u>	<i>Ending balance</i>

¹⁾ Lihat Catatan 48

¹⁾ Refer to Note 48

Direksi berpendapat bahwa jumlah penyisihan kerugian yang dibentuk cukup untuk menutup kerugian yang mungkin timbul akibat tidak tertagihnya pinjaman yang diberikan.

The Directors believe that the allowance for possible losses is adequate to cover possible losses arising from uncollectible loans.

i. Kredit kelolaan

i. Channelling loans

Kredit kelolaan adalah pinjaman yang diterima pemerintah Republik Indonesia dari para kreditur di luar negeri untuk diteruskan oleh BNI kepada penerima pinjaman untuk keperluan pembiayaan proyek tertentu. Kredit kelolaan dan pinjaman yang diterima tersebut dicatat di pembukuan BNI dan terdiri dari saldo Rupiah maupun mata uang asing. BNI tidak menanggung risiko atas kredit kelolaan ini. Oleh karena itu, untuk tujuan penyajian di laporan keuangan, pinjaman ini disalinghapuskan dengan pinjaman yang diterima.

Channelling loans are loans received by the Government of Indonesia from overseas creditors to be channelled by BNI to borrowers for certain specified projects. The channelled loans and borrowings are recorded in the books of BNI and consist of Rupiah and foreign currency balances. BNI bears no credit risk on these loans. For financial statement presentation purposes, these loans are therefore netted off with the corresponding borrowings.

Sampai dengan tanggal 31 Desember 2004, pinjaman yang diterima dan belum diteruskan oleh BNI adalah sebesar Rp 15.599 (2003: Rp 46.363 dan 2002: Rp 117.495) (lihat Catatan 21).

Up to 31 December 2004, loans received and has not been channelled by BNI of Rp 15,599 (2003: Rp 46,363 and 2002: Rp 117,495) (refer to Note 21).

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN (lanjutan)

10. LOANS (continued)

i. Kredit kelolaan (lanjutan)

i. Channelling loans (continued)

Rincian saldo kredit kelolaan berdasarkan sumber dana dan sektor ekonomi adalah sebagai berikut:

The outstanding balances of channelling loans summarised by source of funds and economic sector are as follows:

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Dari Pemerintah				From Government sources
Listrik, gas dan air	3,931,237	4,155,111	4,412,602	<i>Electricity, gas and water</i>
Perindustrian	1,391,946	1,481,687	1,611,619	<i>Manufacturing</i>
Pengangkutan, pergudangan dan komunikasi	596,462	630,429	698,685	<i>Transportation, warehouse and communications</i>
Pertambangan	594,908	628,787	748,999	<i>Mining</i>
Pertanian	164,061	173,404	131,505	<i>Agriculture</i>
Jasa pelayanan sosial	61,053	64,530	66,133	<i>Social services</i>
Jasa dunia usaha	26,516	28,026	29,973	<i>Business services</i>
Konstruksi	24,805	26,218	26,694	<i>Construction</i>
Lain-lain	19,511	20,621	22,351	<i>Others</i>
	<u>6,810,499</u>	<u>7,208,813</u>	<u>7,748,561</u>	
Dari sumber selain Pemerintah	<u>134,366</u>	<u>271,328</u>	<u>594,307</u>	From non-Government sources
	<u><u>6,944,865</u></u>	<u><u>7,480,141</u></u>	<u><u>8,342,868</u></u>	

j. Informasi pokok lainnya sehubungan dengan pinjaman yang diberikan

j. Other significant information relating to loans

Termasuk dalam pinjaman yang diberikan dalam Rupiah pada tanggal 31 Desember 2004 adalah pembiayaan syariah sebesar Rp 670.522 (2003: Rp 490.812 dan 2002: Rp 292.880).

Included in loans denominated in Rupiah as at 31 December 2004 is syariah financing amounting to Rp 670,522 (2003: Rp 490,812 and 2002: Rp 292,880).

Pinjaman karyawan adalah pinjaman yang diberikan kepada karyawan dengan tingkat bunga sebesar 4% (2003: 6% dan 2002: 6%) per tahun untuk membeli rumah dan keperluan lainnya dengan jangka waktu berkisar antara 2 sampai 15 tahun. Pinjaman dan bunganya dilunasi melalui pemotongan gaji setiap bulan.

Loans to employees are loans which carry an interest rate of 4% (2003: 6% and 2002: 6%) per annum and are intended for acquisitions of houses and other properties, with a 2 to 15 years maturity. The loan and interest payments are collected through monthly payroll deductions.

11. OBLIGASI PEMERINTAH

11. GOVERNMENT BONDS

Informasi mengenai jatuh tempo dan tingkat suku bunga diungkapkan pada Catatan 40 dan 41.

Information in respect of maturities and interest rates is disclosed in Notes 40 and 41.

a. Berdasarkan jenis

a. By type

Obligasi Pemerintah yang diterima oleh BNI dalam rangka program rekapitalisasi terdiri dari:

The Government Bonds received by BNI from the recapitalisation program consist of:

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

11. OBLIGASI PEMERINTAH (lanjutan)

11. GOVERNMENT BONDS (continued)

a. Berdasarkan jenis (lanjutan)

a. By type (continued)

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Tingkat bunga tetap	13,057,228	19,485,914	26,495,543	<i>Fixed interest rate</i>
Tingkat bunga mengambang	<u>20,676,264</u>	<u>20,781,413</u>	<u>20,726,988</u>	<i>Floating interest rate</i>
	<u>33,733,492</u>	<u>40,267,327</u>	<u>47,222,531</u>	

Selama tahun yang berakhir 31 Desember 2004, BNI telah memindahkan Obligasi Pemerintah dari kelompok dimiliki hingga jatuh tempo ke kelompok diperdagangkan sebesar Rp 6.428.686 (2003: Rp 6.955.204 dan 2002: Rp 12.920.978) dan sebesar Rp 105.149 telah jatuh tempo (2003 dan 2002: Rp Nihil).

During the year ended 31 December 2004, BNI transferred Government Bonds from held to maturity to trading amounting to Rp 6,428,686 (2003: Rp 6,955,204 and 2002: Rp 12,920,978) and amounting to Rp 105,149 matured (2003 and 2002: Rp Nil).

Pada tanggal 31 Desember 2004, nilai pasar untuk Obligasi Pemerintah yang diperdagangkan di pasar berkisar antara 97,50% - 99,13% (2003: 99,05% dan 2002: 99,19% - 99,68%) dari nilai nominal obligasi dengan tingkat suku bunga mengambang dan berkisar antara 100,79% - 115,00% (2003: 99,43% - 108,70% dan 2002: 91,64% - 104,23%) dari nilai nominal obligasi dengan tingkat suku bunga tetap.

As at 31 December 2004, the market value of traded Government Bonds ranged from 97.50% - 99.13% (2003: 99.05% and 2002: 99.19% - 99.68%) of the nominal amounts of floating interest rate bonds and ranged from 100.79% - 115.00% (2003: 99.43% - 108.70% and 2002: 91.64% - 104.23%) of the nominal amounts of fixed interest rate bonds.

Dalam rangka kuasi-reorganisasi per 30 Juni 2003, BNI telah melakukan penilaian kembali terhadap seluruh Obligasi Pemerintah. Selisih penilaian kembali sejumlah Rp 876.365 telah dibukukan di bagian ekuitas dan untuk tujuan kuasi-reorganisasi telah dieliminasi dengan akumulasi kerugian per tanggal 30 Juni 2003 (lihat Catatan 47).

BNI revalued all Government Bonds for the purpose of the quasi-reorganisation as of 30 June 2003. The revaluation difference of Rp 876,365 was recorded in the equity section and eliminated with the accumulated losses as at 30 June 2003 for the purpose of the quasi-reorganisation (refer to Note 47).

b. *Hedge bonds*

b. *Hedge bonds*

Pada tanggal 31 Desember 2004 dan 2003, BNI tidak memiliki *hedge bonds* (2002: Rp 1.342.500). Pada tahun 2003, BNI telah menerima pelunasan *hedge bonds* berupa Obligasi Pemerintah dalam Rupiah dengan tingkat bunga tetap dan mengambang masing-masing sebesar Rp 619.200 dan Rp 673.500 (2002: tingkat bunga tetap dan mengambang masing-masing sebesar Rp 740.475 dan Rp 1.994.700).

As at 31 December 2004 and 2003, BNI does not have any hedge bonds (2002: Rp 1,342,500). In 2003 BNI received settlement of hedge bonds in the form of fixed interest rate and floating interest rate Rupiah denominated Government Bonds amounting to Rp 619,200 and Rp 673,500 respectively (2002: fixed and floating interest rates amounting to Rp 740,475 and Rp 1,994,700 respectively).

c. *Program reprofiling*

c. *Reprofiling program*

Pada tanggal 20 Nopember 2002, Pemerintah Indonesia melaksanakan program *reprofiling* Obligasi Pemerintah dengan menarik dan menyatakan lunas Obligasi Pemerintah tertentu. Sebagai pengganti Obligasi Pemerintah yang dilunasi tersebut, Departemen Keuangan menerbitkan Obligasi Pemerintah baru.

On 20 November 2002, the Government of Indonesia launched a reprofiling program of Government Bonds by withdrawing and declaring settlement of certain Government Bonds. The Ministry of Finance then issued new Government Bonds to replace the settled Government Bonds.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

11. OBLIGASI PEMERINTAH (lanjutan)

11. GOVERNMENT BONDS (continued)

c. Program *reprofiling* (lanjutan)

c. *Reprofiling program* (continued)

Berdasarkan program ini, Obligasi Pemerintah milik BNI sebesar Rp 38.491.432 dengan masa jatuh tempo berkisar antara 2004 – 2009 telah ditarik dan diganti dengan Obligasi Pemerintah baru yang memiliki jumlah dan jenis yang sama, dengan tingkat bunga yang lebih tinggi dan masa jatuh tempo antara 2010 – 2020.

Under this program, BNI's Government Bonds amounting to Rp 38,491,432 with original maturities between 2004 – 2009 were withdrawn and replaced by new Government Bonds with the same principal amount and type, higher interest rates and maturities between 2010 – 2020.

12. PENYERTAAN

12. INVESTMENTS

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Penyertaan sementara dalam rangka <i>debt to equity swaps</i>	2,184,264	3,293,619	2,909,034	<i>Temporary investments from debt to equity swaps</i>
Penyertaan jangka panjang:				<i>Long term investments:</i>
Metode ekuitas	107,449	120,797	99,720	<i>Equity method</i>
Metode perolehan	<u>28,377</u>	<u>9,302</u>	<u>10,767</u>	<i>Cost method</i>
	2,320,090	3,423,718	3,019,521	
Dikurangi:				<i>Less:</i>
Penyisihan kerugian	<u>(1,243,180)</u>	<u>(2,203,479)</u>	<u>(1,481,222)</u>	<i>Allowance for possible losses</i>
	<u>1,076,910</u>	<u>1,220,239</u>	<u>1,538,299</u>	

a. Penyertaan sementara dalam rangka *debt to equity swaps*

a. *Temporary investments from debt to equity swaps*

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Biaya perolehan	2,184,264	3,293,619	2,909,034	<i>Cost</i>
Dikurangi:				<i>Less:</i>
Penyisihan kerugian	<u>(1,228,728)</u>	<u>(2,195,522)</u>	<u>(1,475,234)</u>	<i>Allowance for possible losses</i>
	<u>955,536</u>	<u>1,098,097</u>	<u>1,433,800</u>	

Penyertaan sementara adalah bentuk penyertaan yang berasal dari *debt to equity swaps* dalam rangka restrukturisasi kredit.

Temporary investments are investments as a result of debt to equity swaps entered into as part of debt restructurings.

Rincian klasifikasi penyertaan sementara berdasarkan tahun penyertaan adalah sebagai berikut:

Temporary investments classifications based on year of origination are as follows:

<u>Tahun</u>	<u>Klasifikasi</u>	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	<u>Classification</u>	<u>Year</u>
1999	Macet	-	1,051,218	1,051,218	<i>Loss</i>	1999
2000	Diragukan	338,718	373,291	389,585	<i>Doubtful</i>	2000
2002	Kurang lancar	1,423,668	1,447,232	1,468,231	<i>Substandard</i>	2002
2003	Kurang lancar	<u>421,878</u>	<u>421,878</u>	-	<i>Substandard</i>	2003
		<u>2,184,264</u>	<u>3,293,619</u>	<u>2,909,034</u>		

Direksi berpendapat bahwa jumlah penyisihan kerugian di atas telah memadai.

The Directors believe that the above allowance for possible losses is adequate.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

12. PENYERTAAN (lanjutan)

a. Penyertaan sementara dalam rangka *debt to equity swaps* (lanjutan)

Selama tahun 2004, BNI telah menghapusbukkan penyertaan sementara dalam rangka *debt to equity swaps* sebesar Rp 1.082.791 yang telah tercatat selama 5 tahun atau lebih dan sudah dibentuk penyisihan kerugian secara penuh.

b. Penyertaan jangka panjang

12. INVESTMENTS (continued)

a. Temporary investments from debt to equity swaps (continued)

In 2004, BNI have written off temporary investments amounting to Rp 1,082,791 which were recorded for 5 years or more and fully provided for.

b. Long term investments

	Biaya perolehan/ Cost			Bagian BNI atas saldo laba (akumulasi rugi)/ BNI's share of retained earnings (accumulated losses)			Nilai tercatat/ Carrying value			
	2004	2003	2002	2004	2003	2002	2004	2003	2002	
Investasi dicatat menggunakan:										Investments recorded under:
Metode ekuitas	101,770	113,580	83,431	5,679	7,217	16,289	107,449	120,797	99,720	Equity method
Metode perolehan							28,377	9,302	10,767	Cost method
Dikurangi:										Less:
Penyisihan kerugian							(14,452)	(7,957)	(5,988)	Allowance for possible losses
							13,925	1,345	4,779	
							<u>121,374</u>	<u>122,142</u>	<u>104,499</u>	

Penyertaan jangka panjang berdasarkan kolektibilitas adalah:

The long term investments by collectibility is:

	2004	2003	2002	
Lancar	133,290	123,638	104,782	Pass
Macet	2,536	6,461	5,705	Loss
	135,826	130,099	110,487	
Dikurangi:				Less:
Penyisihan kerugian	(14,452)	(7,957)	(5,988)	Allowance for possible losses
	<u>121,374</u>	<u>122,142</u>	<u>104,499</u>	

Direksi berpendapat bahwa jumlah penyisihan kerugian di atas telah memadai.

The Directors believe that the above allowance for possible losses is adequate.

Penyertaan jangka panjang pada perusahaan asosiasi tersebut di atas mencakup:

The above long term investments in associates include:

Nama perusahaan	Kegiatan usaha	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership			Business activity	Company's name
		2004	2003	2002		
Metode ekuitas						Equity method
PT Bank Finconesia	Bank	48.51%	48.51%	48.51%	Banking	PT Bank Finconesia
Bank Perkreditan Rakyat (28 bank)	Bank	25.00%	25.00%	25.00%	Banking	Bank Perkreditan Rakyat (28 banks)
PT Swadharma Surya Finance	Pembiayaan	-	25.00%	25.00%	Financing	PT Swadharma Surya Finance
PT Amaswa	Jasa dunia usaha	40.00%	40.00%	40.00%	Business services	PT Amaswa
PT BNI Life Insurance (dahulu PT Asuransi Jiwa BNI Jiwasraya) ¹⁾	Asuransi jiwa	59.78%	42.26%	14.72%	Insurance	PT BNI Life Insurance (previously PT Asuransi Jiwa BNI Jiwasraya) ¹⁾

¹⁾ dikonsolidasi mulai 31 Desember 2004

¹⁾ consolidated 31 December 2004 onwards

PT Swadharma Surya Finance

Penyertaan pada PT Swadharma Surya Finance adalah penyertaan yang dilakukan oleh PT BNI Multi Finance (anak perusahaan). Pada tahun 2004, PT BNI Multi Finance telah menghapusbukkan penyertaannya di PT Swadharma Surya Finance.

PT Swadharma Surya Finance

Investment in PT Swadharma Surya Finance is an investment by PT BNI Multi Finance (a subsidiary). In 2004, PT BNI Multi Finance have written off their investment in PT Swadharma Surya Finance.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

12. PENYERTAAN (lanjutan)

b. Penyertaan jangka panjang (lanjutan)

PT Amaswa

Penyertaan pada PT Amaswa adalah penyertaan yang dilakukan oleh PT BNI Securities (anak perusahaan).

PT BNI Life Insurance (dahulu PT Asuransi Jiwa BNI Jiwasraya)

Rapat Umum Pemegang Saham PT BNI Life Insurance (dahulu PT Asuransi Jiwa BNI Jiwasraya) tanggal 29 Desember 2004 telah menyetujui peningkatan modal dasar, ditempatkan dan disetor penuh yang menyebabkan persentase kepemilikan BNI pada perusahaan ini meningkat dari 42,26% menjadi 59,78%.

Pada bulan Juni 2003, BNI membeli sejumlah 5.615.000 lembar saham atau setara dengan Rp 7.945 dari Yayasan Dinar Dana Swadharna. Pembelian ini menyebabkan kepemilikan BNI meningkat dari 14,72% menjadi 42,26% dan mengubah metode akuntansi dari metode perolehan menjadi metode ekuitas.

12. INVESTMENTS (continued)

b. Long term investments (continued)

PT Amaswa

Investment in PT Amaswa is an investment by PT BNI Securities (a subsidiary).

PT BNI Life Insurance (previously PT Asuransi Jiwa BNI Jiwasraya)

The General Shareholders' Meeting of PT BNI Life Insurance (previously PT Asuransi Jiwa BNI Jiwasraya) dated 29 December 2004 approved to increase authorised capital, issued and fully paid which increased BNI's percentage of ownership from 42.26% to 59.78%.

In June 2003, BNI purchased 5,615,000 shares or equivalent to Rp 7,945 from Yayasan Dinar Dana Swadharna. This purchase resulted in an increase of ownership of BNI from 14.72% to 42.26% and change in accounting from cost method to equity method.

Nama perusahaan	Kegiatan usaha	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership			Business activity	Company's name
		2004	2003	2002		
Metode perolehan						Cost method
BNI Nakertrans Ltd.	Jasa keuangan	99.99%	99.99%	99.99%	Financial services	BNI Nakertrans Ltd.
PT Pembiayaan Artha Negara	Pembiayaan	3.90%	3.90%	20.00%	Financing	PT Pembiayaan Artha Negara
PT BNI Nomura Jafco Investment	Modal ventura	-	12.50%	12.50%	Venture capital	PT BNI Nomura Jafco Investment
PT Sarana Bersama Pembiayaan Indonesia	Investasi	8.00%	8.00%	8.00%	Investment	PT Sarana Bersama Pembiayaan Indonesia
PT Kustodian Sentral Efek Indonesia	Lembaga penyelesaian efek	2.50%	2.50%	2.50%	Settlement and depository	PT Kustodian Sentral Efek Indonesia
PT Pemingkat Efek Indonesia	Pemingkat efek	1.46%	1.46%	1.46%	Credit rating	PT Pemingkat Efek Indonesia
PT Bursa Efek Surabaya	Bursa efek	0.87%	0.87%	0.87%	Stock exchange	PT Bursa Efek Surabaya
PT Bursa Efek Jakarta	Bursa efek	0.50%	0.50%	0.50%	Stock exchange	PT Bursa Efek Jakarta
PT Bank Mizuho Indonesia	Bank	1.00%	1.00%	-	Banking	PT Bank Mizuho Indonesia
PT Bank Sumitomo Mitsui Indonesia	Bank	1.00%	-	-	Banking	PT Bank Sumitomo Mitsui Indonesia

BNI Nakertrans Ltd.

BNI memiliki 99,99% penyertaan pada BNI Nakertrans Ltd. - Hong Kong yang tidak dikonsolidasikan karena jumlahnya tidak material, dan dicatat dengan metode perolehan.

BNI Nakertrans Ltd.

BNI's 99.99% investment in BNI Nakertrans Ltd. - Hong Kong has not been consolidated and instead it is recorded at cost on the grounds of immateriality.

PT Pembiayaan Artha Negara

Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa PT Pembiayaan Artha Negara tanggal 29 Mei 2003 telah menyetujui penerbitan saham baru yang menyebabkan persentase kepemilikan BNI pada perusahaan ini menurun dari 20% menjadi 3,90%.

PT Pembiayaan Artha Negara

The Extraordinary General Shareholders' Meeting of PT Pembiayaan Artha Negara dated 29 May 2003 approved to issue new shares which diluted BNI's percentage of ownership from 20% to 3.90%.

PT BNI Nomura Jafco Investment

Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa PT BNI Nomura Jafco Investment tanggal 7 April 2004 telah memutuskan untuk melikuidasi perusahaan.

PT BNI Nomura Jafco Investment

The Extraordinary General Shareholders' Meeting of PT BNI Nomura Jafco Investment dated 7 April 2004 decided to liquidate the Company.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

12. PENYERTAAN (lanjutan)

b. Penyertaan jangka panjang (lanjutan)

PT Bank Mizuho Indonesia

Pada bulan Oktober 2003, BNI membeli saham milik Mizuho Corporate Bank Ltd. Tokyo di PT Bank Mizuho Indonesia sejumlah 3.963 lembar atau setara dengan Rp 5.491.

PT Bank Sumitomo Mitsui Indonesia

Pada bulan Pebruari 2004, BNI membeli 15.024 lembar saham atau setara dengan Rp 19.250 di PT Bank Sumitomo Mitsui Indonesia dari Sumitomo Mitsui Banking Corporation.

12. INVESTMENTS (continued)

b. Long term investments (continued)

PT Bank Mizuho Indonesia

In October 2003, BNI purchased from Mizuho Corporate Bank Ltd. Tokyo 3,963 shares in PT Bank Mizuho Indonesia or equivalent to Rp 5,491.

PT Bank Sumitomo Mitsui Indonesia

In February 2004, BNI purchased 15,024 shares or equivalent to Rp 19,250 in PT Bank Sumitomo Mitsui Indonesia from Sumitomo Mitsui Banking Corporation.

13. AKTIVA TETAP

Aktiva tetap kepemilikan langsung:

13. FIXED ASSETS

Direct ownership of fixed assets:

31 Desember/December 2004						
	1 Januari/ January	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Disposals	Selisih kurs penjabaran laporan keuangan/ Translation adjustments	31 Desember/ December	
Harga perolehan/ nilai revaluasi						Cost/ revalued amount
Tanah	2,039,680	73,806	(14,215)	3,953	2,103,224	Land
Bangunan	1,638,910	61,088	(134,260)	19,669	1,585,407	Buildings
Perlengkapan kantor dan kendaraan bermotor	2,298,489	486,076	(18,445)	9,754	2,775,874	Office equipment and motor vehicles
	<u>5,977,079</u>	<u>620,970</u>	<u>(166,920)</u>	<u>33,376</u>	<u>6,464,505</u>	
Akumulasi penyusutan						Accumulated depreciation
Bangunan	435,038	59,232	(19,991)	15,982	490,261	Buildings
Perlengkapan kantor dan kendaraan bermotor	972,788	196,926	(16,703)	8,491	1,161,502	Office equipment and motor vehicles
	<u>1,407,826</u>	<u>256,158</u>	<u>(36,694)</u>	<u>24,473</u>	<u>1,651,763</u>	
Nilai buku bersih	<u>4,569,253</u>				<u>4,812,742</u>	Net book value
31 Desember/December 2003						
	1 Juli/ July	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Disposals	Selisih kurs penjabaran laporan keuangan/ Translation adjustments	31 Desember/ December	
Harga perolehan/ nilai revaluasi						Cost/ revalued amount
Tanah	2,009,665	26,671	-	3,344	2,039,680	Land
Bangunan	1,508,761	126,575	(5,294)	8,868	1,638,910	Buildings
Perlengkapan kantor dan kendaraan bermotor	1,903,030	400,893	(9,991)	4,557	2,298,489	Office equipment and motor vehicles
	<u>5,421,456</u>	<u>554,139</u>	<u>(15,285)</u>	<u>16,769</u>	<u>5,977,079</u>	
Akumulasi penyusutan						Accumulated depreciation
Bangunan	402,201	30,541	(1,553)	3,849	435,038	Buildings
Perlengkapan kantor dan kendaraan bermotor	825,229	153,163	(9,466)	3,862	972,788	Office equipment and motor vehicles
	<u>1,227,430</u>	<u>183,704</u>	<u>(11,019)</u>	<u>7,711</u>	<u>1,407,826</u>	
Nilai buku bersih	<u>4,194,026</u>				<u>4,569,253</u>	Net book value

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

13. AKTIVA TETAP (lanjutan)

13. FIXED ASSETS (continued)

30 Juni/June 2003						
1 Januari/ January	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Disposals	Selisih kurs penjabaran laporan keuangan/ Translation adjustments	Penilaian kembali/ Revaluation	30 Juni/ June	Cost/ revalued amount
Harga perolehan/ nilai revaluasi						Land
Tanah	1,120,227	5,053	-	(2,157)	2,009,665	Buildings
Bangunan	1,123,041	48,390	(69,242)	(13,957)	1,508,761	Office equipment and motor vehicles
Perlengkapan kantor dan kendaraan bermotor	1,448,791	223,758	(1,635)	(6,493)	238,609	1,903,030
	3,692,059	277,201	(70,877)	(22,607)	1,545,680	5,421,456
Akumulasi penyusutan						Accumulated depreciation
Bangunan	401,601	31,415	(20,312)	(10,503)	-	Buildings
Perlengkapan kantor dan kendaraan bermotor	726,261	106,318	(1,549)	(5,801)	-	Office equipment and motor vehicles
	1,127,862	137,733	(21,861)	(16,304)	-	1,227,430
Nilai buku bersih	2,564,197				4,194,026	Net book value
31 Desember/December 2002						
1 Januari/ January	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Disposals	Selisih kurs penjabaran laporan keuangan/ Translation adjustments		31 Desember/ December	Cost/ revalued amount
Harga perolehan/ nilai revaluasi						Land
Tanah	1,114,672	9,816	(3,542)	(719)	1,120,227	Buildings
Bangunan	905,294	230,684	(10,289)	(2,648)	1,123,041	Office equipment and motor vehicles
Perlengkapan kantor dan kendaraan bermotor	1,117,049	363,995	(8,255)	(23,998)	1,448,791	3,692,059
	3,137,015	604,495	(22,086)	(27,365)	3,692,059	Accumulated depreciation
Akumulasi penyusutan						Buildings
Bangunan	338,098	75,846	(5,157)	(7,186)	401,601	Office equipment and motor vehicles
Perlengkapan kantor dan kendaraan bermotor	598,433	142,799	(8,039)	(6,932)	726,261	1,127,862
	936,531	218,645	(13,196)	(14,118)	1,127,862	2,564,197
Nilai buku bersih	2,200,484				2,564,197	Net book value

Rincian keuntungan penjualan aktiva tetap adalah sebagai berikut:

Details of gains from disposal of fixed assets are as follows:

	31 Desember/December					Proceeds Net book value
	31 Desember/ December 2004	1 Juli/ July- December 2003	1 Januari/ January- 30 Juni/ June 2003	31 Desember/December		
	(12 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	2003 ¹⁾	2002	
Harga jual	134,180	10,989	66,569	77,558	11,167	
Nilai buku	(130,226)	(4,266)	(49,016)	(53,282)	(8,890)	
Keuntungan	3,954	6,723	17,553	24,276	2,277	Gain

¹⁾ Lihat Catatan 48

¹⁾ Refer to Note 48

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002**
(Expressed in million Rupiah)

13. AKTIVA TETAP (lanjutan)

Pada tahun 2001, BNI melakukan penilaian kembali atas tanah dan bangunan tertentu. Penilaian kembali dilakukan oleh perusahaan penilai independen (PT Ujatek Baru).

Berdasarkan laporan dari perusahaan penilai, BNI telah membukukan selisih penilaian kembali aktiva tetap sebesar Rp 1.185.971, sehingga jumlah selisih penilaian kembali aktiva tetap menjadi Rp 1.190.598 pada tanggal 31 Desember 2001. Kantor Pelayanan Pajak telah menyetujui selisih penilaian kembali aktiva tetap sebesar Rp 1.160.410 sesuai dengan suratnya No. KEP-04/WPJ.06/KP.0104/2001 tanggal 14 Desember 2001. Dalam menentukan nilai wajar, perusahaan penilai menggunakan pendekatan "metode perbandingan data pasar" untuk tanah dan "metode kalkulasi biaya" untuk bangunan. Nilai buku tanah dan bangunan sebelum penilaian kembali adalah Rp 274.250.

Pada tahun 2003 BNI telah melakukan penilaian kembali atas seluruh aktiva tetap yang dilakukan oleh perusahaan penilai independen (PT Ujatek Baru) sehubungan dengan kuasi-reorganisasi. Dalam menentukan nilai wajar, perusahaan penilai menggunakan pendekatan "metode perbandingan data pasar" untuk tanah dan "metode kalkulasi biaya" untuk bangunan dan perlengkapan kantor dan kendaraan bermotor.

Berdasarkan laporan dari perusahaan penilai, nilai pasar dari aktiva tetap BNI adalah sebesar Rp 4.194.026, sehingga selisih penilaian kembali aktiva tetap bertambah sebesar Rp 1.545.680. Kantor Pelayanan Pajak telah menyetujui selisih penilaian kembali sebesar Rp 1.664.621 berdasarkan nilai buku bersih aktiva tetap fiskal dalam suratnya No. KEP-430/WPJ.07/BD.03/2003 tanggal 6 Nopember 2003.

Untuk tujuan kuasi-reorganisasi per 30 Juni 2003, selisih penilaian kembali aktiva tetap tahun 2001 sebesar Rp 1.190.598 dan tahun 2003 sebesar Rp 1.545.680 telah dieliminasi dengan akumulasi kerugian per tanggal 30 Juni 2003 (lihat Catatan 47).

Direksi berpendapat bahwa nilai tercatat aktiva tetap tidak melebihi jika dibandingkan dengan nilai yang dapat diperoleh kembali.

Aktiva tetap telah diasuransikan dengan nilai pertanggungan yang menurut Direksi adalah cukup untuk menutupi kemungkinan kerugian atas aktiva yang diasuransikan.

13. FIXED ASSETS (continued)

BNI revalued certain land and buildings in 2001. The revaluation was performed by an independent appraisal company (PT Ujatek Baru).

Based on their report, BNI booked a surplus on revaluation of fixed assets amounting to Rp 1,185,971 resulting in a total fixed assets revaluation reserve amounting to Rp 1,190,598 at 31 December 2001. The Tax Office approved Rp 1,160,410 of the fixed assets revaluation reserve in its letter No. KEP-04/WPJ.06/KP.0104/2001 dated 14 December 2001. In determining the fair value, the independent appraisal company used the "market data approach" for land and "cost approach" for buildings. The carrying value of land and buildings before revaluation was Rp 274,250.

In 2003 BNI revalued all fixed assets in relation to the quasi reorganisation. The revaluation was performed by an independent appraisal company (PT Ujatek Baru). In determining the fair value, the independent appraisal company used the "market data approach" for land and "cost approach" for buildings and office equipment and motor vehicles.

Based on the report of the independent appraisal company, the fair value of BNI's fixed assets amounted to Rp 4,194,026 which resulted in an additional fixed assets revaluation reserve of Rp 1,545,680. The Tax Office approved an additional, revaluation reserve of Rp 1,664,621, based upon the net fiscal book value of the fixed assets, in its letter No. KEP-430/WPJ.07/BD.03/2003 dated 6 November 2003.

This fixed assets revaluation reserve of Rp 1,190,598 in 2001 and Rp 1,545,680 in 2003 has been eliminated with the accumulated losses as at 30 June 2003 for the purpose of the quasi reorganisation as at 30 June 2003 (refer to Note 47).

The Directors believe that the carrying amount of fixed assets does not exceed the estimated recoverable amount.

Fixed assets have been insured for amounts which according to the Directors are adequate to cover possible losses of these assets.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

14. BIAYA DIBAYAR DI MUKA DAN AKTIVA LAIN-LAIN

14. PREPAYMENTS AND OTHER ASSETS

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Piutang bunga	996,075	1,263,163	985,357	<i>Interest receivable</i>
Agunan yang diambil alih	249,934	323,123	340,119	<i>Foreclosed collateral</i>
Biaya dibayar di muka	244,719	193,642	264,945	<i>Prepaid expenses</i>
Penanaman neto sewa guna usaha - bersih	268,063	237,816	215,115	<i>Net investment in direct financing leases</i>
Nota debit dalam penyelesaian	164,526	136,857	117,670	<i>Debit memo in process</i>
Setoran jaminan <i>Letter of Credit</i>	172,456	143,766	16,000	<i>Margin deposit of Letter of Credit</i>
Uang muka pinjaman yang dibeli dari BPPN	-	-	662,631	<i>Advance for loans purchased from IBRA</i>
Piutang pembiayaan konsumen - bersih	124,161	41,997	24,668	<i>Net consumer financing receivables</i>
Tagihan anjak piutang - bersih	14,896	22,637	4,277	<i>Net factoring receivables</i>
Lain-lain	<u>889,628</u>	<u>333,611</u>	<u>430,612</u>	<i>Others</i>
	<u>3,124,458</u>	<u>2,696,612</u>	<u>3,061,394</u>	

Termasuk dalam piutang bunga adalah piutang bunga Obligasi Pemerintah sebesar Rp 671.765 (2003: Rp 913.193 dan 2002: Rp 769.526).

Included in interest receivable is interest receivable from Government Bonds of Rp 671,765 (2003: Rp 913,193 and 2002: Rp 769,526).

Pada saat ini, Direksi berencana untuk menjual agunan yang diambil alih dan berpendapat bahwa nilai saldo agunan yang diambil alih tersebut adalah sebesar nilai bersih yang dapat direalisasi.

Currently, the Directors plan to sell the foreclosed collateral and believe that the foreclosed collateral balance represents net realisable value.

Termasuk juga dalam akun lain-lain adalah saldo sebesar Rp 79.694 (2003: Rp 79.476 dan 2002: Rp 80.176) yang merupakan piutang kepada PT Perusahaan Pengelola Aset (Persero) (sebelumnya BPPN), sehubungan dengan pembayaran dana oleh BNI kepada nasabah bank beku kegiatan usaha (BBKU). Direksi berpendapat bahwa saldo piutang tersebut dapat tertagih seluruhnya.

Also included in others is a balance of Rp 79,694 (2003: Rp 79,476 and 2002: Rp 80,176) in respect of a receivable from PT Perusahaan Pengelola Aset (Persero) (previously IBRA), related to the payment by BNI to customers of liquidated banks. The Directors believe that this balance is collectible in full.

15. KEWAJIBAN SEGERA

15. OBLIGATIONS DUE IMMEDIATELY

Kewajiban segera terdiri dari kiriman uang, dana setoran cek, deposito yang sudah jatuh tempo tapi belum diambil nasabah, transaksi kliring, setoran pajak yang diterima oleh BNI sebagai bank persepsi dan simpanan sementara yang belum diselesaikan.

Obligations due immediately consist of money transfer, fund deposits for cheques, deposits matured but not yet collected by customers, clearing, tax collection received by BNI as collection bank and deposit transactions not yet settled.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

16. SIMPANAN NASABAH

Simpanan dari pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa diungkapkan pada Catatan 35b. Informasi mengenai jatuh tempo dan tingkat suku bunga diungkapkan pada Catatan 40 dan 41.

16. DEPOSITS FROM CUSTOMERS

Deposits from related parties are disclosed in Note 35b. Information in respect of maturities and interest rates is disclosed in Notes 40 and 41.

a. Berdasarkan jenis dan mata uang

a. By type and currency

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Rupiah				Indonesian Rupiah
- Giro	21,785,498	21,059,693	14,154,373	Current accounts -
- Tabungan	38,955,029	34,715,098	29,082,464	Savings -
- Deposito berjangka	28,843,864	33,046,801	37,806,470	Time deposits -
- Sertifikat deposito	<u>1,570</u>	<u>141,095</u>	<u>275,300</u>	Certificates of deposits -
	<u>89,585,961</u>	<u>88,962,687</u>	<u>81,318,607</u>	
Mata uang asing				Foreign currencies
- Giro	6,747,873	7,316,480	7,516,973	Current accounts -
- Tabungan	93,284	53,447	56,883	Savings -
- Deposito berjangka	<u>8,587,316</u>	<u>8,925,382</u>	<u>8,097,836</u>	Time deposits -
	<u>15,428,473</u>	<u>16,295,309</u>	<u>15,671,692</u>	
	<u>105,014,434</u>	<u>105,257,996</u>	<u>96,990,299</u>	
Terdiri dari:				Consists of:
- Pihak yang mempunyai hubungan istimewa	153,583	123,123	164,550	Related parties -
- Pihak ketiga	<u>104,860,851</u>	<u>105,134,873</u>	<u>96,825,749</u>	Third parties -
	<u>105,014,434</u>	<u>105,257,996</u>	<u>96,990,299</u>	

Simpanan nasabah dalam mata uang asing terutama terdiri dari Dolar Amerika Serikat, Dolar Hong Kong, Pound Sterling Inggris, Yen Jepang, Euro, Dolar Australia dan Dolar Singapura.

Deposits from customers in foreign currencies are principally denominated in United States Dollars, Hong Kong Dollars, British Pound Sterling, Japanese Yen, Euros, Australian Dollars and Singapore Dollars.

Berdasarkan Keputusan Menteri Keuangan No. 84/KMK.06/2004 tanggal 27 Februari 2004 (sebelumnya No. 179/KMK.017/2000 tanggal 26 Mei 2000), Pemerintah menjamin kewajiban tertentu dari BNI berdasarkan program penjaminan yang berlaku bagi bank umum. Sampai dengan tanggal laporan keuangan ini, jaminan tersebut berlaku sampai dengan tanggal 30 Juni 2005 dan akan diperpanjang secara otomatis setiap 6 bulan, kecuali Menteri Keuangan menetapkan sebaliknya.

Based on the Decree of the Minister of Finance No. 84/KMK.06/2004 dated 27 February 2004 (previously No. 179/KMK.017/2000 dated 26 May 2000), the Government guarantees certain liabilities of BNI under the guarantee program applicable to commercial banks. At the date of these financial statements, the guarantee will be valid until 30 June 2005 with an automatic extension of 6 months, unless the Minister of Finance announces otherwise.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

16. SIMPANAN NASABAH (lanjutan)

a. Berdasarkan jenis dan mata uang (lanjutan)

Salah satu syarat pelaksanaan jaminan Pemerintah adalah harus mendapatkan persetujuan terlebih dahulu dari Unit Pelayanan Penjaminan Pemerintah (sebelumnya BPPN) untuk pembayaran dividen tunai kepada para pemegang saham.

b. Simpanan yang diblokir dan dijadikan jaminan atas pinjaman yang diberikan

16. DEPOSITS FROM CUSTOMERS (continued)

a. By type and currency (continued)

One of the conditions of the Government guarantee is for cash dividend payments to the shareholders to be approved by the Government Guarantee Executive Unit (Unit Pelayanan Penjaminan Pemerintah) (previously IBRA).

b. Amounts blocked and pledged as loan collateral

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Giro	16,821	2,774	8,995	<i>Current accounts</i>
Tabungan	16,264	4,589	16,201	<i>Savings</i>
Deposito berjangka dan sertifikat deposito	<u>1,484,570</u>	<u>837,009</u>	<u>1,730,428</u>	<i>Time deposits and certificates of deposits</i>
	<u><u>1,517,655</u></u>	<u><u>844,372</u></u>	<u><u>1,755,624</u></u>	

17. SIMPANAN DARI BANK LAIN

Informasi mengenai jatuh tempo dan tingkat suku bunga diungkapkan pada Catatan 40 dan 41.

17. DEPOSITS FROM OTHER BANKS

Information in respect of maturities and interest rates is disclosed in Notes 40 and 41.

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Rupiah				<i>Indonesian Rupiah</i>
- Giro	216,567	183,081	210,459	<i>Current accounts -</i>
- Simpanan pasar uang antar bank	2,499,112	872,060	863,523	<i>Interbank money market -</i>
- Deposito dan <i>deposits on call</i>	184	440	3,820	<i>Deposits and deposits on call -</i>
- Sertifikat Deposito	<u>-</u>	<u>200</u>	<u>-</u>	<i>Certificates of deposits -</i>
	<u><u>2,715,863</u></u>	<u><u>1,055,781</u></u>	<u><u>1,077,802</u></u>	
Mata uang asing				<i>Foreign currencies</i>
- Giro	101,800	73,198	45,290	<i>Current accounts -</i>
- Simpanan pasar uang antar bank	778,874	513,583	1,298,645	<i>Interbank money market -</i>
- Deposito dan <i>deposits on call</i>	<u>186,616</u>	<u>42,125</u>	<u>-</u>	<i>Deposits and deposits on call -</i>
	<u><u>1,067,290</u></u>	<u><u>628,906</u></u>	<u><u>1,343,935</u></u>	
	<u><u><u>3,783,153</u></u></u>	<u><u><u>1,684,687</u></u></u>	<u><u><u>2,421,737</u></u></u>	

Simpanan dari bank lain dalam mata uang asing terutama terdiri dari Dolar Amerika Serikat.

Deposits from other banks in foreign currencies are principally denominated in United States Dollars.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

18. SURAT BERHARGA YANG DITERBITKAN

Informasi mengenai jatuh tempo dan tingkat suku bunga diungkapkan pada Catatan 40 dan 41.

a. Berdasarkan jenis

	2004		2003		2002	
	Saldo/ Balance	Peringkat/ Rating	Saldo/ Balance	Peringkat/ Rating	Saldo/ Balance	Peringkat/ Rating
<i>Yankee Bonds</i>	625,608	B+ *)/B2 **)	739,809	B ¹ /B3 ¹)	802,533	B - ¹ /B3 ¹)
<i>Negotiable Certificates of Deposit</i>	496,000	-	498,000	-	2,071,000	-
Obligasi	990,624	A - ***)	989,191	BBB ¹)	-	-
Lain-lain	1,225	-	1,225	-	2,450	-
	<u>2,113,457</u>		<u>2,228,225</u>		<u>2,875,983</u>	

¹) Standard & Poor's International Ratings, Ltd.
^{*)} Moody's Investors Service
^{**)} Pemeringkat Efek Indonesia (Pefindo)

Yankee Bonds

Surat berharga yang diterbitkan oleh BNI cabang New York dengan nilai nominal sebesar US\$ 145 juta. Surat berharga tersebut mempunyai tingkat suku bunga tetap sebesar 7,625% per tahun yang dibayarkan setiap enam bulan dan akan jatuh tempo pada tanggal 15 Pebruari 2007. Wali amanat untuk penerbitan obligasi ini adalah JP Morgan Securities Inc. Pada tanggal 31 Desember 2004, surat berharga ini diperingkat oleh Standard & Poor's International Ratings, Ltd dan Moody's Investor Service di B+ (B plus) dan B2.

Saldo di atas telah disajikan bersih setelah dikurangi jumlah pembelian kembali dan setelah memperhitungkan penyesuaian dari perubahan nilai wajar sebagai akibat penerapan akuntansi lindung nilai berkaitan dengan *interest rate swap*.

Negotiable Certificates of Deposit

Negotiable Certificates of Deposit (NCD) dalam Rupiah yang diperdagangkan di pasar dalam negeri. Jangka waktu NCD adalah 12 bulan dan jatuh tempo pada tanggal 2 Januari 2005. Tingkat suku bunga NCD ditentukan berdasarkan kesepakatan dengan pembeli.

Obligasi

Pada tanggal 14 Juli 2003, BNI menerbitkan obligasi dengan nilai nominal sebesar Rp 1 triliun dan dicatat di Bursa Efek Surabaya. Obligasi ini adalah bersifat *unsecured* dan jatuh tempo pada tanggal 10 Juli 2011. Obligasi ini memiliki tingkat bunga tetap sebesar 13,125% per tahun dan dibayarkan setiap tiga bulan. Pada saat diterbitkan, obligasi ini diperingkat oleh Pefindo di A- (A minus). Pada tanggal 31 Desember 2004, obligasi ini diperingkat oleh Pefindo di A- (A minus). Wali amanat untuk penerbitan obligasi ini adalah PT Bank Mandiri (Persero) Tbk.

18. MARKETABLE SECURITIES ISSUED

Information in respect of maturities and interest rates is disclosed in Notes 40 and 41.

a. By type

	2004		2003		2002	
	Saldo/ Balance	Peringkat/ Rating	Saldo/ Balance	Peringkat/ Rating	Saldo/ Balance	Peringkat/ Rating
<i>Yankee Bonds</i>	625,608	B+ *)/B2 **)	739,809	B ¹ /B3 ¹)	802,533	B - ¹ /B3 ¹)
<i>Negotiable Certificates of Deposit</i>	496,000	-	498,000	-	2,071,000	-
<i>Bonds</i>	990,624	A - ***)	989,191	BBB ¹)	-	-
<i>Others</i>	1,225	-	1,225	-	2,450	-
	<u>2,113,457</u>		<u>2,228,225</u>		<u>2,875,983</u>	

Yankee Bonds

Senior notes issued by BNI New York branch with an original nominal value of US\$ 145 million. The notes bear interest at a fixed rate of 7.625% per annum, paid semi annually and will mature on 15 February 2007. The trustee of the bond issuance is JP Morgan Securities Inc. As at 31 December 2004, the senior notes are rated B+ (B plus) and B2 by Standard & Poor's International Ratings, Ltd and Moody's Investor Service.

The carrying amounts above are net of repurchased securities and include an adjustment of the change in fair value as a result of the application of hedge accounting in respect of the related interest rate swap.

Negotiable Certificates of Deposit

Negotiable Certificates of Deposit (NCDs) in Indonesian Rupiah are traded in the domestic market. The maturity of the NCDs is 12 months and mature on 2 January 2005. Interest rates of the NCDs are determined on the basis of negotiation with the buyers of the securities.

Bonds

On 14 July 2003, BNI issued bonds with a nominal value of Rp 1 trillion listed on the Surabaya Stock Exchange. The bonds are unsecured and will mature on 10 July 2011. The bonds bear interest at a fixed rate of 13.125% per annum, payable quarterly. On the issuance date, the bonds were rated A- (A minus) by Pefindo. As at 31 December 2004, the bonds are rated A- (A minus) by Pefindo. The trustee of the bond issuance is PT Bank Mandiri (Persero) Tbk.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

18. SURAT BERHARGA YANG DITERBITKAN (lanjutan)

18. MARKETABLE SECURITIES ISSUED (continued)

a. Berdasarkan jenis (lanjutan)

a. By type (continued)

Saldo di atas telah disajikan bersih setelah dikurangi dengan biaya emisi yang belum diamortisasi sebesar Rp 9.376 (2003: Rp 10.809).

The carrying amount above is net of unamortised issuance costs of Rp 9,376 (2003: Rp 10,809).

b. Berdasarkan mata uang

b. By currency

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Rupiah	1,487,849	1,488,416	2,073,450	<i>Indonesian Rupiah</i>
Mata uang asing	<u>625,608</u>	<u>739,809</u>	<u>802,533</u>	<i>Foreign currencies</i>
	<u>2,113,457</u>	<u>2,228,225</u>	<u>2,875,983</u>	

19. PINJAMAN YANG DITERIMA

19. BORROWINGS

Informasi mengenai jatuh tempo dan tingkat suku bunga diungkapkan pada Catatan 40 dan 41.

Information in respect of maturities and interest rates is disclosed in Notes 40 and 41.

Berdasarkan jenis dan mata uang

By type and currency

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Rupiah				<i>Indonesian Rupiah</i>
- Bank Indonesia	745,957	894,955	1,120,737	<i>Bank Indonesia -</i>
- Pinjaman penerusan	308,472	410,634	699,793	<i>Two step loans -</i>
- Lain-lain	<u>75,000</u>	<u>150,000</u>	<u>224,179</u>	<i>Others -</i>
	<u>1,129,429</u>	<u>1,455,589</u>	<u>2,044,709</u>	
Mata uang asing				<i>Foreign currencies</i>
- <i>Bankers Acceptance</i>	1,759,188	783,525	733,900	<i>Bankers Acceptance -</i>
- <i>Exchange Offer Loans</i>	1,203,800	2,406,034	4,593,815	<i>Exchange Offer Loans -</i>
- Pinjaman penerusan	16,434	123,542	516,857	<i>Two step loans -</i>
- Lain-lain	<u>274,272</u>	<u>257,487</u>	<u>179,000</u>	<i>Others -</i>
	<u>3,253,694</u>	<u>3,570,588</u>	<u>6,023,572</u>	
	<u>4,383,123</u>	<u>5,026,177</u>	<u>8,068,281</u>	

Bank Indonesia

Bank Indonesia

Merupakan fasilitas kredit yang diperoleh dari Bank Indonesia untuk dipinjamkan kembali kepada nasabah BNI dalam bentuk kredit investasi, kredit investasi skala kecil, kredit modal kerja dan pinjaman kepada pengusaha kecil. Pinjaman ini akan jatuh tempo antara periode 2004 - 2014.

Represents credit facilities obtained from Bank Indonesia which are channelled to BNI's customers in the form of investment loans, small scale investment loans, working capital loans and loans to small entrepreneurs. These facilities mature between in the period between 2004 - 2014.

Tingkat bunga per tahun atas fasilitas ini berkisar antara 3% - 13% (2003 dan 2002 berkisar antara 3% - 13%).

Annual interest rates on the above facilities is between 3% - 13% (2003 and 2002 between 3% - 13%).

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002**
(Expressed in million Rupiah)

19. PINJAMAN YANG DITERIMA (lanjutan)

Pinjaman penerusan

Pinjaman penerusan terdiri dari fasilitas pinjaman dalam Rupiah dan mata uang asing yang diperoleh dari beberapa lembaga pembiayaan internasional melalui Bank Indonesia dan Bank Ekspor Indonesia yang ditujukan untuk membiayai proyek-proyek tertentu di Indonesia dan untuk membiayai wesel Surat Kredit Berdokumen Dalam Negeri (SKBDN) dan surat kredit ekspor dan impor. Pinjaman ini akan jatuh tempo antara periode 2004 – 2017.

Tingkat suku bunga rata-rata per tahun atas fasilitas ini berkisar antara 3,69% - 8,69% (2003: 6,66% - 11,66% dan 2002: 3,5% - 16,75%) dan dibayar setiap bulan atau enam bulan.

Termasuk dalam pinjaman penerusan pada tanggal 31 Desember 2004 di atas adalah pinjaman penerusan dari Asian Development Bank untuk pembiayaan *Small Medium Enterprise Export Development Project* yang diterima pada tahun 2004. Berdasarkan Perjanjian Penerusan Pinjaman antara BNI dan Departemen Keuangan No SLA-1162/DP3/2004 tertanggal 5 Februari 2004, Pemerintah telah menyetujui BNI sebagai bank pelaksana dengan total fasilitas tidak melebihi US\$ 20 juta dan periode penarikan dana 3 tahun. Jangka waktu pinjaman penerusan ini adalah 15 tahun, termasuk masa tenggang selama 3 tahun. Pada tanggal 31 Desember 2004 jumlah penarikan pinjaman ini adalah sebesar US\$ 1,77 juta.

Exchange Offer Loans

Dalam rangka program restrukturisasi hutang perbankan nasional, BNI telah menukarkan beberapa pinjaman yang diterima dalam mata uang asing dari bank-bank luar negeri dengan pinjaman baru yang jatuh temponya diperpanjang dan yang dijamin oleh Bank Indonesia. Pinjaman ini terbagi atas *Exchange Offer Loan I* dan *II*. *Exchange Offer Loan I* telah jatuh tempo dan dibayar pada tanggal 25 Agustus 2002. *Exchange Offer Loan II* jatuh tempo dalam empat angsuran tahunan dimulai dari 1 Juni 2002.

Pada tanggal 31 Desember 2004, pinjaman ini adalah US\$ 130 juta (2003: US\$ 286 juta, 2002: US\$ 513 juta) atau setara dengan Rp 1.203.800 (2003: Rp 2.406.034, 2002: Rp 4.593.815). Selama tahun 2004, BNI melunasi lebih awal kewajibannya dalam *Exchange Offer Loan II* sebesar US\$ 13,7 juta (2003: US\$ 41 juta, 2002: US\$ 122 juta). Saldo di atas telah disajikan bersih setelah dikurangi jumlah pelunasan lebih awal.

Tingkat bunga rata-rata per tahun atas fasilitas ini adalah 4,03% (2003: 3,93% dan 2002: 4,72%) dan dibayar setiap enam bulan.

19. BORROWINGS (continued)

Two step loans

Two step loans consist of credit facilities in Rupiah and foreign currencies obtained from international funding institutions through Bank Indonesia and Bank Ekspor Indonesia which are used to finance specific projects in Indonesia and to finance local export bills and export and import letters of credit. These facilities mature between the period of 2004 – 2017.

Annual average interest rates on the above facilities are between 3.69% - 8.69% (2003: 6.66% - 11.66% and 2002: 3.5% - 16.75%) and paid monthly or semi annually.

Included in the above two step loans at 31 December 2004 is a loan from Asian Development Bank for Small Medium Enterprise Export Development Project financing which received in 2004. Based on the two step loans agreement between BNI and the Ministry of Finance No SLA-1162/DP3/2004 dated 5 February 2004, the Government had approved BNI as an executor bank with total plafond not exceeding of US\$ 20 million and with 3 years fund withdrawal period. The period of two step loans is 15 years, including 3 years of grace period. As at 31 December 2004 total fund withdrew is amounting to US\$ 1.77 million.

Exchange Offer Loans

In accordance with the Government's debt restructuring program for banks, BNI exchanged some of its foreign currency denominated borrowings from foreign banks, for new borrowings with extended maturities and which are guaranteed by Bank Indonesia. These borrowings consist of Exchange Offer Loan I and II. Exchange Offer Loan I matured and was paid on 25 August 2002. Exchange Offer Loan II matures in four annual tranches which started on 1 June 2002.

As at 31 December 2004, these borrowings are US\$ 130 million (2003: US\$ 286 million, 2002: US\$ 513 million) or equivalent to Rp 1,203,800 (2003: Rp 2,406,034, 2002: Rp 4,593,815). In 2004, BNI pre-paid its obligation under Exchange Offer Loan II amounting to US\$ 13.7 million (2003: US\$ 41 million and 2002: US\$ 122 million). The carrying amount above is net of this pre-payment.

Annual average interest rates on the above facilities are 4.03% (2003: 3.93% and 2002: 4.72%) and paid semi annually.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

19. PINJAMAN YANG DITERIMA (lanjutan)

Bankers Acceptance

Pinjaman *Bankers Acceptance* merupakan pinjaman antar bank yang diperoleh BNI dari bank-bank luar negeri yang ditujukan untuk meningkatkan likuiditas. Pada tanggal 31 Desember 2004, pinjaman ini adalah US\$ 175 juta dan GBP 7,5 juta atau setara dengan Rp 1.759.188 (2003: US\$ 93 juta atau setara dengan Rp 783.525 dan 2002: US\$ 82 juta atau setara dengan Rp 733.900) dengan tingkat suku bunga untuk US\$ berkisar antara 2,61% - 3,18% dan GBP adalah 5,78% (2003: 2,23% - 2,45% dan 2002: 2,72% - 3,65%) dan akan jatuh tempo dalam waktu 1 - 9 bulan.

19. *BORROWINGS (continued)*

Bankers Acceptance

Bankers Acceptance borrowings represent interbank borrowings obtained by BNI from various foreign banks for liquidity purposes. As at 31 December 2004, these borrowings are US\$ 175 million and GBP 7.5 million or equivalent to Rp 1,759,188 (2003: US\$ 93 million or equivalent to Rp 783,525 and 2002: US\$ 82 million or equivalent to Rp 733,900) with interest rates for US\$ between 2.61% - 3.18% and GBP is 5.78% (2003: 2.23% - 2.45% and 2002: 2.72% - 3.65%) and a remaining maturity of 1 - 9 months.

20. PAJAK PENGHASILAN

a. Hutang pajak

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>
BNI			
Pajak penghasilan	50,335	70,769	100,363
Pajak Pertambahan Nilai	29	457	21
Lain-lain	<u>213</u>	<u>377</u>	<u>380</u>
	50,577	71,603	100,764
Anak perusahaan	<u>2,340</u>	<u>802</u>	<u>412</u>
	<u><u>52,917</u></u>	<u><u>72,405</u></u>	<u><u>101,176</u></u>

20. *INCOME TAX*

a. *Tax payable*

*BNI
Income tax
Value Added Tax
Others*

Subsidiaries

b. Pajak penghasilan

b. *Income tax*

	31 Desember/ <i>December</i> 2004	1 Juli/ <i>July</i> 31 Desember/ <i>December</i> 2003	1 Januari/ <i>January</i> 30 Juni/ <i>June</i> 2003	31 Desember/ <i>December</i> 2003 ¹⁾	2002
	(12 bulan/ <i>months</i>)	(6 bulan/ <i>months</i>)	(6 bulan/ <i>months</i>)	(12 bulan/ <i>months</i>)	(12 bulan/ <i>months</i>)
BNI					
Kini	-	-	-	-	-
Tangguhan	-	-	(70,647)	(70,647)	-
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(70,647)</u>	<u>(70,647)</u>	<u>-</u>
Anak perusahaan					
Kini	-	-	-	-	-
Tangguhan	(530)	-	(71,131)	(71,131)	(2,607)
	<u>(530)</u>	<u>-</u>	<u>(71,131)</u>	<u>(71,131)</u>	<u>(2,607)</u>
Konsolidasian					
Kini	-	-	-	-	-
Tangguhan	(530)	-	(141,778)	(141,778)	(2,607)
	<u>(530)</u>	<u>-</u>	<u>(141,778)</u>	<u>(141,778)</u>	<u>(2,607)</u>

*BNI
Current
Deferred*

*Subsidiaries
Current
Deferred*

*Consolidated
Current
Deferred*

¹⁾ Lihat Catatan 48

¹⁾ Refer to Note 48

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

20. PAJAK PENGHASILAN (lanjutan)

20. INCOME TAX (continued)

b. Pajak penghasilan (lanjutan)

b. Income tax (continued)

Rekonsiliasi antara laba sebelum pajak seperti yang disajikan dalam laporan laba rugi konsolidasian dengan penghasilan kena pajak untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2004, 2003 dan 2002 adalah sebagai berikut:

The reconciliation between income before tax, as shown in the consolidated statements of income, and taxable income for the years ended 31 December 2004, 2003 and 2002 is as follows:

	31 Desember/ December 2004	1 Juli/ July- December 2003	1 Januari/ January- 30 Juni/ June 2003	31 Desember/December		
	(12 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	2003 ¹⁾	2002	
Laba konsolidasian sebelum pajak	3,139,264	419,776	550,532	970,308	2,510,653	Consolidated income before tax
(Laba)/rugi bersih sebelum pajak - anak perusahaan	(3,174)	66	(70,614)	(70,548)	(2,189)	Net (income)/loss before tax - subsidiaries
Laba sebelum pajak - BNI	3,136,090	419,842	479,918	899,760	2,508,464	Income before tax - BNI
Perbedaan waktu						Timing differences
Perbedaan antara komersial dan fiskal pada:						Differences between commercial and tax amounts on:
- Penyusutan	51,682	(12,737)	23,298	10,561	46,596	Depreciation -
- Penyisihan kerugian aktiva produktif	714,716	208,796	377,097	585,893	412,249	Allowance for possible losses on earning assets -
	766,398	196,059	400,395	596,454	458,845	
Perbedaan tetap						Permanent differences
- Rugi dari cabang-cabang luar negeri	-	6,384	-	6,384	-	Loss from overseas branches -
- Lain-lain	428,974	293,689	45,349	339,038	331,257	Others -
	428,974	300,073	45,349	345,422	331,257	
Penghasilan kena pajak	4,331,462	915,974	925,662	1,841,636	3,298,566	Taxable income
Akumulasi kerugian - saldo awal	(15,175,006)	(31,306,094)	(32,231,756)	(32,231,756)	(51,703,974)	Accumulated losses - beginning balance
Rugi fiskal 1998 yang telah jatuh tempo	-	15,215,114	-	15,215,114	-	Expired tax losses for fiscal year 1998
Rugi fiskal 1999 yang telah jatuh tempo	10,843,544	-	-	-	-	Expired tax losses for fiscal year 1999
Koreksi pajak tahun 2000 (lihat Catatan 20d)	-	-	-	-	16,173,652	Tax corrections for fiscal year 2000 (refer to Note 20d)
Akumulasi kerugian - saldo akhir	-	(15,175,006)	(31,306,094)	(15,175,006)	(32,231,756)	Accumulated losses - ending balance

¹⁾ Lihat Catatan 48

¹⁾ Refer to Note 48

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

20. PAJAK PENGHASILAN (lanjutan)

b. Pajak penghasilan (lanjutan)

Perhitungan pajak penghasilan badan diatas adalah suatu perhitungan sementara yang dibuat untuk tujuan akuntansi dan dapat berubah pada saat BNI menyampaikan Surat Pemberitahuan Tahunan pajaknya.

Perhitungan perpajakan untuk tahun 2003 dan 2002 sesuai dengan Surat Pemberitahuan Tahunan Pajak BNI.

Berikut ini adalah perincian akumulasi kerugian fiskal BNI:

<u>Tahun fiskal</u>	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	<u>Fiscal year</u>
2000	-	-	728,889	2000
1999	10,843,544	15,175,006	15,175,006	1999
1998	-	15,215,114	32,501,513	1998
Rugi fiskal 1998 yang telah jatuh tempo	-	(15,215,114)	-	<i>Expired tax losses for fiscal year 1998</i>
Rugi fiskal 1999 yang telah jatuh tempo	(10,843,544)	-	-	<i>Expired tax losses for fiscal year 1999</i>
Koreksi pajak untuk tahun 2000 (lihat Catatan 20d)	-	-	(16,173,652)	<i>Tax correction for fiscal 2000 (refer to Note 20d)</i>
	<u>-</u>	<u>15,175,006</u>	<u>32,231,756</u>	

BNI sedang diaudit oleh Kantor Pelayanan Pajak untuk semua jenis pajak tahun pajak 2001 dan 2002. Sampai dengan tanggal laporan keuangan ini, hasil audit tersebut belum selesai.

c. Aktiva pajak tangguhan

Pada tanggal 31 Desember 2004, BNI dan anak perusahaan membukukan aktiva pajak tangguhan sebesar Rp 1.278 (2003: Rp 923 dan 2002: Rp 142.701) yang berasal dari akumulasi kerugian fiskal dan perbedaan temporer antara aktiva dan kewajiban menurut fiskal dengan nilai yang tercatat dalam laporan keuangan komersial. Sebagai tambahan, BNI menghitung aktiva pajak tangguhan potensial kurang lebih sebesar Rp 0,2 triliun pada tanggal 31 Desember 2004 (2003: Rp 1,7 triliun dan 2002: Rp 1,9 triliun) yang berasal dari akumulasi kerugian fiskal dan perbedaan temporer. Pencatatan aktiva pajak tangguhan hanya dapat dilakukan apabila besar kemungkinan bahwa jumlah penghasilan kena pajak pada masa mendatang akan memadai untuk dikompensasikan dengan aktiva pajak tangguhan yang belum dipakai. Atas dasar konservatif, Direksi memutuskan untuk tidak mengakui tambahan aktiva pajak tangguhan tersebut pada tanggal 31 Desember 2004, 2003 dan 2002.

20. INCOME TAX (continued)

b. Income tax (continued)

The above corporate tax calculation is a preliminary estimate made for accounting purposes and is subject to revision when BNI lodges its annual corporate tax return.

The calculation of income tax for the years 2003 and 2002 conforms with BNI's annual tax returns.

The detail of the BNI's accumulated tax losses is as follows:

BNI is being audited by the Tax Office for all taxes for the fiscal years 2001 and 2002. At the date of these financial statements, the result of this audit has not yet been determined.

c. Deferred tax asset

At 31 December 2004, BNI and subsidiaries recognised a deferred tax asset of Rp 1,278 (2003: Rp 923 and 2002: Rp 142,701), arising from accumulated tax losses and temporary differences between the tax bases of assets and liabilities and their carrying value for financial reporting purposes. In addition, BNI calculated a potential deferred tax asset of approximately Rp 0.2 trillion as at 31 December 2004 (2003: Rp 1.7 trillion and 2002: Rp 1.9 trillion) from accumulated tax losses and temporary differences. A deferred tax asset can only be recognised to the extent that it is considered probable that future taxable profits will be available against which the deferred tax asset can be utilised. On the grounds of conservatism, the Directors have decided not to recognise the additional deferred tax asset, referred to above, as at 31 December 2004, 2003 and 2002.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

20. PAJAK PENGHASILAN (lanjutan)

d. Surat Ketetapan Pajak

Pada bulan Januari 2005, Bank telah menerima Surat Ketetapan Pajak untuk tahun pajak 2000, yang menyatakan kurang bayar sebesar Rp 66.519, termasuk denda bunga sebesar Rp 22.076, yang terdiri dari pajak penghasilan pasal 4 (2) sebesar Rp 14.916, pajak penghasilan pasal 21 sebesar Rp 21.352, pajak penghasilan pasal 23 sebesar Rp 180, pajak pertambahan nilai sebesar Rp 30.071. Kekurangan ini akan dibebankan ke laporan laba rugi konsolidasian tahun berikutnya.

Bank juga menerima Surat Ketetapan Pajak untuk pajak penghasilan badan tahun pajak 2000 yang menyatakan koreksi kompensasi rugi pajak sebesar Rp 16.173.652 dari rugi fiskal sebesar Rp 728.889 menjadi laba fiskal sebesar Rp 15.444.763. Koreksi tersebut tidak berdampak terhadap laporan laba rugi konsolidasian tahun berjalan.

e. Administrasi

Berdasarkan peraturan perpajakan Indonesia, BNI menghitung, menetapkan dan membayar sendiri jumlah pajak yang terhutang. Direktorat Jenderal Pajak dapat menetapkan dan mengubah kewajiban pajak dalam batas waktu sepuluh tahun sejak tanggal terhutangnya pajak.

20. INCOME TAX (continued)

d. Tax assessment letter

In January 2005, the Bank received a tax assessment letter for fiscal year 2000 concerning underpayments amounting to Rp 66,519, including interest penalty amounting to Rp 22,076, which consist of income tax article 4 (2) of Rp 14,916, income tax article 21 of Rp 21,352, income tax article 23 of Rp 180, value added tax of Rp 30,071. These underpayments will be charged to next year's consolidated statement of income.

The Bank also received a tax assessment letter of corporate income tax for fiscal year 2000 concerning a tax loss compensation correction of Rp 16,173,652 from tax loss of Rp 728,889 to taxable income of Rp 15,444,763. There is no impact of this assessment on the current year consolidated statement of income.

e. Administration

Under the taxation laws in Indonesia, BNI submits tax returns on the basis of self assessments. The tax authorities may assess or amend taxes within ten years from the date the tax becomes due for payment.

21. BIAYA YANG MASIH HARUS DIBAYAR DAN KEWAJIBAN LAIN-LAIN

21. ACCRUALS AND OTHER LIABILITIES

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Biaya yang masih harus dibayar	596,963	329,701	700,220	<i>Accrued expenses</i>
Hutang bunga	276,736	312,010	390,268	<i>Interest payable</i>
Pendapatan bunga yang ditangguhkan	196,845	222,463	139,264	<i>Deferred interest income</i>
Pendapatan yang belum diakui	165,120	131,786	258,112	<i>Unearned income</i>
Setoran jaminan	270,365	122,564	138,032	<i>Guarantee deposits</i>
Nota kredit dalam penyelesaian	150,225	88,993	95,347	<i>Credit memo in process</i>
Kredit kelolaan (lihat Catatan 10i)	15,599	46,363	117,495	<i>Channeling loans (refer to Note 10i)</i>
Imbalan kerja (lihat Catatan 32)	35,207	41,493	6,375	<i>Employee benefits (refer to Note 32)</i>
Dana bina lingkungan	3,521	6,271	-	<i>Fund for environmental development</i>
Dana program kemitraan Badan Usaha Milik Negara dengan usaha kecil (lihat Catatan 24)	-	25,085	-	<i>Fund for partnership program between State Owned Enterprises and small scale businesses (refer to Note 24)</i>
Hutang ke BPPN (lihat Catatan 8)	-	187,019	-	<i>Payable to IBRA (refer to Note 8)</i>
Hutang ke pemegang polis	264,938	-	-	<i>Obligation to policy holders</i>
Lain-lain	704,643	797,633	1,110,923	<i>Others</i>
	<u>2,680,162</u>	<u>2,311,381</u>	<u>2,956,036</u>	

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

21. BIAYA YANG MASIH HARUS DIBAYAR DAN KEWAJIBAN LAIN-LAIN (lanjutan)

Termasuk dalam akun "Lain-lain" adalah saldo sebesar Rp 44.787 (2003: Rp 43.344 dan 2002: Rp 48.421) dari jumlah uang yang telah diterima dari BPPN untuk dibayarkan kepada nasabah bank beku kegiatan usaha (BBKU) yang pada tanggal 31 Desember 2004 dicatat sebagai kewajiban BNI kepada nasabah yang bersangkutan.

21. ACCRUALS AND OTHER LIABILITIES (continued)

Included in "Others" is a balance of Rp 44,787 (2003: Rp 43,344 and 2002: Rp 48,421) as part of funds received from IBRA to be paid to customers of liquidated banks which, as at 31 December 2004, is recorded as an obligation of BNI to these customers.

22. PINJAMAN SUBORDINASI

22. SUBORDINATED DEBT

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Nilai nominal	2,321,250	2,106,250	1,342,500	<i>Nominal value</i>
Dikurangi: biaya emisi dan diskonto yang belum diamortisasi	<u>(36,160)</u>	<u>(40,675)</u>	<u>(42,154)</u>	<i>Less: unamortised issuance costs and discount</i>
Bersih	<u>2,285,090</u>	<u>2,065,575</u>	<u>1,300,346</u>	<i>Net</i>
Biaya amortisasi yang dibebankan ke laporan laba rugi	<u>9,405</u>	<u>4,791</u>	<u>366</u>	<i>Amortisation costs charged to statement of income</i>

Pinjaman subordinasi tahun 2003 – US\$ 100 juta

Pada tanggal 14 Juli 2003, BNI menerbitkan surat berharga subordinasi dengan nilai nominal sebesar US\$ 100 juta dan dicatat di Bursa Efek Surabaya. Surat berharga ini adalah kewajiban subordinasi BNI dan bersifat *unsecured*. Surat berharga ini akan jatuh tempo pada tanggal 10 Juli 2013, dengan opsi tanggal pelunasan pada tanggal 10 Juli 2008.

The 2003 subordinated debt – US\$ 100 million

On 14 July 2003, BNI issued US\$ 100 million subordinated notes listed on the Surabaya Stock Exchange. These notes are unsecured and subordinated to all other obligations of BNI. The notes will mature on 10 July 2013, with an optional redemption date for BNI on 10 July 2008.

Surat berharga ini memiliki tingkat bunga tetap sebesar 7,5% per tahun yang dibayarkan setiap tiga bulan. Kecuali dilunasi lebih awal, tingkat bunga akan ditentukan kembali berdasarkan tingkat bunga Tresuri Amerika Serikat dengan jangka waktu 5 tahun ditambah premi 7,74% (774 basis points) per tahun mulai 10 Juli 2008. Wali amanat untuk penerbitan obligasi ini adalah PT Bank Mandiri (Persero) Tbk.

The notes bear interest at a fixed rate of 7.5% per annum which is payable quarterly. Unless previously redeemed, the interest rate will be reset at the 5 year US Treasury rate plus a premium of 7.74% (774 basis points) per annum commencing 10 July 2008. The trustee of the bond issuance is PT Bank Mandiri (Persero) Tbk.

Pada tanggal 31 Desember 2004, peringkat surat berharga ini menurut Pemeringkat Efek Indonesia (Pefindo) adalah BBB+.

As at 31 December 2004, the rating of the notes based on Pemeringkat Efek Indonesia (Pefindo) was BBB+.

Pinjaman subordinasi tahun 2002 – US\$ 150 juta

Pada tanggal 15 Nopember 2002, BNI melalui cabang Hong Kong, menerbitkan surat berharga subordinasi sebesar US\$ 150 juta dan dicatat di *Singapore Exchange*. Surat berharga ini adalah kewajiban subordinasi BNI dan bersifat *unsecured*. Surat berharga ini akan jatuh tempo pada tanggal 15 Nopember 2012, dengan opsi tanggal pelunasan pada tanggal 15 Nopember 2007.

The 2002 subordinated debt – US\$ 150 million

On 15 November 2002, BNI, through its Hong Kong branch, issued US\$ 150 million subordinated notes listed on the Singapore Exchange. These notes are unsecured and subordinated to all other obligations of BNI. The notes will mature on 15 November 2012, with an optional redemption date for BNI on 15 November 2007.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

22. PINJAMAN SUBORDINASI (lanjutan)

Surat berharga ini memiliki tingkat bunga tetap sebesar 10% per tahun, dibayarkan setiap enam bulan di akhir setiap tanggal 15 Mei dan 15 Nopember tiap tahunnya. Kecuali dilunasi lebih awal, tingkat bunga akan ditentukan kembali berdasarkan tingkat bunga Tresuri Amerika Serikat dengan jangka waktu 5 tahun ditambah 11,10% (1.110 basis points) per tahun mulai 15 Nopember 2007. Wali amanat untuk penerbitan obligasi ini adalah JP Morgan Corporate Trustee Services Limited.

Pada tanggal 31 Desember 2004, peringkat surat berharga ini menurut Moody's Investor Services dan Fitch, Inc. adalah B3 dan B+.

Untuk keperluan perhitungan rasio kewajiban penyediaan modal minimum (CAR), kedua pinjaman subordinasi di atas diperhitungkan sebagai modal pelengkap.

22. SUBORDINATED DEBT (continued)

The Notes bear interest at a fixed rate of 10% per annum, payable semi-annually in arrears on 15 May and 15 November each year. Unless previously redeemed, the interest rate will be reset at the 5 year US Treasury rate plus 11.10% (1,110 basis points) per annum commencing 15 November 2007. The trustee of the bond issuance is JP Morgan Corporate Trustee Services Limited.

As at 31 December 2004, the rating of the notes based on Moody's Investor Services and Fitch, Inc. was B3 and B+ respectively.

For the purpose of calculating the Capital Adequacy Ratio (CAR), both of above notes are treated as supplementary capital.

23. MODAL SAHAM DAN TAMBAHAN MODAL DISETOR

Pada tanggal 31 Desember 2004, 2003 dan 2002, kepemilikan modal saham adalah sebagai berikut:

23. SHARE CAPITAL AND ADDITIONAL PAID UP CAPITAL

As at 31 December 2004, 2003 and 2002, the share capital ownership was as follows:

Pemegang saham	2004			Shareholders
	Jumlah lembar saham ditempatkan dan disetor penuh/ <i>Number of shares issued and fully paid</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>	Jumlah/ <i>Amount</i>	
Saham Seri A Dwiwarna				Class A Dwiwarna share
- Negara Republik Indonesia	1	-	-	<i>Republic of Indonesia</i> -
Saham Seri B				Class B shares
- Negara Republik Indonesia	217,006,399	1.64	1,627,548	<i>Republic of Indonesia</i> -
- Zaki Baridwan (Komisaris)	1,700	-	13	<i>Zaki Baridwan (Commissioner)</i> -
- Suroto Moehadji (Direktur)	4,000	-	30	<i>Suroto Moehadji (Director)</i> -
- Fero Poerbonegoro (Direktur)	2,000	-	15	<i>Fero Poerbonegoro (Director)</i> -
- Achmad Baiquni (Direktur)	7,500	-	56	<i>Achmad Baiquni (Director)</i> -
- Karyawan	6,500,267	0.05	48,752	<i>Employees</i> -
- Masyarakat (kepemilikan di bawah 5%)	65,820,000	0.49	493,650	<i>Public (less than 5%)</i> -
	<u>289,341,866</u>	<u>2.18</u>	<u>2,170,064</u>	
Saham Seri C				Class C shares
- Negara Republik Indonesia	12,946,751,100	97.48	4,855,032	<i>Republic of Indonesia</i> -
- Masyarakat (kepemilikan di bawah 5%)	45,594,433	0.34	17,098	<i>Public (less than 5%)</i> -
	<u>12,992,345,533</u>	<u>97.82</u>	<u>4,872,130</u>	
	<u><u>13,281,687,400</u></u>	<u><u>100.00</u></u>	<u><u>7,042,194</u></u>	

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

23. MODAL SAHAM DAN TAMBAHAN MODAL DISETOR
(lanjutan)

23. SHARE CAPITAL AND ADDITIONAL PAID UP CAPITAL
(continued)

	2002		Jumlah/ Amount	Shareholders
	Jumlah lembar saham ditempatkan dan disetor penuh/ Number of shares issued and fully paid	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		
Pemegang saham				
Saham Seri C				Class C shares
- Negara Republik Indonesia	194,201,266,500	97.48	4,855,032	Republic of Indonesia -
- Saifuddin Hasan (Direktur)	30,000	-	1	Saifuddin Hasan (Director) -
- Karyawan	3,393,500	-	85	Employees -
- Masyarakat (kepemilikan di bawah 5%)	680,493,000	0.34	17,012	Public - (less than 5%)
	<u>194,885,183,000</u>	<u>97.82</u>	<u>4,872,130</u>	
	<u>199,225,311,000</u>	<u>100.00</u>	<u>7,042,194</u>	

Saham Seri A Dwiwarna adalah saham yang memberikan hak-hak istimewa kepada pemegangnya untuk menyetujui pengangkatan dan pemberhentian Komisaris dan Direksi, perubahan anggaran dasar, menyetujui pembubaran dan likuidasi, penggabungan, dan pengambilalihan BNI dan semua hak-hak lainnya yang dimiliki saham Seri B dan saham Seri C. Saham Seri A Dwiwarna tidak dapat dialihkan kepada pihak lain.

The Class A Dwiwarna share represents a share that has certain preferred rights, such as the right to approve the appointment and dismissal of Commissioners and Directors, change the Articles of Association, approve the dissolution and liquidation, merger and transfer of BNI and all other rights of Class B and Class C shares. The Class A Dwiwarna share may not be transferred to any other party.

Saham Seri B dan Saham Seri C adalah saham biasa atas nama yang memiliki hak yang sama.

Class B and Class C shares are ordinary shares that have the same rights.

Kepemilikan saham oleh Direksi dan karyawan merupakan pelaksanaan opsi pemilikan saham. Selama tahun 2004 tidak terdapat perubahan.

The ownership of shares by Directors and employees is in respect of stock options granted. There were no changes during 2004.

Berdasarkan keputusan Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa tanggal 15 Desember 2003 yang diaktakan dengan akta No. 27 tanggal 17 Desember 2003, yang dibuat di hadapan Fathiah Helmi, S.H., BNI telah melaksanakan peningkatan nilai nominal saham yang mengakibatkan pengurangan jumlah saham ("Reverse Stock Split") dan peningkatan modal dasar.

In accordance with a resolution passed at the Extraordinary General Shareholders' Meeting on 15 December 2003, notarial deed No. 27 dated 17 December 2003, of Fathiah Helmi, S.H., BNI increased the shares' par value by decreasing the number of shares ("Reverse Stock Split") and increase the authorised capital.

Setelah pelaksanaan *Reverse Stock Split* dan peningkatan modal dasar tersebut, maka susunan permodalan BNI sebagai berikut:

The composition of BNI's capital after implementation of the Reverse Stock Split and increase in authorised capital is as follows:

- Modal dasar: Rp 15.000.000.000.000 (jumlah penuh);
- Modal ditempatkan dan disetor penuh: Rp 7.042.193.577.375 (jumlah penuh).

- Authorised capital: Rp 15,000,000,000,000 (full amount);*
- Issued and fully paid capital: Rp 7,042,193,577,375 (full amount).*

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

23. MODAL SAHAM DAN TAMBAHAN MODAL DISETOR
(lanjutan)

23. SHARE CAPITAL AND ADDITIONAL PAID UP CAPITAL
(continued)

Kepemilikan modal saham sebelum dan sesudah *Reverse Stock Split* adalah sebagai berikut:

The share capital ownership before and after the *Reverse Stock Split* is as follows:

Serii/Class	Sebelum <i>Reverse Stock Split</i> /Before <i>Reverse Stock Split</i>			Sesudah <i>Reverse Stock Split</i> /After <i>Reverse Stock Split</i>		
	Jumlah lembar saham ditempatkan dan disetor penuh/ <i>Number of shares issued and fully paid</i>	Nominal per saham/ <i>Par value per share</i> (Jumlah penuh/ <i>Full amount</i>)	Jumlah/ <i>Total</i> (Jumlah penuh/ <i>Full amount</i>)	Jumlah lembar saham ditempatkan dan disetor penuh/ <i>Number of shares issued and fully paid</i>	Nominal per saham/ <i>Par value per share</i> (Jumlah penuh/ <i>Full amount</i>)	Jumlah/ <i>Total</i> (Jumlah penuh/ <i>Full amount</i>)
Saham Seri A <i>Dwiwarna/Class A</i>	1	500	500	1	7,500	7,500
Saham Seri B/ <i>Class B</i>	4,340,127,999	500	2,170,063,999,500	289,341,866	7,500	2,170,063,995,000
Saham Seri C/ <i>Class C</i>	194,885,183,000	25	4,872,129,575,000	12,992,345,533	375	4,872,129,574,875
Jumlah/ <i>Total</i>	199,225,311,000		7,042,193,575,000	13,281,687,400		7,042,193,577,375

Perbedaan yang terjadi pada jumlah modal yang ditempatkan dan disetor penuh sebelum dan sesudah *Reverse Stock Split* sejumlah Rp 2.375 (jumlah penuh) disebabkan oleh pembulatan.

The difference between the total issued and fully paid shares before and after the *Reverse Stock Split* amounting to Rp 2,375 (full amount) is due to rounding.

Perubahan tambahan modal disetor untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2003 sebagai akibat dari pelaksanaan kuasi-reorganisasi per tanggal 30 Juni 2003 adalah sebagai berikut:

Changes in additional paid up capital for the year ended 31 December 2003 as a result of the implementation of the quasi-reorganisation as at 30 June 2003 are as follows:

Saldo pada tanggal 31 Desember 2002	56,893,508	<i>Balance at 31 December 2002</i>
Dieliminasi dengan akumulasi kerugian dalam rangka kuasi-reorganisasi (lihat Catatan 47)	<u>(54,367,847)</u>	<i>Eliminated with accumulated losses for the purpose of the quasi-reorganisation (refer to Note 47)</i>
Saldo pada tanggal 31 Desember 2003	<u>2,525,661</u>	<i>Balance at 31 December 2003</i>

Pada tahun 2004 tidak terdapat perubahan pada tambahan modal disetor.

There were no changes in additional paid up capital in 2004.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002**
(Expressed in million Rupiah)

24. PENGGUNAAN LABA BERSIH

Berdasarkan keputusan Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan tanggal 4 Mei 2004, laba bersih untuk periode enam bulan yang berakhir 31 Desember 2003 sebesar Rp 419.842 (2003: laba bersih tahun 2002 sebesar Rp 2.508.464, 2002: laba bersih tahun 2001 Rp 1.756.660) digunakan untuk pembayaran dividen sebesar 75% atau Rp 314.909 (2003: 50% atau Rp 1.254.323, 2002: 50% atau Rp 878.330), pembentukan cadangan wajib sebesar 13,2% atau Rp 55.517 (2003: 10% atau Rp 250.846, 2002: 10% atau Rp 175.666), tantiem Direksi dan Komisaris sebesar 0% atau Rp Nihil (2003: 0,19% atau Rp 4.804, 2002: 0,227% atau Rp 3.988), bonus pegawai sebesar 11,77% atau Rp 49.416 (2003: 11,77% atau Rp 295.246, 2002: 11% atau Rp 193.232), dana program bina lingkungan sebesar 0% atau Rp Nihil (2003: 0,25% atau Rp 6.271, 2002: 0% atau Rp Nihil) dan cadangan khusus teknologi informasi sebesar 0% atau Rp Nihil (2003: 15% atau Rp 376.270, 2002: 0% atau Rp Nihil).

Unit Pelaksana Penjaminan Pemerintah telah menyetujui pembagian dividen sebesar Rp 314.909 untuk periode enam bulan yang berakhir 31 Desember 2003. Pembayaran dividen dilakukan pada tanggal 21 Juli 2004.

BPPN telah menyetujui pembagian dividen Rp 1.254.323 untuk tahun buku 2002. Pembayaran dividen dilakukan pada tanggal 5 Nopember 2003 sebesar Rp 1.229.238, setelah dikurangi dengan alokasi untuk program kemitraan Badan Usaha Milik Negara dengan usaha kecil sebesar Rp 25.085. Pada tanggal 31 Desember 2003, BNI mencatat alokasi tersebut untuk program ini pada akun biaya yang masih harus dibayar dan kewajiban lain-lain (lihat Catatan 21).

Berdasarkan keputusan Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa tanggal 15 Desember 2003, para pemegang saham menyetujui pembentukan cadangan untuk program kemitraan Badan Usaha Milik Negara dengan usaha kecil sebesar 1% - 3% dari laba bersih setelah pajak di masa yang akan datang. Jumlah cadangan akan diputuskan dalam Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan.

25. CADANGAN UMUM DAN WAJIB

Sampai dengan tanggal 31 Desember 2004, BNI telah membentuk penyesihan untuk cadangan wajib sejumlah Rp 77.059 (2003: Rp 21.025, 2002: Rp 203.131) sesuai dengan Undang-Undang No. 1/1995 mengenai Perseroan Terbatas, yang mengharuskan perusahaan Indonesia untuk membuat penyesihan cadangan wajib sebesar sekurang-kurangnya 20% dari jumlah modal yang ditempatkan dan disetor penuh. Undang-undang tersebut tidak mengatur jangka waktu untuk pembentukan penyesihan tersebut.

24. APPROPRIATION OF NET INCOME

In accordance with a resolution passed at the Annual General Shareholders' Meeting on 4 May 2004, net income for the six month period ended 31 December 2003 amounting to Rp 419,842 (2003: net income 2002 Rp 2,508,464, 2002: net income 2001 Rp 1,756,660) was used for payment of dividends of 75% or Rp 314,909 (2003: 50% or Rp 1,254,323, 2002: 50% or Rp 878,330), allocation to the legal reserve of 13.2% or Rp 55,517 (2003: 10% or Rp 250,846, 2002: 10% or Rp 175,666), Directors' and Commissioners' tantiem of 0% or Rp Nil (2003: 0.19% or Rp 4,804, 2002: 0.227% or Rp 3,988), employee bonuses of 11.77% or Rp 49,416 (2003: 11.77% or Rp 295,246, 2002: 11% or Rp 193,232), environmental development program fund of 0% or Rp Nil (2003: 0.25% or Rp 6,271, 2002: 0% or Rp Nil) and information technology special reserve of 0% or Rp Nil (2003: 15% or Rp 376,270, 2002: 0% or Rp Nil).

The Government Guarantee Executive Unit (Unit Pelaksana Penjaminan Pemerintah) approved the dividend distribution of Rp 314,909 for the six month period ended 31 December 2003. Dividends were paid on 21 July 2004.

IBRA approved the dividend distribution of Rp 1,254,323 for the year 2002. Dividends paid on 5 November 2003 amounted to Rp 1,229,238 which is net of an allocation to the program of partnership between State Owned Enterprises and small scale businesses of Rp 25,085. As at 31 December 2003, BNI recorded this allocation to the program under accruals and other liabilities (refer to Note 21).

In accordance with a resolution passed at the Extraordinary General Shareholders' Meeting on 15 December 2003, the shareholders approved the creation of a reserve for a partnership program between State Owned Enterprises and small scale businesses ranging from 1% - 3% of net income after tax in the future. The amount of the reserve will be decided at the Annual General Shareholders' Meetings.

25. GENERAL AND LEGAL RESERVES

As at 31 December 2004, BNI has a legal reserve of Rp 77,059 (2003: Rp 21,025, 2002: Rp 203,131) in accordance with Indonesian Limited Company Law No. 1/1995 which requires Indonesian companies to set up a legal reserve amounting to at least 20% of the issued and paid up share capital. There is no set period of time over which this amount should be provided.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

25. CADANGAN UMUM DAN WAJIB (lanjutan)

Dalam rangka kuasi-reorganisasi per 30 Juni 2003, cadangan wajib sejumlah Rp 432.952, tidak termasuk cadangan wajib di cabang Tokyo sebesar Rp 21.025 telah dieliminasi dengan akumulasi kerugian per tanggal 30 Juni 2003 (lihat Catatan 47).

26. CADANGAN KHUSUS

Selama tahun 2003 BNI membuat cadangan khusus sejumlah Rp 382.541 untuk dana program bina lingkungan sejumlah Rp 6.271 dan investasi teknologi informasi sejumlah Rp 376.270. Penyisihan dibentuk berdasarkan keputusan Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan tanggal 19 Juni 2003 (lihat Catatan 24).

Dalam rangka kuasi-reorganisasi per 30 Juni 2003, cadangan khusus tersebut telah dieliminasi dengan akumulasi kerugian per tanggal 30 Juni 2003 (lihat Catatan 47).

Berdasarkan keputusan Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa tanggal 15 Desember 2003, para pemegang saham menyetujui pembentukan cadangan khusus untuk program bina lingkungan sebesar maksimal 1% dari laba bersih setelah pajak di masa yang akan datang. Jumlah cadangan akan diputuskan dalam Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan.

27. PENDAPATAN BUNGA

	31 Desember/ December/ 2004 (12 bulan/ months)	1 Juli/ July- 31 Desember/ December 2003 (6 bulan/ months)	1 Januari/ January- 30 Juni/ June 2003 (6 bulan/ months)	31 Desember/December		
				2003 ¹	2002	
				(12 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	
Obligasi Pemerintah	3,600,414	2,196,719	2,985,643	5,182,362	7,537,490	Government Bonds
Pinjaman yang diberikan	6,113,283	2,846,807	2,649,690	5,496,497	4,532,743	Loans
Surat-surat berharga	1,031,440	861,389	647,089	1,508,478	1,491,162	Marketable securities
Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia	699,100	321,213	312,157	633,370	777,096	Placements with other banks and Bank Indonesia
Pendapatan Syariah:						Syariah revenues:
- Margin Murabahah	70,603	27,966	19,972	47,938	25,474	Murabahah margin -
- Pendapatan bagi hasil Mudharabah	8,070	2,639	1,339	3,978	395	Mudharabah profit -
Lain-lain	63,376	27,157	42,237	69,394	12,696	sharing revenue Others
	<u>11,586,286</u>	<u>6,283,890</u>	<u>6,658,127</u>	<u>12,942,017</u>	<u>14,377,056</u>	

Jumlah di atas termasuk pendapatan bunga dari pihak yang mempunyai hubungan istimewa yang jumlahnya tidak material.

25. GENERAL AND LEGAL RESERVES (continued)

The legal reserve amounting Rp 432,952, excluding the legal reserve in respect of the Tokyo branch amounting to Rp 21,025, was eliminated with the accumulated losses as at 30 June 2003 for the purpose of the quasi-reorganisation as of 30 June 2003 (refer to Note 47).

26. SPECIFIC RESERVE

During 2003 BNI set up a specific reserve of Rp 382,541 for an environmental development program fund of Rp 6,271 and information technology investments of Rp 376,270. These reserves were made based on the Annual General Shareholders' Meeting on 19 June 2003 (refer to Note 24).

The specific reserve was eliminated with the accumulated losses as at 30 June 2003 for the purpose of the quasi-reorganisation as of 30 June 2003 (refer to Note 47).

In accordance with a resolution passed at the Extraordinary General Shareholders' Meeting on 15 December 2003, the shareholders approved the creation of a specific reserve for an environmental development program with a maximum of 1% of net income after tax in the future. The amount of the reserve will be decided at the Annual General Shareholders' Meetings.

27. INTEREST INCOME

	31 Desember/ December/ 2004 (12 bulan/ months)	1 Juli/ July- 31 Desember/ December 2003 (6 bulan/ months)	1 Januari/ January- 30 Juni/ June 2003 (6 bulan/ months)	31 Desember/December		
				2003 ¹	2002	
				(12 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	
Obligasi Pemerintah	3,600,414	2,196,719	2,985,643	5,182,362	7,537,490	Government Bonds
Pinjaman yang diberikan	6,113,283	2,846,807	2,649,690	5,496,497	4,532,743	Loans
Surat-surat berharga	1,031,440	861,389	647,089	1,508,478	1,491,162	Marketable securities
Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia	699,100	321,213	312,157	633,370	777,096	Placements with other banks and Bank Indonesia
Pendapatan Syariah:						Syariah revenues:
- Margin Murabahah	70,603	27,966	19,972	47,938	25,474	Murabahah margin -
- Pendapatan bagi hasil Mudharabah	8,070	2,639	1,339	3,978	395	Mudharabah profit -
Lain-lain	63,376	27,157	42,237	69,394	12,696	sharing revenue Others
	<u>11,586,286</u>	<u>6,283,890</u>	<u>6,658,127</u>	<u>12,942,017</u>	<u>14,377,056</u>	

The above amount includes interest income from related parties which is not material.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

28. BEBAN BUNGA

28. INTEREST EXPENSE

	31 Desember/	1 Juli/	1 Januari/	31 Desember/December		
	December/	July-	January-			
	2004	December/	30 Juni/	2003 ¹⁾	2002	
	(12 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	
Simpanan nasabah	3,804,979	2,904,689	3,879,049	6,783,738	8,837,042	Deposits from customers
Pinjaman yang diterima	424,074	265,423	310,648	576,071	630,377	Borrowings
Surat berharga yang diterbitkan	353,488	182,178	148,275	330,453	305,743	Marketable securities issued
Simpanan dari bank lain	15,060	19,511	26,486	45,997	119,371	Deposits from other banks
Lain-lain	82,186	28,395	47,945	76,340	175,582	Others
	<u>4,679,787</u>	<u>3,400,196</u>	<u>4,412,403</u>	<u>7,812,599</u>	<u>10,068,115</u>	

Jumlah di atas termasuk beban bunga kepada pihak yang mempunyai hubungan istimewa yang jumlahnya tidak material.

The above amount includes interest expense paid to related parties which is not material.

¹⁾ Lihat Catatan 48

¹⁾ Refer to Note 48

29. PENDAPATAN OPERASIONAL LAINNYA – LAIN-LAIN

29. OTHER OPERATING INCOME – OTHERS

Akun ini terdiri atas pendapatan dari pembukaan kartu kredit, penggantian biaya yang dikenakan ke nasabah dan penerimaan dari pinjaman yang telah dihapusbukukan.

This account consists of income from opening credit cards, expense reimbursements charged to customers and receipts from loans previously written off.

30. GAJI TENAGA KERJA DAN TUNJANGAN

30. SALARIES AND EMPLOYEES' BENEFITS

	31 Desember/	1 Juli/	1 Januari/	31 Desember/December		
	December/	July-	January-			
	2004	December/	30 Juni/	2003 ¹⁾	2002	
	(12 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	
Gaji dan upah	1,222,079	366,338	348,844	715,182	589,793	Salaries and wages
Tunjangan karyawan	833,392	476,374	201,147	677,521	589,117	Employees' benefits
Pendidikan dan pelatihan	139,619	22,476	25,748	48,224	30,886	Training and development
	<u>2,195,090</u>	<u>865,188</u>	<u>575,739</u>	<u>1,440,927</u>	<u>1,209,796</u>	

Termasuk dalam gaji dan upah adalah gaji dan kompensasi lainnya yang dibayarkan kepada Direksi dan Komisaris BNI untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2004 sebesar Rp 13.492 (untuk periode enam bulan yang berakhir 31 Desember 2003 dan 30 Juni 2003: Rp 10.097 dan Rp 3.710 dan untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2002: Rp 7.666).

Included in salaries and wages are salaries and other compensation benefits for Directors and Commissioners of BNI for the year ended 31 December 2004 amounting to Rp 13,492 (for the six months periods ended 31 December 2003 and 30 June 2003: Rp 10,097 and Rp 3,710 and for the year ended 31 December 2002: Rp 7,666).

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

31. UMUM DAN ADMINISTRASI

31. GENERAL AND ADMINISTRATIVE

	31 Desember/	1 Juli/	1 Januari/	31 Desember/December		
	December	31 Desember/	January-			
	2004	December	30 Juni/	2003 ¹	2002	
	(12 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	
Biaya sewa	262,078	122,734	97,420	220,154	225,299	Rental expenses
Persediaan kantor	274,638	145,668	88,066	233,734	198,477	Office supplies
Komunikasi	133,416	109,792	78,076	187,868	155,732	Communications
Teknologi informasi	209,048	74,181	71,186	145,367	176,006	Information technology
Perbaikan dan pemeliharaan	117,322	53,635	33,750	87,385	72,186	Repairs and maintenance
Listrik dan air	59,992	31,064	20,402	51,466	43,637	Electricity and water
Transportasi	45,449	20,262	15,669	35,931	31,305	Transportation
Penelitian dan pengembangan	35,879	21,995	15,453	37,448	39,709	Research and development
Lain-lain	444,616	186,667	136,220	322,887	245,814	Others
	<u>1,582,438</u>	<u>765,998</u>	<u>556,242</u>	<u>1,322,240</u>	<u>1,188,165</u>	

¹ Lihat Catatan 48

¹ Refer to Note 48

32. DANA PENSIUN DAN IMBALAN KERJA LAINNYA

32. PENSION PLAN AND OTHER EMPLOYEE BENEFITS

Dana pensiun manfaat pasti

Defined benefit pension plan

BNI memiliki program pensiun manfaat pasti untuk karyawan tetap yang memenuhi syarat. Dalam program ini, manfaat pensiun dibayarkan berdasarkan penghasilan dasar pensiun tertinggi karyawan dan masa kerja karyawan. Di samping itu, untuk karyawan yang mulai bekerja pada atau sebelum tanggal 20 April 1992, Tunjangan Hari Tua juga diberikan dan dibayarkan berdasarkan penghasilan dasar pensiun terakhir.

BNI has a defined benefit pension plan covering its qualified permanent employees. Under the plan, pension benefits are paid based on the employee's highest pension base salary and the number of years of service. In addition, for employees hired on or before 20 April 1992, a lump-sum payment for old age benefits is also provided and will be paid based on the employee's last pension base salary.

Program ini dikelola oleh Dana Pensiun PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk ("Dana Pensiun"). Kontribusi pegawai adalah sebesar 9% dari penghasilan dasar pensiun karyawan dan sisa jumlah yang diperlukan untuk mendanai program tersebut dikontribusi oleh BNI.

The plan is managed by Dana Pensiun PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk ("Dana Pensiun"). The employees' contributions are 9% of the employee's pension based salary and any remaining amounts required to fund the plan are contributed by BNI.

Penilaian aktuarial atas biaya pensiun dilakukan oleh perusahaan konsultan aktuarial (PT Dayamandiri Dharmakonsilindo) dengan menggunakan metode "projected unit credit". Berikut ini adalah asumsi-asumsi utama yang digunakan dalam penilaian sebagai berikut:

The actuarial calculation of pension costs was prepared by a licensed actuarial consulting firm (PT Dayamandiri Dharmakonsilindo) using the "projected unit credit" method. The following are the key assumptions used in the calculations:

	%	
Tingkat diskonto per tahun	12	Annual discount rate
Tingkat kenaikan penghasilan dasar pensiun per tahun	9	Annual pension salary growth rate
Tingkat kenaikan manfaat pensiun per tahun	3	Annual pension increase

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002**
(Expressed in million Rupiah)

32. DANA PENSIUN DAN IMBALAN KERJA LAINNYA
(lanjutan)

Sesuai dengan laporan aktuarial tertanggal 30 April 2004, estimasi kewajiban aktuarial dan nilai wajar aktiva dana pensiun per tanggal 31 Desember 2003 adalah sebagai berikut:

Nilai wajar aktiva dana pensiun	2,247,788
Kewajiban aktuarial	<u>(2,690,069)</u>
Selisih lebih kewajiban aktuarial atas aktiva dana pensiun	<u>(442,281)</u>

Berdasarkan Peraturan Dana Pensiun dari Dana Pensiun PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk yang telah disahkan oleh Menteri Keuangan tanggal 3 Pebruari 2004, BNI sebagai pendiri dana pensiun bertanggung jawab atas kecukupan dana untuk memenuhi kewajiban membayar pensiun sesuai dengan Peraturan Dana Pensiun. Selama tahun yang berakhir 31 Desember 2004, BNI telah mulai mencicil kekurangan tersebut sejumlah Rp 132.585 sesuai dengan perhitungan aktuarial dan telah mencatatnya sebagai beban dalam laporan laba rugi tahun berjalan.

Dana pensiun iuran pasti

Bank menyelenggarakan program pensiun iuran pasti untuk karyawan tetap yang memenuhi syarat yang dikelola oleh Dana Pensiun Lembaga Keuangan PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk.

Proporsi iuran antara Bank dan pegawai adalah masing-masing sebesar 75% dan 25%.

Pada tahun 2004, biaya pensiun sebesar Rp 26.393 (2003: Rp 21.115; 2002: Rp 19.937) telah dibebankan pada laporan laba rugi konsolidasian.

Imbalan kerja lainnya

Kewajiban atas imbalan kerja lainnya meliputi uang jasa, uang pisah, pesangon dan kompensasi lainnya. Pada tanggal 31 Desember 2004 cadangan imbalan kerja sebesar Rp 35.207 (2003: Rp 41.493, 2002: Rp 6.375) (lihat Catatan 21).

33. LABA BERSIH PER SAHAM DASAR

Laba bersih per saham dasar dihitung dengan membagi laba bersih kepada pemegang saham dengan rata-rata tertimbang jumlah saham biasa yang beredar pada tahun bersangkutan.

32. PENSION PLAN AND OTHER EMPLOYEE BENEFITS
(continued)

Based on the actuarial report dated 30 April 2004, the estimated actuarial liability and fair value of plan assets at 31 December 2003 were as follows:

	2,247,788	<i>Fair value of plan assets</i>
	<u>(2,690,069)</u>	<i>Actuarial liability</i>
	<u>(442,281)</u>	<i>Excess of actuarial liability over plan assets</i>

Based on the Pension Plan Regulation of Dana Pensiun PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, which has been approved by the Ministry of Finance on 3 February 2004, BNI as founder of the pension plan is responsible for the sufficiency of funds available to meet the pension payment obligations in accordance with the Pension Plan Regulation. During the year ended 31 December 2004, BNI has started to pay installments for a total amount of Rp 132,585 to reduce the deficit based on the actuarial valuation and recorded these payments as expenses in the current period statement of income.

Defined contribution pension plan

The Bank has a defined contribution pension plan covering its qualified permanent employees which is administered by Dana Pensiun Lembaga Keuangan PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk.

The proportion of contribution between the Bank and employees is 75% and 25% respectively.

During 2004, pension costs amounting to Rp 26,393 (2003: Rp 21,115; 2002: Rp 19,937) were charged to the consolidated statement of income.

Other employee benefits

The liability for other employee benefits consist of service payments, severance payments, termination benefits and other compensations. As at 31 December 2004, accrual employee benefits amounted to Rp 35,207 (2003: Rp 41,493, 2002: Rp 6,375) (refer to Note 21).

33. BASIC EARNINGS PER SHARE

Basic earnings per share are calculated by dividing net income attributable to shareholders by the weighted average number of ordinary shares outstanding during the year.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

33. LABA BERSIH PER SAHAM DASAR (lanjutan)

33. BASIC EARNINGS PER SHARE (continued)

	31 Desember/	1 Juli/	1 Januari/	31 Desember/December		
	December	31 Desember/	30 Juni/	December		
	2004	December	June	2003 ¹⁾	2002	
	(12 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	
Laba bersih kepada pemegang saham	3,136,090	419,842	409,271	829,113	2,508,464	Net income attributable to shareholders
Rata-rata tertimbang jumlah saham biasa yang beredar (jumlah penuh) ²⁾	13,281,687,400	13,281,687,400	13,281,687,400	13,281,687,400	13,281,687,400	Weighted average number of ordinary shares outstanding (full amount) ²⁾
Laba bersih per saham (jumlah penuh)	236	32	31	63	189	Earnings per share (full amount)

¹⁾ Lihat Catatan 48

²⁾ Disajikan kembali sehubungan dengan *Reverse Stock Split* (lihat Catatan 23)

¹⁾ Refer to Note 48

²⁾ As restated to reflect *Reverse Stock Split* (refer to Note 23)

34. KOMITMEN DAN KONTINJENSI

34. COMMITMENTS AND CONTINGENCIES

	2004	2003	2002	
Tagihan komitmen				Commitments receivable
- Fasilitas pinjaman yang diterima dan belum digunakan	252,283	18,256	2,985	Unused borrowing facilities -
- Pembelian tunai mata uang asing yang belum diselesaikan	-	15,586	38,118	Spot foreign currency - purchased (unmatured)
	<u>252,283</u>	<u>33,842</u>	<u>41,103</u>	
Kewajiban komitmen				Commitments payable
- Fasilitas kredit kepada debitur yang belum digunakan	10,462,444	7,404,832	4,929,896	Unused loan facilities -
- <i>Irrevocable letters of credit</i> yang masih berjalan	5,352,417	2,851,969	3,666,475	Outstanding irrevocable - letters of credit
	<u>15,814,861</u>	<u>10,256,801</u>	<u>8,596,371</u>	
Tagihan kontinjensi				Contingent receivables
- <i>Risk sharing</i>	-	674,747	742,946	Risk sharing -
- Garansi bank	280,375	1,100,387	1,223,666	Bank guarantees -
- Pendapatan bunga dalam penyelesaian	1,496,811	1,600,166	1,543,458	Interest receivable on - non performing assets
	<u>1,777,186</u>	<u>3,375,300</u>	<u>3,510,070</u>	
Kewajiban kontinjensi				Contingent payables
- Garansi yang diterbitkan dalam bentuk:				Guarantees issued in the - form of:
- <i>Standby letters of credit</i>	1,369,419	3,188,883	3,479,934	Standby letters of credit -
- Garansi bank	1,977,090	1,736,910	1,483,774	Bank guarantees -
- <i>Performance bonds</i>	799,939	601,210	443,200	Performance bonds -
- <i>Advance payment bonds</i>	781,929	468,858	347,314	Advance payment bonds -
- <i>Bid bonds</i>	146,463	100,984	103,492	Bid bonds -
	<u>5,074,840</u>	<u>6,096,845</u>	<u>5,857,714</u>	

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

**35. INFORMASI MENGENAI PIHAK-PIHAK YANG
MEMPUNYAI HUBUNGAN ISTIMEWA**

35. RELATED PARTIES INFORMATION

Saldo dan transaksi dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa diperlakukan sama dengan transaksi dengan pihak lainnya.

Balances and transactions with related parties are on normal commercial terms.

AKTIVA

ASSETS

a. Pinjaman yang diberikan

a. Loans

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>
PT Swadharma Indotama Finance	352,753	315,733	461,685
PT Swadharma Bhakti Sedaya Finance	349,243	369,555	284,921
Koperasi Swadharma	18,688	18,826	28,389
Lain-lain	<u>757</u>	<u>756</u>	<u>757</u>
	<u>721,441</u>	<u>704,870</u>	<u>775,752</u>
Persentase terhadap jumlah aktiva	<u>0.53%</u>	<u>0.54%</u>	<u>0.62%</u>

*PT Swadharma Indotama Finance
PT Swadharma Bhakti Sedaya Finance
Koperasi Swadharma
Others*

Percentage of total assets

KEWAJIBAN

LIABILITIES

b. Simpanan nasabah

b. Deposits from customers

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Dana Pensiun Lembaga Keuangan BNI	96,909	95,610	119,065
PT Swadharma Bhakti Sedaya Finance	4,801	8,258	10,579
PT Asuransi Tripakarta	42,442	11,613	9,719
PT Swadharma Surya Finance	802	520	2,574
PT Swadharma Duta Data	49	49	636
Lain-lain	<u>8,580</u>	<u>7,073</u>	<u>21,977</u>
	<u>153,583</u>	<u>123,123</u>	<u>164,550</u>
Persentase terhadap jumlah kewajiban	<u>0.12%</u>	<u>0.10%</u>	<u>0.14%</u>

*Dana Pensiun Lembaga Keuangan BNI
PT Swadharma Bhakti Sedaya Finance
PT Asuransi Tripakarta
PT Swadharma Surya Finance
PT Swadharma Duta Data
Others*

Percentage of total liabilities

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

36. HAK MINORITAS

Hak minoritas atas kekayaan bersih anak perusahaan adalah sebagai berikut:

36. MINORITY INTEREST

The minority interest in the net assets of subsidiaries is as follows:

	31 Desember/	1 Juli/	1 Januari/	31 Desember/December		
	December/	July-	January-			
	2004	December/	30 Juni/	2003 ¹⁾	2002	
	(12 bulan/ months)	6 bulan/ months)	6 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	
Saldo awal	5,672	6,374	6,891	6,891	7,309	Beginning balance
Bagian hak minoritas atas laba/ (rugi) bersih tahun berjalan	2,644	(66)	(517)	(583)	(418)	Net income/(loss) attributable to minority interest for the year
Tambahan modal disetor	4,995	1,226	-	1,226	-	Additional paid up capital
Pengaruh hak minoritas negatif yang sebelumnya diakui	-	(880)	-	(880)	-	Effect of negative minority interest - which was previously recognised
Dividen	(2,217)	(982)	-	(982)	-	Dividends
Efek dilusi	(303)	-	-	-	-	Dilution effect
Saldo awal hak minoritas dari anak perusahaan yang sebelumnya tidak dikonsolidasi	17,315	-	-	-	-	Beginning balance of minority interest previously not consolidated
Saldo akhir	28,106	5,672	6,374	5,672	6,891	Ending balance

37. INFORMASI SEGMENT USAHA

Informasi yang berkaitan dengan segmen usaha yang utama dari BNI dan anak perusahaan disajikan dalam tabel di bawah ini:

37. SEGMENT INFORMATION

Information concerning the main business segments of BNI and subsidiaries is set out in the table below:

Keterangan	Pendapatan bunga bersih, operasional dan investasi/ Net interest, operating and investment income					Description
	31 Desember/	1 Juli/	1 Januari/	31 Desember/December		
	December/	July-	January-	2003 ¹⁾	2002	
	(12 bulan/ months)	6 bulan/ months)	6 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	
Bank	9,333,223	3,476,244	3,539,794	7,016,038	5,784,249	Bank
Syariah	67,812	32,800	20,963	53,763	29,845	Syariah
Anak perusahaan:						Subsidiaries:
Pembiayaan	46,769	10,395	6,777	17,172	67,360	Financing
Sekuritas	96,181	44,485	29,495	73,980	48,481	Securities
Modal ventura	826	355	3,558	3,913	977	Venture capital
Asuransi	262,462	-	-	-	-	Insurance
Jumlah	9,807,273	3,564,279	3,600,587	7,164,866	5,930,912	Total
Eliminasi	(62,750)	(29,417)	(25,332)	(54,749)	(151,474)	Elimination
Konsolidasi	9,744,523	3,534,862	3,575,255	7,110,117	5,779,438	Consolidated

¹⁾ Lihat Catatan 48

¹⁾ Refer to Note 48

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

37. INFORMASI SEGMENT USAHA (lanjutan)

37. SEGMENT INFORMATION (continued)

Keterangan	Labal/(rugi) bersih/ Net income/(loss)					Description
	31 Desember/ December 2004	1 Juli/ July- 31 Desember/ December 2003	1 Januari/ January- 30 Juni/ June 2003	31 Desember/December		
	(12 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	2003 ¹ (12 bulan/ months)	2002 (12 bulan/ months)	
Bank	3,103,146	402,432	399,216	801,648	2,501,274	Bank
Syariah	32,944	17,410	10,055	27,465	7,190	Syariah
Anak perusahaan:						Subsidiaries:
Pembiayaan	1,583	1,676	8,634	10,310	126,420	Financing
Sekuritas	59,377	27,893	17,117	45,010	25,940	Securities
Modal ventura	55	(220)	(936)	(1,156)	(1,306)	Venture capital
Asuransi	4,378	-	-	-	-	Insurance
Jumlah	3,201,483	449,191	434,086	883,277	2,659,518	Total
Eliminasi	(65,393)	(29,349)	(24,815)	(54,164)	(151,054)	Elimination
Konsolidasi	<u>3.136.090</u>	<u>419.842</u>	<u>409.271</u>	<u>829.113</u>	<u>2.508.464</u>	Consolidated

Keterangan	Jumlah aktiva/ Total assets			Description
	2004	2003	2002	
Bank	134,841,906	130,560,291	124,996,380	Bank
Syariah	1,124,258	685,796	459,610	Syariah
Anak perusahaan:				Subsidiaries:
Pembiayaan	452,526	445,788	515,159	Financing
Sekuritas	364,142	322,312	248,587	Securities
Modal ventura	13,431	13,325	16,992	Venture capital
Asuransi	326,537	-	-	Insurance
Jumlah	137,122,800	132,027,512	126,236,728	Total
Eliminasi	(641,216)	(540,642)	(613,571)	Elimination
Konsolidasi	<u>136.481.584</u>	<u>131.486.870</u>	<u>125.623.157</u>	Consolidated

¹ Lihat Catatan 48

¹ Refer to Note 48

38. RISIKO KREDIT

38. CREDIT RISK

BNI memonitor risiko kredit untuk memastikan kemungkinan kerugian dari tidak dibayarnya pinjaman yang diberikan dan kontrak keuangan lainnya seminimal mungkin, baik untuk debitur individual maupun secara keseluruhan.

BNI monitors credit risk to ensure that the potential losses from default on financial and contractual agreements is minimised, at both an individual borrower and portfolio level.

Sistem dan prosedur kredit BNI telah dibakukan untuk menjamin diterapkannya kebijakan dan pelaksanaan pemberian pinjaman. Pinjaman tertentu diberikan berdasarkan pengalaman dan pertimbangan yang seksama dari manajemen perkreditan. Manajemen perkreditan dilaksanakan berdasarkan kerangka kerja yang baku guna memastikan bahwa keputusan kredit telah disetujui dan diketahui oleh pejabat yang berwenang.

BNI's credit system and procedures have been formalised, which ensures that prudent lending policies and practices are adopted. Specific lending discretions are granted based on the experience of lending management. Lending management conduct their activities within a defined framework which ensures that lending decisions are approved and noted by an authorised officer.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

38. RISIKO KREDIT (lanjutan)

Komitmen yang berhubungan dengan kredit

Tujuan utama instrumen-instrumen ini adalah untuk memastikan bahwa dana tersedia sesuai kebutuhan. *Guarantees, standby letters of credit dan irrevocable letters of credit* memiliki risiko yang sama dengan pinjaman yang diberikan.

Pinjaman bermasalah

Pinjaman diklasifikasikan sebagai pinjaman bermasalah (kurang lancar, diragukan atau macet) jika:

- i. kondisi keuangan peminjam sedang dalam keadaan bermasalah; atau
- ii. pembayaran pinjaman pokok dan/atau bunga terlambat 3 bulan atau lebih.

Dalam menentukan pinjaman bermasalah, BNI juga mempertimbangkan faktor-faktor lain seperti prospek usaha, posisi keuangan dan kemampuan pelunasan hutang serta kesediaan peminjam untuk memenuhi kewajibannya.

Restrukturisasi pinjaman bermasalah

Restrukturisasi pinjaman bermasalah adalah upaya BNI untuk menyelamatkan pinjaman bermasalah dengan cara mengubah persyaratan pinjaman antara lain jangka waktu, suku bunga dan jumlah maksimum pinjaman, sehingga debitur dapat memenuhi kewajibannya dan pinjaman kembali menjadi lancar.

Pinjaman yang telah direstrukturisasi akan tetap diklasifikasikan sebagai bermasalah dan dipantau pembayaran pokok serta bunga pinjamannya. Jika pembayarannya selama 3 bulan lancar, kemampuan pelunasan hutang peminjam akan ditinjau kembali sebelum diputuskan untuk meningkatkan pinjaman menjadi tidak bermasalah. Jika pembayaran masih belum lancar setelah direstrukturisasi, pinjaman tetap diklasifikasikan sebagai bermasalah, dengan kemungkinan penurunan kolektibilitas dan restrukturisasi pinjaman kembali.

39. RISIKO MATA UANG

Risiko valuta asing timbul sebagai akibat adanya posisi neraca dan rekening administratif baik pada sisi aktiva maupun pasiva. Posisi valuta asing BNI dapat dikelompokkan dalam dua aktivitas: yaitu *trading book*, yang dilakukan dalam rangka memperoleh keuntungan transaksi valuta asing dan *banking book*, yang dilakukan dalam rangka mengendalikan posisi devisa neto BNI secara keseluruhan.

38. CREDIT RISK (continued)

Credit related commitments

The primary purpose of these instruments is to ensure that funds are available to customers as required. Guarantees, standby letters of credit and irrevocable letters of credit carry the same credit risk as loans.

Non performing loans

Loans are classified as non performing (substandard, doubtful or loss) when:

- i. the borrower is in a weak financial position; or*
- ii. payment of the principal and/or interest has been in arrears for 3 months or more.*

When determining whether a loan is non performing, BNI also considers other factors such as business prospects, financial position and debt servicing capacity, and willingness of the borrowers to meet their obligations.

Restructuring of non performing loans

Restructuring of non performing loans represents BNI's effort to recover these loans by way of modifying the credit terms including maturity, interest rate and maximum credit amount, enabling borrowers to meet their obligations and allowing these loans to become performing.

Restructured loans will continue to be classified as non performing and will be monitored for their principal and interest payments. If the payments are maintained for a of 3 months, the borrowers' debt servicing capacity will be reviewed before deciding whether to upgrade the loans to performing. If the payments are not maintained after restructuring, the loans continue to be classified as non performing loan, with a possibility of further downgrading and further restructuring.

39. CURRENCY RISK

Foreign currency risks arise from on and off balance sheet positions both on the asset and liability side. BNI's foreign currency position management is divided into two activities: the trading book, which is managed to generate profits and the banking book, which is managed to control BNI's overall net open position.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

39. RISIKO MATA UANG (lanjutan)

Perbankan diperkenankan mempertahankan Posisi Devisa Neto maksimum sebesar 20% dari modal. BNI memiliki kebijakan secara internal untuk mengelola posisi devisa neto-nya. Eksposur risiko mata uang *trading* dan *banking book* dihitung dan dipantau untuk dibandingkan dengan limitnya serta dilaporkan kepada manajemen.

Berikut adalah Posisi Devisa Neto, dalam nilai absolut, BNI pada tanggal 31 Desember 2004, 2003 dan 2002, per mata uang, sesuai dengan peraturan Bank Indonesia:

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
Dolar Amerika Serikat	185,415	93,556	10,923	<i>United States Dollar</i>
Yen Jepang	34,977	24,747	56,257	<i>Japanese Yen</i>
Pound Sterling Inggris	13,651	7,855	13,805	<i>British Pound Sterling</i>
Dolar Hong Kong	97,440	70,781	22,721	<i>Hong Kong Dollar</i>
Lain-lain	<u>320,069</u>	<u>323,685</u>	<u>85,597</u>	<i>Others</i>
	<u><u>651,552</u></u>	<u><u>520,624</u></u>	<u><u>189,303</u></u>	

Pada tanggal 31 Desember 2004, persentase Posisi Devisa Neto BNI terhadap modal adalah sebesar 4,79% (2003: 4,33% dan 2002: 2,26%).

39. CURRENCY RISK (continued)

Banks are allowed to maintain a maximum Net Open Position of 20% of capital. BNI has internal policies to manage its net open position. Currency risk exposures for trading and banking book are calculated, controlled and compared to its limit, and reported to managements.

Below is the Net Open Position, in absolute amounts, of BNI as at 31 December 2004, 2003 and 2002, by currency, based on Bank Indonesia regulations:

As at 31 December 2004, the Net Open Position of BNI as a percentage of capital is 4.79% (2003: 4.33% and 2002: 2.26%).

40. RISIKO LIKUIDITAS

Pengelolaan dan pemantauan posisi likuiditas BNI berada dalam tanggung jawab kelompok likuiditas di divisi Tresuri. Untuk memenuhi kebutuhan likuiditas BNI *Primary Reserve* dijaga dalam bentuk kas dan giro pada Bank Indonesia agar memenuhi ketentuan Bank Indonesia.

Selain itu ditetapkan pula jumlah pagu kas cabang dan *Secondary Reserve* yang ideal. Penetapan pagu kas cabang ditujukan agar cabang dapat memenuhi kewajiban jangka pendeknya berupa penarikan dana pihak ketiga, sekaligus menjaga kondisi kas cabang agar tidak menjadi *idle*. *Secondary Reserve* yang ideal ditetapkan sebagai dana untuk berjaga-jaga dan ditetapkan oleh *Risk and Capital Committee* secara periodik.

Tabel jatuh tempo pada halaman berikut menyajikan informasi mengenai perkiraan jatuh tempo dari aktiva dan kewajiban menjadi arus kas masuk atau keluar.

40. LIQUIDITY RISK

Maintaining and monitoring BNI's liquidity position is the responsibility of the liquidity group in the Treasury division. For BNI's liquidity purposes a Primary Reserve is maintained in the form of cash and current accounts with Bank Indonesia in compliance with the regulations of Bank Indonesia.

In addition, a branch cash limit and Ideal Secondary Reserve amount are determined. The purpose of branch cash limits is to cover the withdrawal of third party funds and at the same time to avoid idle cash in branches. An Ideal Secondary Reserve is set up as a precautionary reserve and determined by the Risk and Capital Committee.

The maturity tables on the following pages provide information about the expected maturities within which assets and liabilities are converted into cash in or out flows.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

40. RISIKO LIKUIDITAS (lanjutan)

40. LIQUIDITY RISK (continued)

	2004							
	Nilai tercatat/ Carrying value	Lainnyal/ Other	Kurang dari/ Less than 1 bulan/month	1 - 3 bulan/months	3 - 6 bulan/months	6 - 12 bulan/months	Lebih dari/ More than 12 bulan/months	
AKTIVA								ASSETS
Kas	2,353,575	-	2,353,575	-	-	-	-	Cash
Giro pada Bank Indonesia	10,957,785	-	10,957,785	-	-	-	-	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	502,883	-	502,883	-	-	-	-	Current accounts with other banks
Dikurangi: penyisihan kerugian giro pada bank lain	(5,029)	(5,029)	-	-	-	-	-	Less: allowance for possible losses on current accounts with other banks
Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia	10,719,903	-	8,626,461	29,257	312,969	198,439	1,552,777	Placements with other banks and Bank Indonesia
Dikurangi: penyisihan kerugian penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia	(79,577)	(79,577)	-	-	-	-	-	Less: allowance for possible losses on placements with banks and Bank Indonesia
Surat-surat berharga	11,783,328	-	7,789,390	84,232	159,591	134,633	3,615,482	Marketable securities
Dikurangi: penyisihan kerugian surat-surat berharga	(40,416)	(40,416)	-	-	-	-	-	Less: allowance for possible losses on marketable securities
Surat berharga yang dibeli dengan janji dijual kembali setelah dikurangi pendapatan bunga ditangguhkan sebesar Rp 937	49,688	-	-	49,688	-	-	-	Securities purchased under agreement to resell net of unearned interest income of Rp 937
Wesel ekspor dan tagihan lainnya	856,261	1,505	546,454	149,305	81,958	24,388	52,651	Bills and other receivables
Dikurangi: penyisihan kerugian wesel ekspor dan tagihan lainnya	(164,064)	(164,064)	-	-	-	-	-	Less: allowance for possible losses on bills and other receivables
Tagihan derivatif	382,836	-	19,594	-	-	311,333	51,909	Derivative receivables
Dikurangi: penyisihan kerugian tagihan derivatif	(3,828)	(3,828)	-	-	-	-	-	Less: allowance for possible losses on derivative receivables
Pinjaman yang diberikan	57,867,651	-	4,363,435	3,771,159	5,204,344	7,702,730	36,825,983	Loans
Dikurangi: penyisihan kerugian pinjaman yang diberikan	(3,130,045)	(3,130,045)	-	-	-	-	-	Less: allowance for possible losses on loans
Tagihan akseptasi	1,704,370	-	1,704,370	-	-	-	-	Acceptance receivables
Dikurangi: penyisihan kerugian tagihan akseptasi	(22,617)	(22,617)	-	-	-	-	-	Less: allowance for possible losses on acceptance receivables
Obligasi Pemerintah	33,733,492	-	-	-	1,317,021	-	32,416,471	Government Bonds
Penyertaan	2,320,090	2,320,090	-	-	-	-	-	Investments
Dikurangi: penyisihan kerugian penyertaan	(1,243,180)	(1,243,180)	-	-	-	-	-	Less: allowance for possible losses on investments
Aktiva tetap - bersih	4,812,742	4,812,742	-	-	-	-	-	Fixed assets - net
Aktiva pajak tangguhan	1,278	1,278	-	-	-	-	-	Deferred tax asset
Biaya dibayar di muka dan aktiva lain-lain	3,124,458	1,219,444	1,006,121	314,713	91,985	42,117	450,078	Prepayments and other assets
	<u>136,481,584</u>	<u>3,666,303</u>	<u>37,870,068</u>	<u>4,398,354</u>	<u>7,167,868</u>	<u>8,413,640</u>	<u>74,965,351</u>	
KEWAJIBAN								LIABILITIES
Kewajiban segera	1,234,205	-	1,234,205	-	-	-	-	Obligations due immediately
Simpanan nasabah	105,014,434	-	32,887,834	4,412,270	2,029,870	729,115	64,955,345	Deposits from customers
Simpanan dari bank lain	3,783,153	-	3,783,153	-	-	-	-	Deposits from other banks
Kewajiban derivatif	125,093	-	14,820	-	-	-	110,273	Derivative payables
Kewajiban akseptasi	1,703,647	-	1,703,647	-	-	-	-	Acceptance payables
Surat berharga yang diterbitkan	2,113,457	-	496,000	-	-	-	1,617,457	Marketable securities issued
Pinjaman yang diterima	4,383,123	-	872,489	824,978	1,636,438	139,967	909,251	Borrowings
Hutang pajak	52,917	-	52,917	-	-	-	-	Tax payable
Penyisihan kerugian atas transaksi pada rekening administratif	219,896	219,896	-	-	-	-	-	Allowance for possible losses on off balance sheet transactions
Biaya yang masih harus dibayar dan kewajiban lain-lain	2,680,162	1,380,971	1,299,191	-	-	-	-	Accruals and other liabilities
Pinjaman Subordinasi	2,285,090	-	-	-	-	-	2,285,090	Subordinated debt
	<u>123,595,177</u>	<u>1,600,867</u>	<u>42,344,256</u>	<u>5,237,248</u>	<u>3,666,308</u>	<u>869,082</u>	<u>69,877,416</u>	
Perbedaan jatuh tempo	<u>12,886,407</u>	<u>2,065,436</u>	<u>(4,474,188)</u>	<u>(838,894)</u>	<u>3,501,560</u>	<u>7,544,558</u>	<u>5,087,935</u>	Maturity gap

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

40. RISIKO LIKUIDITAS (lanjutan)

40. LIQUIDITY RISK (continued)

	2003							
	Nilai tercatat/ Carrying value	Lainnya/ Other	Kurang dari/ Less than 1 bulan/month	1 - 3 bulan/months	3 - 6 bulan/months	6 - 12 bulan/months	Lebih dari/ More than 12 bulan/months	
AKTIVA								ASSETS
Kas	2,155,535	-	2,155,535	-	-	-	-	Cash
Giro pada Bank Indonesia	7,839,694	-	7,839,694	-	-	-	-	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	467,272	-	467,272	-	-	-	-	Current accounts with other banks
Dikurangi: penyisihan kerugian giro pada bank lain	(4,673)	(4,673)	-	-	-	-	-	Less: allowance for possible losses on current accounts with other banks
Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia	12,994,233	-	10,444,468	209,807	380,692	164,372	1,794,894	Placements with other banks and Bank Indonesia
Dikurangi: penyisihan kerugian penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia	(80,774)	(80,774)	-	-	-	-	-	Less: allowance for possible losses on placements with other banks and Bank Indonesia
Surat-surat berharga	11,318,984	-	3,150,033	518,981	297,593	85,808	7,266,569	Marketable securities
Dikurangi: penyisihan kerugian surat- surat berharga	(43,377)	(43,377)	-	-	-	-	-	Less: allowance for possible losses on marketable securities
Wesel ekspor dan tagihan lainnya	3,523,842	14,564	1,606,008	412,520	554,123	287,191	649,436	Bills and other receivables
Dikurangi: penyisihan kerugian wesel ekspor dan tagihan lainnya	(1,429,215)	(1,429,215)	-	-	-	-	-	Less: allowance for possible losses on bills and other receivables
Tagihan derivatif	499,296	-	6,231	-	-	-	493,065	Derivative receivables
Dikurangi: penyisihan kerugian tagihan derivatif	(1,020)	(1,020)	-	-	-	-	-	Less: allowance for possible losses on derivative receivables
Pinjaman yang diberikan	46,408,272	-	2,965,175	2,573,857	4,629,442	7,462,792	28,777,006	Loans
Dikurangi: penyisihan kerugian pinjaman yang diberikan	(2,421,710)	(2,421,710)	-	-	-	-	-	Less: allowance for possible losses on loans
Tagihan akseptasi	1,544,753	-	1,544,753	-	-	-	-	Acceptance receivables
Dikurangi: penyisihan kerugian tagihan akseptasi	(38,596)	(38,596)	-	-	-	-	-	Less: allowance for possible losses on acceptance receivables
Obligasi Pemerintah	40,267,327	-	924	-	-	104,225	40,162,178	Government Bonds
Penyertaan	3,423,718	3,423,718	-	-	-	-	-	Investments
Dikurangi: penyisihan kerugian penyertaan	(2,203,479)	(2,203,479)	-	-	-	-	-	Less: allowance for possible losses on investments
Aktiva tetap - bersih	4,569,253	4,569,253	-	-	-	-	-	Fixed assets - net
Aktiva pajak tangguhan	923	923	-	-	-	-	-	Deferred tax asset
Biaya dibayar di muka dan aktiva lain-lain	2,696,612	648,351	848,705	533,479	97,342	31,068	537,667	Prepayments and other assets
	<u>131,486,870</u>	<u>2,433,965</u>	<u>31,028,798</u>	<u>4,248,644</u>	<u>5,959,192</u>	<u>8,135,456</u>	<u>79,680,815</u>	
KEWAJIBAN								LIABILITIES
Kewajiban segera	1,050,662	-	1,050,662	-	-	-	-	Obligations due immediately
Simpanan nasabah	105,257,996	-	39,702,981	5,007,711	3,173,173	1,385,664	55,988,467	Deposits from customers
Simpanan dari bank lain	1,684,687	-	1,534,687	150,000	-	-	-	Deposits from other banks
Kewajiban derivatif	53,939	-	26,225	-	-	-	27,714	Derivative payables
Kewajiban akseptasi	1,547,014	-	1,547,014	-	-	-	-	Acceptance payables
Surat berharga yang diterbitkan	2,228,225	-	476,000	22,000	-	-	1,730,225	Marketable securities issued
Pinjaman yang diterima	5,026,177	-	446,255	600,856	333,363	1,480,620	2,165,083	Borrowings
Hutang pajak	72,405	-	72,405	-	-	-	-	Tax payable
Penyisihan kerugian atas transaksi pada rekening administratif	166,848	166,848	-	-	-	-	-	Allowance for possible losses on off balance sheet transactions
Biaya yang masih harus dibayar dan kewajiban lain-lain	2,311,381	1,604,086	707,295	-	-	-	-	Accruals and other liabilities
Pinjaman Subordinasi	2,065,575	-	-	-	-	-	2,065,575	Subordinated debt
	<u>121,464,909</u>	<u>1,770,934</u>	<u>45,563,524</u>	<u>5,780,567</u>	<u>3,506,536</u>	<u>2,866,284</u>	<u>61,977,064</u>	
Perbedaan jatuh tempo	<u>10,021,961</u>	<u>663,031</u>	<u>(14,534,726)</u>	<u>(1,531,923)</u>	<u>2,452,656</u>	<u>5,269,172</u>	<u>17,703,751</u>	Maturity gap

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

40. RISIKO LIKUIDITAS (lanjutan)

40. LIQUIDITY RISK (continued)

	2002							
	Nilai tercatat/ Carrying value	Lainnyal/ Other	Kurang dari/ Less than 1 bulan/month	1 - 3 bulan/months	3 - 6 bulan/months	6 - 12 bulan/months	Lebih dari/ More than 12 bulan/months	
AKTIVA								ASSETS
Kas	2,034,681	-	2,034,681	-	-	-	-	Cash
Giro pada								Current accounts with
Bank Indonesia	5,764,968	-	5,764,968	-	-	-	-	Bank Indonesia
Giro pada bank								Current accounts with
lain	412,115	-	412,115	-	-	-	-	other banks
Dikurangi: penyisihan								Less: allowance for possible
kerugian giro								losses on current
pada bank lain	(2,857)	(2,857)	-	-	-	-	-	accounts with other banks
Penempatan pada bank lain								Placements with other banks
dan Bank Indonesia	12,555,911	-	12,443,349	89,609	-	-	22,953	and Bank Indonesia
Dikurangi: penyisihan								Less: allowance for
kerugian								possible losses on
penempatan pada								placements with other
bank lain dan								banks and Bank
Bank Indonesia	(97,870)	(97,870)	-	-	-	-	-	Indonesia
Surat-surat berharga	12,021,337	-	2,656,090	98,002	67,573	357,517	8,842,155	Marketable securities
Dikurangi: penyisihan								Less: allowance for
kerugian surat-								possible losses on
surat berharga	(32,960)	(32,960)	-	-	-	-	-	marketable securities
Wesel ekspor dan								Bills and other
tagihan lainnya	1,181,848	103,427	830,003	230,997	17,421	-	-	receivables
Dikurangi: penyisihan								Less: allowance for
kerugian wesel								possible losses on
ekspor dan tagihan								bills and other
lainnya	(345,454)	(345,454)	-	-	-	-	-	receivables
Tagihan derivatif	465,335	-	4,276	-	-	-	461,059	Derivative receivables
Dikurangi: penyisihan								Less: allowance for
kerugian tagihan								possible losses on
derivatif	(17,029)	(17,029)	-	-	-	-	-	derivative receivables
Pinjaman yang diberikan	37,791,582	-	1,153,499	3,282,942	5,196,641	9,083,350	19,075,150	Loans
Dikurangi: penyisihan								Less: allowance for
kerugian pinjaman								possible losses on
yang diberikan	(1,592,864)	(1,592,864)	-	-	-	-	-	loans
Tagihan akseptasi	964,941	-	964,941	-	-	-	-	Acceptance receivables
Dikurangi: penyisihan								Less: allowance for
kerugian								possible losses on
tagihan akseptasi	(9,649)	(9,649)	-	-	-	-	-	acceptance receivables
Obligasi Pemerintah	47,222,531	-	-	671,250	671,250	-	45,880,031	Government Bonds
Penyertaan	3,019,521	3,019,521	-	-	-	-	-	Investments
Dikurangi: penyisihan								Less: allowance for
kerugian								possible losses on
penyertaan	(1,481,222)	(1,481,222)	-	-	-	-	-	investments
Aktiva tetap - bersih	2,564,197	2,564,197	-	-	-	-	-	Fixed assets - net
Aktiva pajak tangguhan	142,701	142,701	-	-	-	-	-	Deferred tax asset
Biaya dibayar di muka dan								Prepayments and
aktiva lain-lain	3,061,394	1,720,424	372,166	406,469	269,855	4,277	288,203	other assets
	<u>125,623,157</u>	<u>3,970,365</u>	<u>26,636,088</u>	<u>4,779,269</u>	<u>6,222,740</u>	<u>9,445,144</u>	<u>74,569,551</u>	
KEWAJIBAN								LIABILITIES
Kewajiban segera	1,255,992	-	1,255,992	-	-	-	-	Obligations due immediately
Simpanan nasabah	96,990,299	-	37,579,853	6,918,233	2,467,486	1,825,995	48,198,732	Deposits from customers
Simpanan dari bank lain	2,421,737	-	2,373,167	48,570	-	-	-	Deposits from other banks
Kewajiban derivatif	64,378	-	24,429	-	-	-	39,949	Derivative payables
Kewajiban akseptasi	999,659	-	999,659	-	-	-	-	Acceptance payables
Surat berharga yang								Marketable securities
diterbitkan	2,875,983	-	1,024,000	51,000	290,000	706,000	804,983	issued
Pinjaman yang diterima	8,068,281	-	1,451,768	223,750	2,130,907	-	4,261,856	Borrowings
Hutang pajak	101,176	-	101,176	-	-	-	-	Tax payable
Penyisihan kerugian								Allowance for possible
atas transaksi pada								losses on off balance
rekening administratif	351,776	351,776	-	-	-	-	-	sheet transactions
Biaya yang masih								Accruals
harus dibayar dan								and other
kewajiban lain-lain	2,956,036	1,865,548	1,090,488	-	-	-	-	liabilities
Pinjaman subordinasi	1,300,346	-	-	-	-	-	1,300,346	Subordinated debt
	<u>117,385,663</u>	<u>2,217,324</u>	<u>45,900,532</u>	<u>7,241,553</u>	<u>4,888,393</u>	<u>2,531,995</u>	<u>54,605,866</u>	
Perbedaan jatuh tempo	<u>8,237,494</u>	<u>1,753,041</u>	<u>(19,264,444)</u>	<u>(2,462,284)</u>	<u>1,334,347</u>	<u>6,913,149</u>	<u>19,963,685</u>	Maturity gap

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

41. RISIKO TINGKAT BUNGA

Risiko tingkat bunga timbul dari bermacam-macam layanan perbankan kepada nasabah termasuk deposito dan pinjaman yang diberikan, fasilitas giro dan instrumen rekening administratif.

Risk and Capital Committee BNI yang beranggotakan Direksi dan beberapa anggota manajemen senior, bertanggung jawab untuk menetapkan, melaksanakan serta menjaga kebijakan pengelolaan risiko tingkat bunga sesuai dengan pedoman umum BNI. Tujuan utama *Risk and Capital Committee* adalah memaksimalkan hasil usaha BNI dengan tetap memperhatikan batas-batas limit risiko.

Tabel di bawah ini merupakan kisaran tingkat suku bunga per tahun untuk aktiva dan kewajiban yang penting untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2004, 2003 dan 2002:

41. INTEREST RATE RISK

Interest rate risk arises from various banking products provided to customers including deposit taking and lending, current account facilities and off balance sheet instruments.

BNI's Risk and Capital Committee which consists of the Board of Directors and selected members of senior management, is responsible for determining, executing and maintaining interest rate risk management policies in accordance with the overall guidelines of BNI. The main objective of Risk and Capital Committee is to maximise BNI's return within predetermined risk limits.

The tables below summarises the range of interest rates per annum for significant assets and liabilities for the years ended 31 December 2004, 2003 and 2002:

	2004			
	Rupiah/ Indonesian Rupiah %	Dolar Amerika Serikat/ United States Dollar %	Euro/ Euros %	
AKTIVA				ASSETS
Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia	4.51 – 8.18	1.00 – 3.16	1.50 – 3.38	Placements with other banks and Bank Indonesia
Surat-surat berharga	7.24 – 13.50	1.02 – 10.63	-	Marketable securities
Wesel ekspor dan tagihan lainnya	8.58 – 12.30	1.22 – 5.62	5.40 – 5.61	Bills and other receivables
Pinjaman yang diberikan	15.08 – 16.79	5.71 – 6.89	-	Loans
Obligasi Pemerintah				Government Bonds
- Tingkat bunga tetap	10.00 – 14.28	-	-	Fixed interest rate -
- Tingkat bunga mengambang	7.24 – 8.38	-	-	Floating interest rate -
KEWAJIBAN				LIABILITIES
Simpanan nasabah	3.78 – 7.41	0.48 – 1.22	1.06 – 1.41	Deposits from customers
Simpanan dari bank lain	5.89 – 8.16	2.55 – 4.09	-	Deposits from other banks
Surat berharga yang diterbitkan	7.00 – 13.13	7.63	-	Marketable securities issued
Pinjaman yang diterima	3.00 – 13.00	2.61 – 4.03	-	Borrowings
Pinjaman subordinasi		7.5 – 10.00	-	Subordinated debt
	2003			
	Rupiah/ Indonesian Rupiah %	Dolar Amerika Serikat/ United States Dollar %	Euro/ Euros %	
AKTIVA				ASSETS
Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia	7.82 – 12.93	1.50 – 2.30	0.95 – 2.95	Placements with other banks and Bank Indonesia
Surat-surat berharga	8.38 – 14.70	3.78 – 4.50	-	Marketable securities
Wesel ekspor dan tagihan lainnya	10.41 – 17.87	1.19 – 1.96	3.92 – 4.56	Bills and other receivables
Pinjaman yang diberikan	16.00 – 17.06	6.70 – 8.00	-	Loans
Obligasi Pemerintah				Government Bonds
- Tingkat bunga tetap	10.00 – 16.50	-	-	Fixed interest rate -
- Tingkat bunga mengambang	8.34 – 13.10	-	-	Floating interest rate -

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

43. AKTIVITAS FIDUCIARY

BNI menyediakan jasa kustodi, *trustee*, pengelolaan investasi dan reksadana kepada pihak-pihak ketiga. Aktiva yang terdapat dalam aktivitas *fiduciary* tidak termasuk dalam laporan keuangan konsolidasian ini. Jumlah komisi yang diterima dari pemberian jasa ini untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2004 adalah Rp 11.227 (untuk periode enam bulan yang berakhir 31 Desember 2003 dan 30 Juni 2003 adalah Rp 2.769 dan Rp 1.241, dan untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2002: Rp 4.178).

43. FIDUCIARY ACTIVITIES

BNI provides custodial, trustee, investment management and mutual fund services to third parties. Assets that are held in a fiduciary capacity are not included in these consolidated financial statements. Total fees received from these services for the years ended 31 December 2004 was Rp 11,227 (for the six months period ended 31 December 2003 and 30 June 2003 were Rp 2,769 and Rp 1,241 and for the year ended 31 December 2002: Rp 4,178).

44. RASIO KEWAJIBAN PENYEDIAAN MODAL MINIMUM

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>
BNI – tanpa memperhitungkan risiko pasar			
Aktiva Tertimbang Menurut Risiko	77,770,669	66,171,777	52,521,110
Total modal	13,936,861	12,015,607	8,369,241
Rasio Kewajiban Penyediaan Modal Minimum	17.92%	18.16%	15.94%
BNI – dengan memperhitungkan risiko pasar			
Aktiva Tertimbang Menurut Risiko	81,371,288	-	-
Total modal	13,936,861	-	-
Rasio Kewajiban Penyediaan Modal Minimum	17.13%	-	-

44. CAPITAL ADEQUACY RATIO

BNI – without market risk charge
Risk Weighted Assets
Total capital
Capital Adequacy Ratio

BNI – with market risk charge
Risk Weighted Assets
Total capital
Capital Adequacy Ratio

45. KOMITMEN BARANG MODAL

Pada tanggal 31 Desember 2004, BNI memiliki komitmen barang modal dengan beberapa pemasok perlengkapan komputer sejumlah Rp 143.538 (2003: Rp 104.961, 2002: Rp Nihil) sehubungan dengan implementasi sistem *New Core Banking* (NCB).

45. CAPITAL COMMITMENTS

As at 31 December 2004, BNI had capital commitments with several computer equipment suppliers amounting to Rp 143,538 (2003: Rp 104,961, 2002: Rp Nil) related to the implementation of a New Core Banking system (NCB).

46. STANDAR AKUNTANSI BARU

Ikatan Akuntan Indonesia (IAI) mengeluarkan PSAK No. 38 (revisi 2004) tentang "Akuntansi Restrukturisasi Entitas Sepengendali" dan PSAK No. 24 (revisi 2004) tentang "Imbalan Kerja" yang masing-masing mulai berlaku efektif untuk tahun buku dimulai sejak atau sesudah tanggal 1 Januari 2005 dan 1 Juli 2004. IAI juga mengeluarkan *Exposure Draft* PSAK No. 16 (revisi) tentang "Aktiva Tetap".

46. PROSPECTIVE ACCOUNTING PRONOUNCEMENT

The Indonesian Institute of Accountants issued PSAK No. 38 (revised 2004) regarding "Accounting for Restructuring Transactions between Entities Under Common Control" and PSAK No. 24 (revised 2004) regarding "Employee Benefits" which will be effective for financial statements covering periods commencing on or after 1 January 2005 and 1 July 2004 respectively. IAI also issued Exposure Draft PSAK No. 16 (revised) regarding "Fixed Assets".

Sampai dengan tanggal laporan keuangan ini, Bank belum mengimplementasikan dan masih dalam proses mereview dampak penerapan PSAK 24 (Revisi 2004) "Imbalan Kerja" (lihat Catatan 32).

At the date of these financial statements, the Bank has not implemented and still in process to review the impact of implementation of PSAK 24 (Revised 2004) "Employee Benefits" (refer to Note 32).

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

47. KUASI-REORGANISASI

Sebagai akibat adanya krisis ekonomi yang melanda Indonesia sejak pertengahan tahun 1997 dan menurunnya kondisi keuangan sebagian debitur pinjaman yang diberikan BNI, BNI telah menderita kerugian yang sangat signifikan selama tahun 1998 dan 1999 yang mengakibatkan akumulasi kerugian (atau defisit) per tanggal 30 Juni 2003 pada neraca konsolidasian BNI dan anak perusahaan sebesar Rp 58.905.232.

Untuk mengeliminasi akumulasi kerugian, BNI telah melaksanakan kuasi-reorganisasi pada tanggal 30 Juni 2003 sesuai dengan peraturan yang berlaku dan PSAK No. 51 (Revisi 2003) "Akuntansi Kuasi-Reorganisasi" yang menghasilkan kenaikan penilaian kembali nilai wajar aktiva bersih sebesar Rp 2.472.634 yang terdiri dari surat-surat berharga sebesar Rp 50.589 (lihat Catatan 7a), Obligasi Pemerintah sebesar Rp 876.365 (lihat Catatan 11a) dan aktiva tetap sebesar Rp 1.545.680 (lihat Catatan 13). Manajemen BNI membukukan kenaikan penilaian kembali nilai wajar aktiva bersih setelah Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa tanggal 15 Desember 2003. Badan Pengawas Pasar Modal melalui surat keputusannya No. S-3053/PM/2003 tanggal 11 Desember 2003 menyetujui kuasi-reorganisasi tersebut. Dengan kuasi-reorganisasi tersebut, BNI mengeliminasi saldo akumulasi kerugian per tanggal 30 Juni 2003 sebesar Rp 58.905.232, untuk komponen ekuitas sebagai berikut:

Akumulasi kerugian	<u>(58,905,232)</u>	<i>Accumulated losses</i>
Cadangan umum dan wajib	432,952	<i>General and legal reserves</i>
Cadangan khusus	382,541	<i>Specific reserves</i>
Selisih penilaian kembali aktiva tetap	1,190,598	<i>Fixed assets revaluation reserve</i>
Laba yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual	58,660	<i>Unrealised gains available for sale securities</i>
Kenaikan penilaian kembali nilai wajar aktiva bersih	2,472,634	<i>Revaluation uplift in the fair value of net assets</i>
Tambahan modal disetor	<u>54,367,847</u>	<i>Additional paid up capital</i>
	<u><u>-</u></u>	

Langkah kuasi-reorganisasi tersebut di atas merupakan awal dari serangkaian langkah yang akan ditempuh BNI dalam mengupayakan kesinambungan usaha dan pertumbuhan jangka panjang yang berkelanjutan. Direksi berkeyakinan bahwa BNI memiliki prospek usaha yang baik di masa depan berdasarkan kekuatan dan sumber daya yang dimilikinya sebagaimana tercakup dalam rencana usaha jangka panjang BNI.

47. QUASI-REORGANISATION

As a result of the economic crisis in Indonesia since mid 1997 and the deteriorating financial condition of BNI's loan debtors, BNI suffered significant losses during 1998 and 1999, resulting in accumulated losses (or deficit) at 30 June 2003 in the consolidated balance sheet of BNI and subsidiaries of Rp 58,905,232.

In order to eliminate these accumulated losses, BNI conducted a quasi-reorganisation as at 30 June 2003 in accordance with prevailing regulations and PSAK No. 51 (Revised 2003) "Accounting for Quasi-Reorganisation", resulting in a revaluation uplift in the fair value of the net assets of Rp 2,472,634 which consists of marketable securities of Rp 50,589 (refer to Note 7a), Government Bonds of Rp 876,365 (refer to Note 11a) and fixed assets of Rp 1,545,680 (refer to Note 13). The management of BNI booked the revaluation uplift in the fair value of the net asset after the Extraordinary General Shareholders Meeting on 15 December 2003. The Capital Market Supervisory Board through its decision letter No. S-3053/PM/2003 dated 11 December 2003, approved the quasi-reorganisation. With the quasi-reorganisation, BNI eliminated the balance of its accumulated losses as at 30 June 2003 of Rp 58,905,232, against the following equity components:

The above quasi-reorganisation constitutes the first step of a series of steps which BNI will take in an effort to sustain its going concern and achieving sustainable long-term growth. The Directors are confident of the future prospects of BNI on the basis of its strengths and resources, as outlined in the long term business plan of BNI.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

47. KUASI-REORGANISASI (lanjutan)

Neraca konsolidasian auditan BNI dan anak perusahaan sebelum kuasi-reorganisasi dan setelah kuasi-reorganisasi (review) per tanggal 30 Juni 2003 adalah sebagai berikut:

47. QUASI-REORGANISATION (continued)

The audited consolidated balance sheets of BNI and subsidiaries before quasi-reorganisation and after quasi-reorganisation (reviewed) as at 30 June 2003 were as follows:

	<u>Sebelum kuasi- reorganisasi/ Before quasi- reorganisation</u> (diaudit/audited)	<u>Setelah kuasi- reorganisasi/ After quasi- reorganisation</u> (direview/reviewed)	
AKTIVA			ASSETS
Kas	1,836,378	1,836,378	Cash
Giro pada Bank Indonesia	4,324,924	4,324,924	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain			Current accounts with other banks
setelah dikurangi penyisihan			net of allowance for possible
kerugian sebesar Rp 4.008	392,081	392,081	losses of Rp 4,008
Penempatan pada bank lain dan			Placements with other banks
Bank Indonesia			and Bank Indonesia
setelah dikurangi penyisihan			net of allowance for possible
kerugian sebesar Rp 52.547	6,368,454	6,368,454	losses of Rp 52,547
Surat-surat berharga			Marketable securities
setelah dikurangi penyisihan			net of allowance for possible
kerugian sebesar Rp 35.211	21,184,081	21,234,670	losses of Rp 35,211
Wesel ekspor dan tagihan lainnya			Bills and other receivables
setelah dikurangi penyisihan			net of allowance for possible
kerugian sebesar Rp 1.281.934	961,634	961,634	losses of Rp 1,281,934
Tagihan derivatif			Derivative receivables
setelah dikurangi penyisihan			net of allowance for possible
kerugian sebesar Rp 18.567	106,716	106,716	losses of Rp 18,567
Pinjaman yang diberikan			Loans
setelah dikurangi penyisihan			net of allowance for possible
kerugian sebesar Rp 3.652.770	38,725,770	38,725,770	losses of Rp 3,652,770
Tagihan akseptasi			Acceptance receivables
setelah dikurangi penyisihan			net of allowance for possible
kerugian sebesar Rp 13.153	1,302,186	1,302,186	losses of Rp 13,153
Obligasi Pemerintah	39,390,962	40,267,327	Government Bonds
Penyertaan			Investments
setelah dikurangi penyisihan			net of allowance for possible
kerugian sebesar Rp 2.191.970			losses of Rp 2,191,970
- Penyertaan sementara dalam			Temporary investments from -
rangka <i>debt to equity swaps</i>	1,144,552	1,144,552	debt to equity swaps
- Penyertaan jangka panjang	113,611	113,611	Long term investments -
Aktiva tetap			Fixed assets
setelah dikurangi akumulasi			net of accumulated
penyusutan sebesar Rp 1.227.430	2,648,346	4,194,026	depreciation of Rp 1,227,430
Aktiva pajak tangguhan	923	923	Deferred tax asset
Aktiva lain-lain dan biaya dibayar			
di muka	<u>4,366,812</u>	<u>4,366,812</u>	Other assets and prepayments
JUMLAH AKTIVA	<u><u>122,867,430</u></u>	<u><u>125,340,064</u></u>	TOTAL ASSETS

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002
(Expressed in million Rupiah)

47. KUASI-REORGANISASI (lanjutan)

47. QUASI-REORGANISATION (continued)

	<u>Sebelum kuasi- reorganisasi/ Before quasi- reorganisation</u> (diaudit/audited)	<u>Setelah kuasi- reorganisasi/ After quasi- reorganisation</u> (direview/reviewed)	
KEWAJIBAN DAN EKUITAS			LIABILITIES AND EQUITY
KEWAJIBAN			LIABILITIES
Kewajiban segera	1,011,291	1,011,291	<i>Obligations due immediately</i>
Simpanan nasabah	97,279,502	97,279,502	<i>Deposits from customers</i>
Simpanan dari bank lain	1,933,815	1,933,815	<i>Deposits from other banks</i>
Kewajiban derivatif	42,735	42,735	<i>Derivative payables</i>
Kewajiban akseptasi	1,297,720	1,297,720	<i>Acceptance payables</i>
Surat berharga yang diterbitkan	3,378,619	3,378,619	<i>Marketable securities issued</i>
Pinjaman yang diterima	5,529,186	5,529,186	<i>Borrowings</i>
Hutang pajak	267,864	267,864	<i>Tax payable</i>
Penyisihan kerugian atas transaksi pada rekening administratif	435,385	435,385	<i>Allowance for possible losses on off balance sheet transactions</i>
Biaya yang masih harus dibayar dan kewajiban lain-lain	2,107,029	2,107,029	<i>Accruals and other liabilities</i>
Hutang dividen	1,254,323	1,254,323	<i>Dividend payable</i>
Pinjaman subordinasi	<u>1,204,963</u>	<u>1,204,963</u>	<i>Subordinated debt</i>
Jumlah kewajiban	<u>115,742,432</u>	<u>115,742,432</u>	<i>Total liabilities</i>
HAK MINORITAS	<u>6,374</u>	<u>6,374</u>	MINORITY INTEREST
EKUITAS			EQUITY
Modal saham - nilai nominal Rp 500 per saham untuk saham Seri A Dwiwarna dan saham Seri B dan Rp 25 per saham untuk saham Seri C			<i>Share capital - par value per share Rp 500 for Class A Dwiwarna share and Class B shares and Rp 25 for Class C shares</i>
Modal dasar - 1 saham Seri A Dwiwarna, 4.340.127.999 saham Seri B dan 253.197.440.000 saham Seri C			<i>Authorised - 1 Class A Dwiwarna share, 4,340,127,999 Class B shares and 253,197,440,000 Class C shares</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh - 1 saham Seri A Dwiwarna, 4.340.127.999 saham Seri B dan 194.885.183.000 saham Seri C	7,042,194	7,042,194	<i>Issued and fully paid - 1 Class A Dwiwarna share, 4,340,127,999 Class B shares and 194,885,183,000 Class C shares</i>
Tambahan modal disetor	56,893,508	2,525,661	<i>Additional paid up capital</i>
Selisih penilaian kembali aktiva tetap	1,190,598	-	<i>Fixed assets revaluation reserve</i>
Laba yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual	58,660	-	<i>Unrealised gains available for sale securities</i>
Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan	2,378	2,378	<i>Cumulative translation adjustments</i>
Cadangan umum dan wajib	453,977	21,025	<i>General and legal reserves</i>
Cadangan khusus	382,541	-	<i>Specific reserve</i>
Akumulasi kerugian	<u>(58,905,232)</u>	<u>-</u>	<i>Accumulated losses</i>
Jumlah ekuitas	<u>7,118,624</u>	<u>9,591,258</u>	<i>Total equity</i>
JUMLAH KEWAJIBAN DAN EKUITAS	<u><u>122,867,430</u></u>	<u><u>125,340,064</u></u>	TOTAL LIABILITIES AND EQUITY

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002**
(Expressed in million Rupiah)

48. SALDO PROFORMA

Saldo proforma yang terdapat pada laporan laba rugi konsolidasian dan laporan arus kas konsolidasian untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2003 yang disusun oleh Direksi dengan pendekatan sebagai berikut:

- Laporan laba rugi konsolidasian proforma untuk 12 bulan yang berakhir 31 Desember 2003 merupakan penjumlahan laporan laba rugi konsolidasian auditan untuk periode enam bulan yang berakhir 30 Juni 2003 dan 31 Desember 2003.
- Laporan arus kas konsolidasian proforma untuk 12 bulan yang berakhir 31 Desember 2003 merupakan penjumlahan laporan arus kas konsolidasian auditan untuk periode enam bulan yang berakhir 30 Juni 2003 dan 31 Desember 2003, kecuali untuk saldo awal dan saldo akhir kas dan setara kas menggunakan saldo neraca 1 Januari 2003 dan 31 Desember 2003.

49. PERISTIWA SETELAH TANGGAL NERACA

Pada bulan Januari 2005, Bank Indonesia menerbitkan beberapa peraturan yang berkaitan dengan, antara lain, Batas Maksimum Pemberian Kredit, Pinjaman Luar Negeri Bank, dan Penilaian Kualitas Aktiva Bank Umum. Manajemen Bank sedang mempelajari dampak peraturan ini terhadap laporan keuangan konsolidasian.

50. KONDISI EKONOMI

Indonesia mengalami kesulitan ekonomi berkepanjangan yang diperburuk dengan melemahnya ekonomi global. Pemulihan stabilitas ekonomi di Indonesia sangat tergantung pada efektifitas kebijakan yang diambil pemerintah, keputusan lembaga pemberi pinjaman internasional, perubahan dalam kondisi ekonomi global dan faktor-faktor lain, termasuk perkembangan peraturan dan politik, yang berada di luar kendali BNI.

Kondisi tersebut mengakibatkan ketidakpastian ekonomi dan politik yang berkelanjutan, dan ketidakpastian yang signifikan dalam mengevaluasi kondisi keuangan dan kemampuan debitur untuk membayar hutangnya. Estimasi BNI atas penyisihan kerugian aktiva produktif hanya mencerminkan pengaruh dari kondisi perekonomian sebatas yang dapat ditentukan dan diperkirakan secara memadai. Direksi berpendapat bahwa penyisihan kerugian atas aktiva produktif yang dibentuk adalah memadai.

48. PROFORMA BALANCES

The proforma balances in the consolidated statement of income and the consolidated statement of cash flows for the year ended 31 December 2003 are prepared by the Directors and have been compiled with the following approach :

- *The proforma consolidated statement of income for the 12 months ended 31 December 2003 represents the combination of the audited consolidated statements of income for the six month periods ended 30 June 2003 and 31 December 2003.*
- *The proforma consolidated statement of cash flows for the 12 months ended 31 December 2003 represents the combination of the audited consolidated statements of cash flows for the six month periods ended 30 June 2003 and 31 December 2003, except for the beginning balances and ending balances of cash and cash equivalents which are the balance sheet figures as at 1 January 2003 and 31 December 2003, respectively.*

49. SUBSEQUENT EVENT

In January 2005, Bank Indonesia issued certain regulations in respect to, among others, Legal Lending Limit, Foreign Borrowings, and Assessment of the Quality of Bank's Assets. The management is in the process of evaluating the effect of these regulations.

50. ECONOMIC CONDITIONS

Indonesia has been experiencing a prolonged period of economic difficulty which has been compounded by a downturn in the global economy. Indonesia's return to economic stability is dependent to a large extent on the effectiveness of measures taken by the government, decisions of international lending organisations, changes in global economic conditions and other factors including regulatory and political developments, which are beyond BNI's control.

These circumstances give rise to continued economic and political uncertainties. Significant uncertainty is also attached to any evaluation of the financial condition and debt servicing capacity of the borrowers. The BNI's estimate of the allowance for possible losses on earning assets reflects the effect of economic conditions to the extent they can be reasonably determined and estimated. The Directors are of the opinion that the allowance for possible losses on earning assets is adequate.

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002**
(Expressed in million Rupiah)

51. INFORMASI KEUANGAN TAMBAHAN

Informasi berikut pada lampiran 6/1 sampai dengan lampiran 6/9 adalah informasi keuangan tambahan PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, induk perusahaan saja, yang menyajikan penyertaan BNI pada anak perusahaan berdasarkan metode ekuitas.

Oleh karena perbedaan antara laporan keuangan induk perusahaan saja, dengan laporan keuangan konsolidasian tidak material, maka catatan atas laporan keuangan, induk perusahaan saja, tidak disajikan dalam informasi keuangan tambahan ini.

51. SUPPLEMENTARY FINANCIAL INFORMATION

The following supplementary financial information of PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, parent company only, on schedule 6/1 to schedule 6/9, presents the BNI's investment in subsidiaries under the equity method.

On the basis that the differences between the parent company only and consolidated financial statements are not material, notes to the parent company only financial statements have not been included in this supplementary financial information.

INFORMASI KEUANGAN TAMBAHAN/SUPPLEMENTARY FINANCIAL INFORMATION

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
INDUK PERUSAHAAN/PARENT COMPANY**

NERACA

31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002

(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah,
kecuali nilai nominal per saham)

BALANCE SHEETS

31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002

(Expressed in million Rupiah,
except par value per share)

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
AKTIVA				ASSETS
Kas	2,353,337	2,155,488	2,034,650	Cash
Giro pada Bank Indonesia	10,957,785	7,839,694	5,764,968	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain				Current accounts with other banks
setelah dikurangi penyisihan				net of allowance for possible
kerugian sebesar Rp 5.029				losses of Rp 5,029
(2003: Rp 4.673; 2002: Rp 2.857)	492,120	456,342	406,989	(2003: Rp 4,673; 2002: Rp 2,857)
Penempatan pada bank lain				Placements with other banks
dan Bank Indonesia setelah				and Bank Indonesia
dikurangi penyisihan				net of allowance for
kerugian sebesar Rp 79.577				possible losses of Rp 79,577
(2003: Rp 80.774; 2002: Rp 97.870)				(2003: Rp 80,774; 2002: Rp 97,870)
- Pihak yang mempunyai				
hubungan istimewa	-	-	19,980	Related parties -
- Pihak ketiga	10,606,374	12,869,217	12,453,441	Third parties -
Surat-surat berharga				Marketable securities
setelah dikurangi penyisihan				net of allowance for possible
kerugian sebesar Rp 37.973				losses of Rp 37,973
(2003: Rp 38.679;				(2003: Rp 38,679;
2002: Rp 32.960)	11,223,578	11,049,645	11,794,606	2002: Rp 32,960)
Surat berharga yang dibeli				Securities purchased under
dengan janji dijual kembali				agreement to resell
setelah dikurangi pendapatan bunga				net of unearned interest
ditangguhkan sebesar Rp 937				income of Rp 937
(2003, 2002: Rp Nihil)	49,688	-	-	(2003, 2002: Rp Nil)
Wesel ekspor dan tagihan lainnya				Bills and other receivables
setelah dikurangi penyisihan				net of allowance for possible
kerugian sebesar Rp 164.064				losses of Rp 164,064
(2003: Rp 1.429.215; 2002: Rp 345.454)	692,197	2,094,627	836,394	(2003: Rp 1,429,215; 2002: Rp 345,454)
Tagihan derivatif				Derivative receivables
setelah dikurangi penyisihan				net of allowance for possible
kerugian sebesar Rp 3.828				losses of Rp 3,828
(2003: Rp 1.020; 2002: Rp 17.029)	379,008	498,276	448,306	(2003: Rp 1,020; 2002: Rp 17,029)
Pinjaman yang diberikan				Loans
setelah dikurangi penyisihan				net of allowance for possible
kerugian sebesar Rp 3.130.045				losses of Rp 3,130,045
(2003: Rp 2.421.710; 2002: Rp 1.592.864)				(2003: Rp 2,421,710; 2002: Rp 1,592,864)
- Pihak yang mempunyai				
hubungan istimewa	721,441	704,870	778,302	Related parties -
- Pihak ketiga	54,016,165	43,281,692	35,422,966	Third parties -
Tagihan akseptasi				Acceptance receivables
setelah dikurangi penyisihan				net of allowance for possible
kerugian sebesar Rp 22.617				losses of Rp 22,617
(2003: Rp 38.596; 2002: Rp 9.649)	1,681,753	1,506,157	955,292	(2003: Rp 38,596; 2002: Rp 9,649)
Obligasi Pemerintah	33,733,492	40,267,327	47,222,531	Government Bonds
Penyertaan				Investments
setelah dikurangi penyisihan				net of allowance for possible
kerugian sebesar Rp 1.243.180				losses of Rp 1,243,180
(2003: Rp 2.199.729; 2002: Rp 1.481.222)				(2003: Rp 2,199,729; 2002: Rp 1,481,222)
- Penyertaan sementara dalam rangka				Temporary investments from -
debt to equity swaps	955,536	1,098,097	1,433,800	debt to equity swaps
- Penyertaan jangka panjang	682,680	605,937	527,641	Long term investments -
Aktiva tetap				Fixed assets
setelah dikurangi akumulasi				net of accumulated depreciation
penyusutan sebesar Rp 1.640.577				of Rp 1,640,577
(2003: Rp 1.402.070; 2002: Rp 1.104.120)	4,805,471	4,563,780	2,527,587	(2003: Rp 1,402,070; 2002: Rp 1,104,120)
Aktiva pajak tangguhan	-	-	70,647	Deferred tax asset
Biaya dibayar di muka				Prepayments and
dan aktiva lain-lain	<u>2,615,539</u>	<u>2,254,938</u>	<u>2,757,890</u>	other assets
JUMLAH AKTIVA	<u>135.966.164</u>	<u>131.246.087</u>	<u>125.455.990</u>	TOTAL ASSETS

¹ Setelah memperhitungkan penyesuaian kuasi-reorganisasi (lihat Catatan 47)

¹ After quasi-reorganisation adjustments (refer to Note 47)

INFORMASI KEUANGAN TAMBAHAN/SUPPLEMENTARY FINANCIAL INFORMATION

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
INDUK PERUSAHAAN/PARENT COMPANY**

NERACA

31 DESEMBER 2004, 2003 DAN 2002

(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah,
kecuali nilai nominal per saham)

BALANCE SHEETS

31 DECEMBER 2004, 2003 AND 2002

(Expressed in million Rupiah,
except par value per share)

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	
KEWAJIBAN DAN EKUITAS				LIABILITIES AND EQUITY
KEWAJIBAN				LIABILITIES
Kewajiban segera	1,234,205	1,050,662	1,255,992	<i>Obligations due immediately</i>
Simpanan nasabah				<i>Deposits from customers</i>
- Pihak yang mempunyai hubungan istimewa	231,298	177,785	327,852	<i>Related parties -</i>
- Pihak ketiga	104,860,851	105,134,873	96,825,749	<i>Third parties -</i>
Simpanan dari bank lain	3,783,153	1,684,687	2,421,737	<i>Deposits from other banks</i>
Kewajiban derivatif	125,093	53,939	64,378	<i>Derivative payables</i>
Kewajiban akseptasi	1,703,647	1,547,014	999,659	<i>Acceptance payables</i>
Surat berharga yang diterbitkan	2,112,232	2,227,000	2,873,533	<i>Marketable securities issued</i>
Pinjaman yang diterima	4,165,722	4,811,692	7,889,281	<i>Borrowings</i>
Hutang pajak	50,577	71,603	100,764	<i>Tax payable</i>
Penyisihan kerugian atas transaksi pada rekening administratif	219,896	166,848	351,776	<i>Allowance for possible losses on off balance sheet transactions</i>
Biaya yang masih harus dibayar dan kewajiban lain-lain	2,336,099	2,238,120	2,814,320	<i>Accruals and other liabilities</i>
Pinjaman subordinasi	<u>2,285,090</u>	<u>2,065,575</u>	<u>1,300,346</u>	<i>Subordinated debt</i>
Jumlah kewajiban	<u>123,107,863</u>	<u>121,229,798</u>	<u>117,225,387</u>	<i>Total liabilities</i>
EKUITAS				EQUITY
Modal saham - nilai nominal Rp 7.500 (2003: Rp 7.500, 2002: Rp 500) per saham untuk saham Seri A Dwiwarna dan saham Seri B dan Rp 375 (2003: Rp 375, 2002: Rp 25) per saham untuk saham Seri C				<i>Share capital - par value per share Rp 7,500 (2003: Rp 7,500, 2002: Rp 500) for Class A Dwiwarna share and Class B and Rp 375. (2003: Rp 375, 2002: Rp 25) for Class C shares</i>
Modal dasar - 1 saham Seri A Dwiwarna (2003, 2002: 1 saham), 289.341.866 saham Seri B (2003: 289.341.866 saham, 2002: 4.340.127.999 saham) dan 34.213.162.660 saham Seri C (2003: 34.213.162.660 saham, 2002: 253.197.440.000 saham)				<i>Authorised - 1 Class A Dwiwarna share (2003, 2002: 1 share), 289,341,866 Class B shares (2003: 289,341,866 shares, 2002: 4,340,127,999 shares) and 34,213,162,660 Class C shares (2003: 34,213,162,660 shares, 2002: 253,197,440,000 shares)</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh - 1 saham Seri A Dwiwarna (2003, 2002: 1 saham), 289.341.866 saham Seri B (2003: 289.341.866 saham, 2002: 4.340.127.999 saham) dan 12.992.345.533 saham Seri C (2003: 12.992.345.533 saham, 2002: 194.885.183.000 saham)	7,042,194	7,042,194	7,042,194	<i>Issued and fully paid - 1 Class A Dwiwarna share (2003, 2002: 1 share), 289,341,866 Class B shares (2003: 289,341,866 shares, 2002: 4,340,127,999 shares) and 12,992,345,533 Class C shares (2003: 12,992,345,533 shares, 2002: 194,885,183,000 shares)</i>
Tambahan modal disetor	2,525,661	2,525,661	56,893,508	<i>Additional paid up capital</i>
Selisih penilaian kembali aktiva tetap (Rugi)/laba yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual	80,539	(5,717)	10,998	<i>Fixed assets revaluation reserve</i>
Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan	(3,242)	13,284	16,917	<i>Unrealised (losses)/gains available for sale securities</i>
Cadangan umum dan wajib	77,059	21,025	203,131	<i>Cumulative translation adjustments</i>
Saldo laba/(akumulasi kerugian)*	<u>3,136,090</u>	<u>419,842</u>	<u>(57,126,743)</u>	<i>General and legal reserves</i>
Jumlah ekuitas	<u>12,858,301</u>	<u>10,016,289</u>	<u>8,230,603</u>	<i>Retained earnings/(accumulated losses)*</i>
JUMLAH KEWAJIBAN DAN EKUITAS	<u>135,966,164</u>	<u>131,246,087</u>	<u>125,455,990</u>	<i>Total equity</i>
				TOTAL LIABILITIES AND EQUITY

*) Setelah akumulasi kerugian sebesar Rp 58.905.232 juta dieliminasi melalui kuasi-reorganisasi tanggal 30 Juni 2003 (lihat Catatan 47).

After accumulated losses of Rp 58,905,232 million eliminated *) through quasi-reorganisation as at 30 June 2003 (refer to Note 47).

INFORMASI KEUANGAN TAMBAHAN/SUPPLEMENTARY FINANCIAL INFORMATION

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
INDUK PERUSAHAAN/PARENT COMPANY**

**LAPORAN LABA RUGI
UNTUK PERIODE YANG BERAKHIR**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah,
kecuali laba bersih per saham)

**STATEMENTS OF INCOME
FOR THE PERIOD ENDED**
(Expressed in million Rupiah,
except earnings per share)

	31 Desember/	1 Juli/	1 Januari/	31 Desember/December		
	December	31 Desember/	January-30 Juni/			
	2004	December	June	2003 ¹⁾	2002	
	(12 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	
(BEBAN)/PENDAPATAN BUNGA						INTEREST (EXPENSE)/INCOME
Pendapatan bunga	11,578,517	6,281,435	6,655,282	12,936,717	14,369,840	Interest income
Pendapatan provisi dan komisi	318,401	149,067	128,290	277,357	198,466	Fee and commission income
	<u>11,896,918</u>	<u>6,430,502</u>	<u>6,783,572</u>	<u>13,214,074</u>	<u>14,568,306</u>	
Beban bunga	(4,670,582)	(3,400,141)	(4,412,289)	(7,812,430)	(10,024,550)	Interest expense
Beban provisi dan komisi	(340,191)	(251,796)	(152,647)	(404,443)	(382,658)	Fee and commission expense
	<u>(5,010,773)</u>	<u>(3,651,937)</u>	<u>(4,564,936)</u>	<u>(8,216,873)</u>	<u>(10,407,208)</u>	
Pendapatan bunga bersih	<u>6,886,145</u>	<u>2,778,565</u>	<u>2,218,636</u>	<u>4,997,201</u>	<u>4,161,098</u>	Net interest income
PENDAPATAN OPERASIONAL LAINNYA						OTHER OPERATING INCOME
Keuntungan selisih kurs	221,088	83,182	90,186	173,368	218,783	Foreign exchange gains
Provisi dan komisi atas transaksi ekspor impor	116,402	40,319	52,841	93,160	107,256	Trade finance fees and commissions
Laba/(rugi) surat berharga	612,139	(95,649)	456,798	361,149	53,477	Gain/(losses) on marketable securities
Provisi dan komisi jasa perbankan lainnya	1,144,747	542,242	404,097	946,339	716,063	Fees and commissions for other banking services
Lain-lain	420,514	160,385	338,199	498,584	557,417	Others
	<u>2,514,890</u>	<u>730,479</u>	<u>1,342,121</u>	<u>2,072,600</u>	<u>1,652,996</u>	
BEBAN OPERASIONAL LAINNYA						OTHER OPERATING EXPENSES
Gaji tenaga kerja dan tunjangan Umum dan administrasi	(2,158,567)	(852,841)	(568,131)	(1,420,972)	(1,194,872)	Salaries and employees' benefits General and administrative
Penyisihan kerugian atas aktiva produktif	(1,550,618)	(756,358)	(545,897)	(1,302,255)	(1,160,063)	Allowance for possible losses on earning assets
Lain-lain	(2,102,592)	(1,137,107)	(1,826,379)	(2,963,486)	(517,686)	Others
	<u>(436,839)</u>	<u>(445,158)</u>	<u>(155,018)</u>	<u>(600,176)</u>	<u>(388,164)</u>	
	<u>(6,248,616)</u>	<u>(3,191,464)</u>	<u>(3,095,425)</u>	<u>(6,286,889)</u>	<u>(3,260,785)</u>	
LABA OPERASIONAL BERSIH	<u>3,152,419</u>	<u>317,580</u>	<u>465,332</u>	<u>782,912</u>	<u>2,553,309</u>	NET OPERATING INCOME
PENDAPATAN/(BEBAN) BUKAN OPERASIONAL - BERSIH	<u>(16,329)</u>	<u>102,262</u>	<u>14,586</u>	<u>116,848</u>	<u>(44,845)</u>	NON OPERATING INCOME/(EXPENSE) - NET
LABA SEBELUM PAJAK PENGHASILAN	3,136,090	419,842	479,918	899,760	2,508,464	INCOME BEFORE TAX
PAJAK PENGHASILAN	-	-	(70,647)	(70,647)	-	INCOME TAX
LABA BERSIH	<u>3,136,090</u>	<u>419,842</u>	<u>409,271</u>	<u>829,113</u>	<u>2,508,464</u>	NET INCOME
LABA BERSIH PER SAHAM DASAR (Jumlah penuh)	<u>236</u>	<u>32</u>	<u>31</u>	<u>63</u>	<u>189</u>	BASIC EARNINGS PER SHARE (Full amount)

¹⁾ Lihat Catatan 48

¹⁾ Refer to Note 48

INFORMASI KEUANGAN TAMBAHAN/SUPPLEMENTARY FINANCIAL INFORMATION

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
INDUK PERUSAHAAN/PARENT COMPANY**

**LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS
UNTUK PERIODE YANG BERAKHIR**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
FOR THE PERIOD ENDED**
(Expressed in million Rupiah)

	Modal saham/ <i>Share capital</i>	Tambahkan modal disetor/ <i>Additional paid up capital</i>	Selisih penilaian kembali aktiva tetap/ <i>Fixed assets revaluation reserve</i>	Laba yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual/ <i>Unrealised gains available for sale securities</i>	Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan/ <i>Cumulative translation adjustments</i>	Cadangan umum dan wajib/ <i>General and legal reserves</i>	Akumulasi kerugian/ <i>Accumulated losses</i>	Jumlah ekuitas/ <i>Total equity</i>	
Saldo 1 Januari 2002	7,042,194	56,893,508	1,190,598	-	27,623	27,465	(58,383,991)	6,797,397	<i>Balance as at 1 January 2002</i>
Pembentukan cadangan wajib	-	-	-	-	-	175,666	(175,666)	-	<i>Allocation to legal reserve</i>
Dividen	-	-	-	-	-	-	(878,330)	(878,330)	<i>Dividend</i>
Tantiem dan bonus	-	-	-	-	-	-	(197,220)	(197,220)	<i>Tantiem and bonuses</i>
Laba yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual	-	-	-	10,998	-	-	-	10,998	<i>Unrealised gains available for sale securities</i>
Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan	-	-	-	-	(10,706)	-	-	(10,706)	<i>Cumulative translation adjustments</i>
Laba bersih tahun berjalan	-	-	-	-	-	-	2,508,464	2,508,464	<i>Net income for the year</i>
Saldo 31 Desember 2002	<u>7,042,194</u>	<u>56,893,508</u>	<u>1,190,598</u>	<u>10,998</u>	<u>16,917</u>	<u>203,131</u>	<u>(57,126,743)</u>	<u>8,230,603</u>	<i>Balance as at 31 December 2002</i>

INFORMASI KEUANGAN TAMBAHAN/SUPPLEMENTARY FINANCIAL INFORMATION

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
INDUK PERUSAHAAN/PARENT COMPANY**

**LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS
UNTUK PERIODE YANG BERAKHIR**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
FOR THE PERIOD ENDED**
(Expressed in million Rupiah)

	Modal saham/ <i>Share capital</i>	Tambahannya modal disetor/ <i>Additional paid up capital</i>	Selisih penilaian kembali aktiva tetap/ <i>Fixed assets revaluation reserve</i>	Laba yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual/ <i>Unrealised gains available for sale securities</i>	Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan/ <i>Cumulative translation adjustments</i>	Cadangan umum dan wajib/ <i>General and legal reserves</i>	Cadangan khusus/ <i>Specific reserve</i>	Saldo laba/ (Akumulasi kerugian)/ <i>Retained earnings/ (Accumulated losses)</i>	Kenaikan penilaian kembali nilai wajar aktiva bersih/ <i>Revaluation uplift in the fair value of the net assets</i>	Jumlah ekuitas/ <i>Total equity</i>	
Saldo 1 Januari 2003	7,042,194	56,893,508	1,190,598	10,998	16,917	203,131	-	(57,126,743)	-	8,230,603	<i>Balance as at 1 January 2003</i>
Pembentukan cadangan wajib	-	-	-	-	-	250,846	-	(250,846)	-	-	<i>Allocation to legal reserve</i>
Pembentukan cadangan khusus	-	-	-	-	-	-	382,541	(382,541)	-	-	<i>Allocation to specific reserve</i>
Dividen	-	-	-	-	-	-	-	(1,254,323)	-	(1,254,323)	<i>Dividend</i>
Tantiem dan bonus	-	-	-	-	-	-	-	(300,050)	-	(300,050)	<i>Tantiem and bonuses</i>
Laba yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual	-	-	-	47,662	-	-	-	-	-	47,662	<i>Unrealised gains available for sale securities</i>
Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan	-	-	-	-	(14,539)	-	-	-	-	(14,539)	<i>Cumulative translation adjustments</i>
Laba bersih periode berjalan	-	-	-	-	-	-	-	409,271	-	409,271	<i>Net income for the period</i>
Saldo 30 Juni 2003 - sebelum kuasi-reorganisasi	7,042,194	56,893,508	1,190,598	58,660	2,378	453,977	382,541	(58,905,232)	-	7,118,624	<i>Balance as at 30 June 2003 - before quasi-reorganisation</i>
Kenaikan penilaian kembali nilai wajar aktiva bersih	-	-	-	-	-	-	-	-	2,472,634	2,472,634	<i>Revaluation uplift in the fair value of the net assets</i>
Penyesuaian kuasi-reorganisasi	-	(54,367,847)	(1,190,598)	(58,660)	-	(432,952)	(382,541)	58,905,232	(2,472,634)	-	<i>Quasi-reorganisation adjustments</i>
Saldo 30 Juni 2003 - setelah kuasi-reorganisasi	7,042,194	2,525,661	-	-	2,378	21,025	-	-	-	9,591,258	<i>Balance as at 30 June 2003 - after quasi-reorganisation</i>

INFORMASI KEUANGAN TAMBAHAN/SUPPLEMENTARY FINANCIAL INFORMATION

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
INDUK PERUSAHAAN/PARENT COMPANY**

**LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS
UNTUK PERIODE YANG BERAKHIR**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
FOR THE PERIOD ENDED**
(Expressed in million Rupiah)

	<u>Modal saham/ Share capital</u>	<u>Tambahan modal disetor/ Additional paid up capital</u>	<u>Selisih penilaian kembali aktiva tetap/ Fixed assets revaluation reserve</u>	<u>Rugi yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual/ Unrealised losses available for sale securities</u>	<u>Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan/ Cumulative translation adjustments</u>	<u>Cadangan umum dan wajib/ General and legal reserves</u>	<u>Saldo laba/ Retained earnings</u>	<u>Jumlah ekuitas/ Total equity</u>	
Saldo 1 Juli 2003	7,042,194	2,525,661	-	-	2,378	21,025	-	9,591,258	<i>Balance as at 1 July 2003</i>
Rugi yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual	-	-	-	(5,717)	-	-	-	(5,717)	<i>Unrealised losses available for sale securities</i>
Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan	-	-	-	-	10,906	-	-	10,906	<i>Cumulative translation adjustments</i>
Laba bersih periode berjalan	-	-	-	-	-	-	419,842	419,842	<i>Net income for the period</i>
Saldo 31 Desember 2003	<u>7,042,194</u>	<u>2,525,661</u>	<u>-</u>	<u>(5,717)</u>	<u>13,284</u>	<u>21,025</u>	<u>419,842</u>	<u>10,016,289</u>	<i>Balance as at 31 December 2003</i>

INFORMASI KEUANGAN TAMBAHAN/SUPPLEMENTARY FINANCIAL INFORMATION

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
INDUK PERUSAHAAN/PARENT COMPANY**

**LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS
UNTUK PERIODE YANG BERAKHIR**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
FOR THE PERIOD ENDED**
(Expressed in million Rupiah)

	Modal saham/ <i>Share capital</i>	Tambahannya modal disetor/ <i>Additional paid up capital</i>	Selisih penilaian kembali aktiva tetap/ <i>Fixed assets revaluation reserve</i>	Laba/(rugi) yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual/ <i>Unrealised losses available for sale securities</i>	Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan/ <i>Cumulative translation adjustments</i>	Cadangan umum dan wajib/ <i>General and legal reserves</i>	Saldo laba/ <i>Retained earnings</i>	Jumlah ekuitas/ <i>Total equity</i>	
Saldo 1 Januari 2004	7,042,194	2,525,661	-	(5,717)	13,284	21,025	419,842	10,016,289	<i>Balance as at 1 January 2004</i>
Pembentukan cadangan wajib	-	-	-	-	-	55,517	(55,517)	-	<i>Allocation to legal reserve</i>
Pembentukan cadangan umum	-	-	-	-	-	517	-	517	<i>Allocation to general reserve</i>
Dividen	-	-	-	-	-	-	(314,909)	(314,909)	<i>Dividend</i>
Tantiem dan bonus	-	-	-	-	-	-	(49,416)	(49,416)	<i>Tantiem and bonuses</i>
Laba yang belum direalisasi atas surat-surat berharga dalam kelompok tersedia untuk dijual	-	-	-	86,256	-	-	-	86,256	<i>Unrealised gains available for sale securities</i>
Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan	-	-	-	-	(16,526)	-	-	(16,526)	<i>Cumulative translation adjustments</i>
Laba bersih tahun berjalan	-	-	-	-	-	-	3.136.090	3.136.090	<i>Net income for the year</i>
Saldo 31 Desember 2004	<u>7.042.194</u>	<u>2.525.661</u>	<u>-</u>	<u>80.539</u>	<u>(3.242)</u>	<u>77.059</u>	<u>3.136.090</u>	<u>12.858.301</u>	<i>Balance as at 31 December 2004</i>

INFORMASI KEUANGAN TAMBAHAN/SUPPLEMENTARY FINANCIAL INFORMATION

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
INDUK PERUSAHAAN/PARENT COMPANY**

**LAPORAN ARUS KAS
UNTUK PERIODE YANG BERAKHIR**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**STATEMENTS OF CASH FLOWS
FOR THE PERIOD ENDED**
(Expressed in million Rupiah)

	1 Juli/ July-		1 Januari/ January-	31 Desember/December		
	31 Desember/ December	31 Desember/ December	30 Juni/ June			
	2004	2003	2003	2003	2002	
	(12 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(6 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	(12 bulan/ months)	
	(diaudit/ audited)	(diaudit/ audited)	(diaudit/ audited)	(proforma/ proforma)	(diaudit/ audited)	
Arus kas dari kegiatan operasi:						Cash flows from operating activities:
Bunga, provisi dan komisi	12,137,878	6,574,059	6,425,194	12,999,253	15,835,262	<i>Interest, fees and commissions</i>
Bunga dan pembiayaan lainnya yang dibayar	(5,046,047)	(3,692,468)	(4,602,663)	(8,295,131)	(10,573,741)	<i>Payments of interest and other financing charges</i>
Pendapatan operasional lainnya	1,656,151	755,557	947,040	1,702,597	2,020,491	<i>Other operating income</i>
Keuntungan/(kerugian) selisih kurs - bersih	617,607	(337,874)	193,691	(144,183)	(27,890)	<i>Foreign exchange gains/(losses) - net</i>
Beban operasional lainnya (Beban)/pendapatan bukan operasional - bersih	(3,914,412)	(4,276,278)	(1,375,610)	(5,651,888)	(2,924,873)	<i>Other operating expenses</i>
	(20,282)	48,068	12,577	60,645	(1,958)	<i>Non operating (expense)/income - net</i>
Laba sebelum perubahan dalam aktiva dan kewajiban operasi	5,430,895	(928,936)	1,600,229	671,293	4,327,291	<i>Income before changes in operating assets and liabilities</i>
Perubahan dalam aktiva dan kewajiban operasi:						Changes in operating assets and liabilities:
- Penurunan/(kenaikan) aktiva operasi:						<i>Decrease/(increase) in operating assets:</i>
- Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia	2,262,843	(6,487,283)	6,091,487	(395,796)	3,625,774	<i>Placements with other banks and Bank Indonesia</i>
- Surat-surat berharga	697,112	7,265,577	(10,074,523)	(2,808,946)	(977,289)	<i>Marketable securities</i>
- Surat berharga yang dibeli dengan janji dijual kembali	(49,688)	-	-	-	-	<i>Securities purchased under agreement to resell</i>
- Wesel ekspor dan tagihan lainnya	1,402,430	(1,132,993)	(1,081,647)	(2,214,640)	1,897,652	<i>Bills and other receivables</i>
- Pinjaman yang diberikan	(12,976,553)	(4,027,182)	(3,010,633)	(7,037,815)	(7,682,606)	<i>Loans</i>
- Tagihan akseptasi	(175,596)	(203,971)	(346,894)	(550,865)	(87,622)	<i>Acceptance receivables</i>
- Biaya dibayar di muka dan aktiva lain-lain	(613,045)	1,515,872	(957,662)	558,210	(1,168,121)	<i>Prepayments and other assets</i>
- Kenaikan/(penurunan) kewajiban operasi:						<i>Increase/(decrease) in operating liabilities:</i>
- Kewajiban segera	183,543	(117,675)	(87,655)	(205,330)	491,124	<i>Obligations due immediately</i>
- Simpanan nasabah	(220,510)	7,907,514	251,543	8,159,057	(3,383,042)	<i>Deposits from customers</i>
- Simpanan dari bank lain	2,098,466	(249,128)	(487,922)	(737,050)	412,320	<i>Deposits from other banks</i>
- Kewajiban akseptasi	156,633	249,294	298,061	547,355	112,167	<i>Acceptance payables</i>
- Hutang pajak	(21,026)	(38,160)	8,999	(29,161)	(18,765)	<i>Tax payable</i>
- Biaya yang masih harus dibayar dan kewajiban lain-lain	361,711	76,317	(534,656)	(458,339)	(666,193)	<i>Accruals and other liabilities</i>
- Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan	(16,526)	1,848	(8,236)	(6,388)	2,541	<i>Cumulative translation adjustments</i>
Kas bersih digunakan untuk kegiatan operasi	(1,479,311)	3,831,094	(8,339,509)	(4,508,415)	(3,114,769)	Net cash used in operating activities

¹ Lihat Catatan 48

¹ Refer to Note 48

INFORMASI KEUANGAN TAMBAHAN/SUPPLEMENTARY FINANCIAL INFORMATION

**PT BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) Tbk
INDUK PERUSAHAAN/PARENT COMPANY**

**LAPORAN ARUS KAS
UNTUK PERIODE YANG BERAKHIR**
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**STATEMENTS OF CASH FLOWS
FOR THE PERIOD ENDED**
(Expressed in million Rupiah)

	31 Desember/ December 2004 (12 bulan/ months) (diaudit/ audited)	1 Juli/ July- 31 Desember/ December 2003 (6 bulan/ months) (diaudit/ audited)	1 Januari/ January- 30 Juni/ June 2003 (6 bulan/ months) (diaudit/ audited)	31 Desember/ December 2003 ¹ (12 bulan/ months) (proforma/ proforma)	2002 (12 bulan/ months) (diaudit/ audited)	
Arus kas dari kegiatan investasi:						Cash flows from investing activities:
Penjualan Obligasi Pemerintah	6,386,697	2,598,868	8,886,027	11,484,895	6,763,183	Sale of Government Bonds
Penambahan aktiva tetap	(601,521)	(550,542)	(274,576)	(825,118)	(601,898)	Acquisition of fixed assets
Hasil penjualan aktiva tetap	134,180	10,801	17,965	28,766	13,715	Proceeds from sale of fixed assets
Penambahan saham anak perusahaan dan perusahaan asosiasi	(39,243)	(13,736)	(2,695)	(16,431)	-	Acquisition of shares in subsidiary and associated companies
Hasil penjualan saham anak perusahaan dan perusahaan asosiasi	26,563	37,294	-	37,294	1,828	Proceeds from sale of shares in subsidiary and associated companies
Kas bersih diperoleh dari kegiatan investasi	5,906,676	2,082,685	8,626,721	10,709,406	6,176,828	Net cash provided from investing activities
Arus kas dari kegiatan pendanaan:						Cash flows from financing activities:
(Penurunan)/kenaikan surat berharga yang diterbitkan	(114,768)	221,226	1,902,390	2,123,616	(61,800)	(Decrease)/increase in marketable securities issued
Penurunan pinjaman yang diterima	(645,970)	(1,845,829)	(3,857,650)	(5,703,479)	(2,685,669)	Decrease in borrowings
Penerimaan dari penerbitan pinjaman subordinasi	-	878,112	-	878,112	1,300,712	Proceeds from issuance of subordinated debt
Pembayaran dividen	(314,909)	(1,254,323)	-	(1,254,323)	(878,330)	Payment of dividends
Kas bersih digunakan untuk kegiatan pendanaan	(1,075,647)	(2,000,814)	(1,955,260)	(3,956,074)	(2,325,087)	Net cash used in financing activities
Kenaikan/(penurunan) bersih kas dan setara kas	3,351,718	3,912,965	(1,668,048)	2,244,917	736,972	Net increase/(decrease) in cash and cash equivalents
Kas dan setara kas pada awal tahun	10,451,524	6,538,559	8,206,607	8,206,607	7,469,635	Cash and cash equivalents at the beginning of the year
Kas dan setara kas pada akhir tahun	13,803,242	10,451,524	6,538,559	10,451,524	8,206,607	Cash and cash equivalents at the end of the year
Kas dan setara kas terdiri dari:						Cash and cash equivalents consist of:
Kas	2,353,337	2,155,488	1,836,338	2,155,488	2,034,650	Cash
Giro pada Bank Indonesia	10,957,785	7,839,694	4,324,924	7,839,694	5,764,968	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	492,120	456,342	377,297	456,342	406,989	Current accounts with other banks
Jumlah kas dan setara kas	13,803,242	10,451,524	6,538,559	10,451,524	8,206,607	Total cash and cash equivalents
Aktivitas yang tidak mempengaruhi arus kas:						Activities not affecting cash flows:
Konversi pinjaman yang diberikan ke penyertaan sementara	-	-	421,879	421,879	1,164,287	Conversion from loans to temporary investments
Pertukaran aset dengan Obligasi Pemerintah	-	-	2,316,642	2,316,642	-	Bonds to assets swap
Penghapusbukuan pinjaman yang diberikan	1,621,217	2,751,157	540,317	3,291,474	4,140,702	Loan write-off
Selisih penilaian kembali aktiva tetap	-	-	-	-	-	Fixed assets revaluation reserve
Pengembalian Obligasi Pemerintah	-	-	-	-	-	Refund of Government Bonds
Kenaikan penilaian kembali nilai wajar aktiva bersih	-	2,472,634	-	2,472,634	-	Revaluation uplift in the fair value of the net assets
Penghapusbukuan penyertaan sementara	1,082,791	-	-	-	-	Equity participation write off
Penghapusbukuan penyertaan jangka panjang	175	-	-	-	-	Long term investments write off
Penghapusbukuan wesel ekspor dan tagihan lainnya	1,514,188	-	-	-	-	Bills and other receivables write off

¹ Lihat Catatan 48

¹ Refer to Note 48